

## 250 ADVENTURE

Артикул № 3214323en



**KTM**



Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Вы стали владельцем современного спортивного мотоцикла, который доставит Вам массу удовольствия, если Вы будете правильно эксплуатировать и обслуживать его.

Желаем Вам приятных и безопасных поездок!

Впишите серийные номера в приведенную ниже таблицу.

Идентификационный номер транспортного средства (📖 стр. 24)	Печать дилера
Номер двигателя (📖 стр. 25)	
Номер ключа (📖 стр. 25)	

Руководство пользователя соответствует последним на момент издания модификациям данной серии. Вследствие продолжающихся разработок и вносимых в конструкцию изменений возможны незначительные несоответствия между руководством и имеющейся модификацией мотоцикла.

Приведенные спецификации не влекут за собой юридических обязательств производителя. Компания KTM Sportmotorcycle GmbH оставляет за собой эксклюзивное право на изменение, для адаптации под определенные условия эксплуатации, технических параметров, цен, цветов, форм, материалов, услуг, конструкций, оборудования и т. д., а также на остановку производства той или иной модели без предварительного уведомления и указания причин. Компания КТМ не несет ответственность за варианты комплектации, несоответствие иллюстраций и описаний имеющейся модификации, а также за опечатки и другие неточности. Описанные модели могут оснащаться дополнительным оборудованием, не входящим в стандартную комплектацию.



3214323en

01/2021

© 2021 KTM Sportmotorcycle GmbH, Маттигхофен, Австрия (Mattighofen Austria)

Все права защищены

Воспроизведение, включая частичное, а также копирование в любом виде допускается только с явно выраженного письменного разрешения издателя.



PEГ. № 12 100 6061

ISO 9001(12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 KTM использует процессы обеспечения качества, которые приводят к максимально высокому качеству продукции.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TÜV.

KTM Sportmotorcycle GmbH  
Stallhofnerstraße 3  
5230 Маттигхофен, Австрия

Это руководство распространяется на следующие модели:

250 ADVENTURE EU (F5203U7, F5203U8)

250 ADVENTURE B.D. EU (F5203U7L, F5203U8L)

250 ADVENTURE JP (F5286U5, F5286U6)

250 ADVENTURE AR (F5242U5, F5242U6)




250 ADVENTURE CO (F5241U5, F5241U6)

250 ADVENTURE MY (F5289U5, F5289U6)

250 ADVENTURE TH (F5283U5, F5283U6)

1	ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	10	4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.....	20
	1.1 Используемые символы .....	9		4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример).....	20
	1.2 Шрифты .....	10		4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример).....	22
2	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	11	5	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА .....	24
	2.1 Предусмотренное применение.....	11		5.1 Идентификационный номер транспортного средства.....	24
	2.2 Неправильная эксплуатация .....	11		5.2 Ярлык с указанием типа .....	24
	2.3 Рекомендации по безопасности .....	11		5.3 Номер двигателя.....	25
	2.4 Степени опасности и условные обозначения .....	12		5.4 Номер ключа .....	25
	2.5 Предупреждение о несанкционированных действиях.....	13	6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	26
	2.6 Безопасная эксплуатация.....	13		6.1 Рычаг сцепления.....	26
	2.7 Защитная одежда.....	14		6.2 Рычаг ручного тормоза .....	26
	2.8 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ .....	15		6.3 Ручка акселератора.....	27
	2.9 Охрана окружающей среды .....	15		6.4 Переключатели на левой рукоятке руля.....	27
	2.10 Руководство по эксплуатации.....	16		6.4.1 Комбинированный переключатель .....	27
3	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	18		6.4.2 Выключатель светового сигнала фары.....	28
	3.1 Гарантии производителя и товарного качества ...	17		6.4.3 Переключатель освещения.....	29
	3.2 Топливо, дополнительные расходные материалы и жидкости.....	17		6.4.4 Переключатель указателей поворота .....	29
	3.3 Запасные части, аксессуары .....	17		6.4.5 Кнопка звукового сигнала .....	30
	3.4 Обслуживание .....	18		6.5 Переключатели на правой рукоятке руля .....	30
	3.5 Рисунки .....	18		6.5.1 Аварийный выключатель зажигания .....	30
	3.6 Обслуживание покупателей.....	18		6.5.2 Кнопка запуска двигателя.....	31

6.6	Замок зажигания и блокировки рулевой колонки .....	31	7.8	Индикатор уровня топлива .....	54
6.7	Блокировка рулевого управления .....	32	7.9	Индикатор температуры охлаждающей жидкости .....	55
6.8	Разблокировка рулевого управления.....	33	7.10	Функциональные кнопки.....	56
6.9	Разъем для электрических приспособлений .....	33	7.11	Индикатор ODO .....	56
6.10	Открытие крышки заливной горловины топливного бака.....	34	7.12	Меню ABS .....	57
6.11	Закрытие крышки заливной горловины топливного бака.....	36	7.13	Информационный дисплей.....	57
6.12	Замок сиденья .....	37	7.14	Меню пробега TRIP 1.....	58
6.13	Набор инструментов.....	37	7.14.1	Меню Time Trip 1 (Время поездки 1) .....	59
6.14	Поручни.....	38	7.14.2	Подменю Average Speed Trip 1 (Средняя скорость для TRIP 1).....	60
6.15	Подножки для пассажира.....	38	7.14.3	Подменю Avg Fuel Cons 1 (Средний расход топлива 1).....	61
6.16	Рычаг переключения передач .....	39	7.14.4	Подменю Fuel Range (Пробег без дозаправки) .....	62
6.17	Рычаг ножного тормоза .....	40	7.15	Меню пробега TRIP 2 .....	63
6.18	Боковая подставка .....	40	7.15.1	Меню Time Trip 2 (Время поездки 2).....	63
7	ЩИТОК ПРИБОРОВ .....	42	7.15.2	Подменю Average Speed Trip 2 (Средняя скорость для TRIP 2).....	64
7.1	Щиток приборов.....	42	7.15.3	Подменю Avg Fuel Cons 2 (Средний расход топлива 2).....	65
7.2	Включение и проверка .....	42	7.15.4	Подменю Fuel Range (Пробег без дозаправки) .....	66
7.3	Меню Warnings (Предупреждения).....	43	7.16	Настройка режима работы ABS .....	67
7.4	Индикаторные лампы.....	48	7.17	Настройка единиц измерения .....	69
7.5	Предупреждающий индикатор переключения передач.....	50	7.18	Настройка времени .....	71
7.6	Индикатор передачи.....	51			
7.7	Дисплей .....	52			

7.19	Настройка предупреждающего индикатора переключения передач .....	72	11	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	108
8	ЭРГОНОМИКА .....	76	11.1	Дополнительная информация .....	108
8.1	Регулировка положения руля  .....	75	11.2	Обязательные работы .....	108
8.2	Регулировка положения ветрового стекла.....	78	11.3	Рекомендуемые работы.....	110
8.3	Регулировка упора педали ножного тормоза .....	80	12	РЕГУЛИРОВКА ШАССИ .....	112
8.4	Регулировка основного положения педали ножного тормоза  .....	81	12.1	Регулировка преднатяга пружины амортизатора  .....	112
8.5	Регулировка рычага переключения передач .....	83	13	ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ.....	114
9	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	86	13.1	Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо .....	114
9.1	Рекомендации по подготовке к первому использованию .....	86	13.2	Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо .....	114
9.2	Обкатка двигателя.....	88	13.3	Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо .....	115
9.3	Нагрузка на транспортное средство .....	88	13.4	Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо .....	117
10	ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ .....	91	13.5	Очистка пыльников перьев вилок.....	118
10.1	Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации.....	91	13.6	Снятие пассажирского сиденья .....	120
10.2	Запуск двигателя.....	92	13.7	Установка пассажирского сиденья.....	121
10.3	Начало движения.....	94	13.8	Снятие переднего сиденья водителя.....	121
10.4	Переключение передач, движение .....	95	13.9	Установка переднего сиденья водителя .....	122
10.5	Торможение.....	99	13.10	Оценка степени загрязнения цепи .....	123
10.6	Остановка, парковка.....	102	13.11	Очистка цепи.....	123
10.7	Транспортировка .....	103	13.12	Проверка натяжения цепи .....	125
10.8	Заправка топливом .....	105			

13.13	Регулировка натяжения цепи.....	126		
13.14	Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя .....	128		
13.15	Снятие защиты двигателя.....	131	15	
13.16	Установка защиты двигателя .....	132		
13.17	Снятие фиксирующего кронштейна защиты двигателя .....	133		
13.18	Установка фиксирующего кронштейна защиты двигателя .....	134		
13.19	Снятие переднего крыла .....	135		
13.20	Установка переднего крыла .....	136		
14	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА .....	137		
14.1	Антиблокировочная тормозная система (ABS) ..	137	16	
14.2	Проверка состояния тормозных дисков .....	139		
14.3	Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза .....	141		
14.4	Добавление жидкости в контур переднего тормоза 🐦 .....	142		
14.5	Проверка передних тормозных колодок.....	145		
14.6	Проверка свободного хода педали ногоного тормоза .....	146		
14.7	Регулировка свободного хода педали ногоного тормоза 🐦 .....	148		
14.8	Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза .....	150		
14.9	Добавление жидкости в контур заднего тормоза 🐦 .....	151		
14.10	Проверка задних тормозных колодок.....	154		
	КОЛЕСА, ШИНЫ .....	156		
15.1	Демонтаж переднего колеса 🐦 .....	156		
15.2	Установка переднего колеса 🐦 .....	158		
15.3	Демонтаж заднего колеса 🐦 .....	160		
15.4	Установка заднего колеса 🐦 .....	162		
15.5	Проверка резиновых демпферов задней ступицы 🐦 .....	165		
15.6	Проверка состояния шин.....	167		
15.7	Проверка давления в шинах .....	169		
	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА .....	171		
16.1	Снятие батареи 12 В 🐦 .....	171		
16.2	Установка батареи 12 В 🐦 .....	173		
16.3	Подзарядка аккумуляторной батареи 12 В 🐦 ..	174		
16.4	Замена главного плавкого предохранителя .....	177		
16.5	Замена плавких предохранителей системы ABS .....	180		
16.6	Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии .....	183		
16.7	Замена лампы передней фары .....	186		
16.8	Проверка настройки передней фары .....	198		
16.9	Регулировка диапазона передней фары .....	199		
16.10	Разъем диагностики.....	200		



16.11	Передние блоки питания АСС1 и АСС2 .....	200	20.1	Очистка мотоцикла .....	227
16.12	Задние блоки питания АСС1 и АСС2 .....	201	20.2	Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период .....	230
17	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ .....	202	ХРАНЕНИЕ .....	232	
17.1	Система охлаждения .....	202	21.1	Хранение.....	232
17.2	Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости .....	203	21.2	Подготовка к эксплуатации после хранения.....	234
17.3	Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	206	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	238	
17.4	Слив охладителя 🐾.....	208	23.1	Двигатель .....	238
17.5	Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха 🐾.....	210	23.2	Моменты затяжки крепежных элементов двигателя .....	240
17.6	Замена охлаждающей жидкости 🐾.....	212	23.3	Емкости .....	244
18	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ .....	216	23.3.1	Объем моторного масла.....	244
18.1	Проверка свободного хода троса акселератора .....	216	23.3.2	Объем охлаждающей жидкости.....	244
18.2	Регулировка свободного хода троса акселератора 🐾.....	217	23.3.3	Объем топлива.....	244
18.3	Проверка свободного хода рычага сцепления .	217	23.4	Шасси.....	245
18.4	Регулировка свободного хода рычага сцепления 🐾.....	219	23.5	Электрооборудование .....	247
19	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	220	23.6	Шины.....	248
19.1	Проверка уровня моторного масла.....	220	23.7	Вилка .....	248
19.2	Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток 🐾.....	221	23.7.1	EU/JP/AR/CO.....	248
19.3	Долив моторного масла .....	225	23.7.2	MY/TH .....	249
20	МОЙКА, УХОД.....	227	23.8	Амортизатор .....	249
			23.8.1	EU/JP/AR/CO.....	249
			23.8.2	MY/TH .....	250
			23.9	Моменты затяжки крепежных элементов шасси .....	251

# СОДЕРЖАНИЕ

24	ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ .....	254
25	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ .....	257
26	СТАНДАРТЫ .....	259
27	УКАЗАТЕЛЬ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ .....	260
28	ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ .....	261
29	ПЕРЕЧЕНЬ СИМВОЛОВ .....	262
	29.1 Красные символы .....	262
	29.2 Желтые и оранжевые символы .....	262
	29.3 Зеленые и синие символы .....	262

## 1.1 Используемые символы

Ниже описаны символы, используемые в руководстве.



Обозначение прогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Обозначение непрогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Выполнение работ, помеченных данным символом, требует специальных технических знаний и навыков. В интересах собственной безопасности для выполнения таких процедур следует обращаться в авторизованный сервисный центр КТМ, где обслуживание мотоцикла будет выполнено обученным персоналом, с применением специального инструмента и оборудования.



Ссылка на определенную страницу (на указанной странице приведена подробная информация по данному вопросу).



Обозначение более подробной информации или рекомендаций.



Обозначение результата тестовой операции.

# 1 ОБОЗНАЧЕНИЯ

---

<b>V</b>	Обозначение измеренного значения напряжения.
<b>A</b>	Обозначение измеренного значения тока.
	Обозначение конца операции, включая возможность повтора.

---

## 1.2 Шрифты

Ниже описаны типографические форматы, используемые в данном документе.

---

<b>Специфическое наименование</b>	Обозначение фирменного наименования продукции.
<b>Наименование®</b>	Обозначение наименования с защищенными правами.
<b>Торговая марка™</b>	Обозначение торговой марки, зарегистрированной на внешнем рынке.
<b><u>Подчеркнутые термины</u></b>	Обозначение технических характеристик мотоцикла или технических терминов, объясняемых в глоссарии.

---

## 2.1 Предусмотренное применение

Транспортное средство разработано и произведено с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время эксплуатации на дорогах и в легких внедорожных условиях (грязь на дорогах), но не в расчете на использование на гоночных треках.



### Примечание

На дорогах общего пользования разрешается эксплуатация мотоцикла только омологированной версии.

## 2.2 Неправильная эксплуатация

Транспортное средство должно использоваться только по назначению.

При использовании не по назначению могут возникать опасности для людей, имущества и окружающей среды.

Любое использование транспортного средства, выходящее за пределы предусмотренного и установленного применения, является неправильной эксплуатацией.

Неправильной эксплуатацией также считается использование рабочих и вспомогательных жидкостей, не отвечающих требованиям спецификаций, предусмотренных для соответствующего применения.

## 2.3 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство и все прочие включенные указания. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.

**Примечание**

На транспортном средстве имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Их удалять запрещено. Если наклейки отсутствуют, водитель или другие лица могут не осознавать опасности и в результате получить травму.

**2.4 Степени опасности и условные обозначения****Опасность**

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.

**Предупреждение**

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к смерти или серьезной травме.

**Предостережение**

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к легкой травме.

**Примечание**

Указывает на вероятность серьезного повреждения оборудования и материалов, если не будут предприняты меры предосторожности.

**Предупреждение**

Предупреждение об опасности нанесения значительного экологического вреда, если не будут предприняты меры предосторожности.

## 2.5 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает выполнять или разрешать выполнение другими лицами следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами (кроме как для целей технического обслуживания, ремонта или замены), любого устройства либо элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство для снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе эксплуатации мотоцикла.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

- 1 Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
- 2 Снятие или прокол любой детали впускной системы.
- 3 Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- 4 Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличающиеся от утвержденных к применению изготовителем.

## 2.6 Безопасная эксплуатация



### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.

**Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

**Предупреждение**

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система до того, как они остынут.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с мотоциклом.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство, только если оно находится в отличном техническом состоянии, в соответствии с его назначением, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

Для движения на транспортном средстве по общественным дорогам требуются соответствующие водительские права. Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованном сервисном центре КТМ.

Необходимо соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

## 2.7 Защитная одежда

**Предупреждение**

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.



В интересах Вашей собственной безопасности компания, KTM рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

## 2.8 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ

Если не указано иное, то зажигание должно быть выключено во время выполнения любых работ (модели с замком зажигания, модели с ключом дистанционного управления) или двигатель должен быть остановлен (модели без замка зажигания или ключа дистанционного управления).

Для выполнения определенных работ потребуются специальные инструменты. Они не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру, указанному в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000) При сборке транспортного средства запасные части, не подлежащие повторному использованию (например, самоконтрящиеся винты и гайки, винты-расширители, прокладки, уплотнители, уплотнительные кольца, шплинты, стопорные шайбы) заменяются новыми деталями.

Если на резьбовые соединения необходимо наносить герметик (например, **Loctite**®), следует придерживаться инструкций производителя.

Если резьбовой герметик (например, **Precote**®) уже был нанесен на новую деталь, то не следует наносить на нее какой-либо дополнительный резьбовой герметик.

Детали, подлежащие дальнейшей эксплуатации, следует тщательно протереть и осмотреть на наличие признаков повреждения и износа. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменить.

По завершении ремонтных работ или технического обслуживания, следует проверить транспортное средство на пригодность к эксплуатации.

## 2.9 Охрана окружающей среды

При ответственной эксплуатации мотоцикла можно быть уверенным в том, что никаких проблем не возникнет. Для защиты статуса мотоциклетного спорта следует эксплуатировать мотоцикл на законных основаниях, с полным осознанием ответственности перед другими людьми, а также ответственности за защиту окружающей среды.

При утилизации использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов следует соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие утилизацию использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

## 2.10 Руководство по эксплуатации

Перед первой поездкой следует внимательно ознакомиться с данным руководством. В нем содержатся полезная информация и советы владельцу о том, как правильно эксплуатировать и обслуживать мотоцикл. Только так Вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.



### **Рекомендация**

Следует хранить руководство пользователя, например, на своем присоединительном устройстве, чтобы иметь возможность обратиться к нему в любое время.

---

Если Вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас возникли вопросы по прочтенному материалу, следует обратиться к официальному дилеру компании KTM.

Руководство пользователя – важная принадлежность мотоцикла. В случае продажи транспортного средства новый владелец должен скачать его.

Руководство пользователя можно скачать несколько раз, используя QR-код или ссылку в акте приема-передачи.

Руководство по эксплуатации также доступно для загрузки у вашего авторизованного дилера KTM и на веб-сайте KTM. Печатную копию можно также заказать у вашего авторизованного дилера KTM.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

### 3.1 Гарантии производителя и товарного качества

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованном сервисном центре KTM с подтверждением на сайте KTM Dealer.net, в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

### 3.2 Топливо, дополнительные расходные материалы и жидкости



#### Примечание

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.

Использовать топливо и вспомогательные материалы в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.

### 3.3 Запасные части, аксессуары

Из соображений собственной безопасности следует устанавливать на мотоцикл только одобренные и/или рекомендованные компанией KTM запасные части и аксессуары; их установка должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении изделий других производителей и возникающих в результате их использования ущерба и потерь.

Некоторые запасные части и принадлежности в описаниях указаны в скобках. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

### 3.4 Обслуживание

Обязательным условием оптимальной эксплуатации мотоцикла и долговечности его элементов является регулярное выполнение владельцем всех процедур технического обслуживания, предписанных данным руководством, а также правильность регулировки двигателя и элементов подвески. Неправильная настройка подвески может привести к повреждению и поломке компонентов шасси.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, на очень грязных и мокрых дорогах, а также в условиях сильной запыленности или при низкой влажности может привести к повышенному износу компонентов (например, трансмиссии, тормозов и фильтра воздуха). По этой причине может потребоваться сокращение указанных в графике интервалов обслуживания мотоцикла или замены изношенных элементов.

Следует соблюдать правила обкатки двигателя, а также строго придерживаться приведенного графика технического обслуживания. Соблюдение интервалов техобслуживания и замены изношенных элементов значительно продлевает срок службы мотоцикла.

Техобслуживание следует проводить при наступлении срока техобслуживания согласно графику или после соответствующего пробега транспортного средства, в зависимости от того, что наступит раньше.

### 3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут изображать специальное оборудование.

Для наглядности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

### 3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые могут у Вас возникнуть по поводу эксплуатации транспортного средства и деятельности компании KTM.

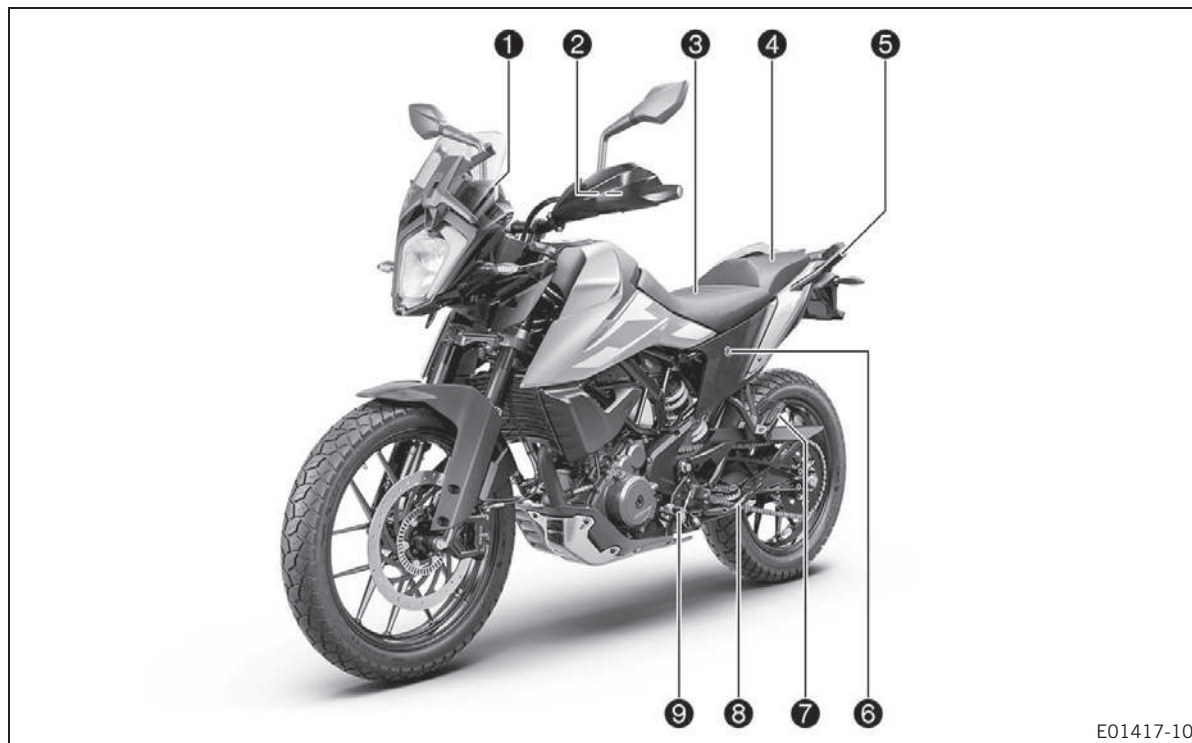
Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>



# 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

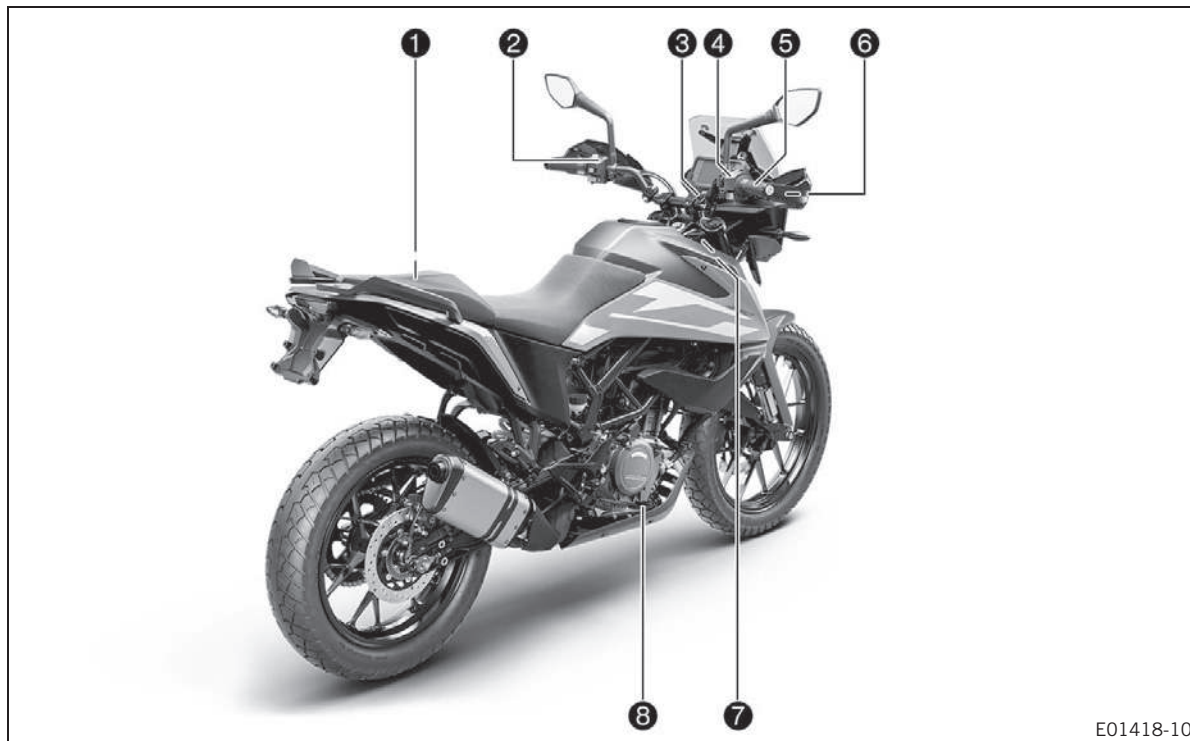
## 4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



- ① Щиток приборов
- ② Рычаг сцепления (📖 стр. 26)
- ③ Переднее сиденье водителя
- ④ Пассажирское сиденье
- ⑤ Поручни (📖 стр. 38)
- ⑥ Замок седла (📖 стр. 37)
- ⑦ Подножки для пассажира (📖 стр. 38)
- ⑧ Боковая подножка (📖 стр. 40)
- ⑨ Рычаг переключения передач (📖 стр. 39)

# 4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

## 4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)

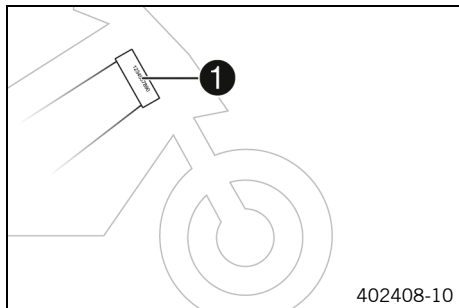




- 1 Набор инструментов (📖 стр. 37)
- 2 Переключатель освещения (📖 стр. 29)
- 2 Переключатель указателей поворота (📖 стр. 29)
- 2 Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 30)
- 3 Замок зажигания и блокировки рулевой колонки (📖 стр. 31)
- 4 Аварийный выключатель (📖 стр. 30)
- 4 Кнопка запуска двигателя (📖 стр. 31)
- 5 Ручка акселератора (📖 стр. 27)
- 6 Рычаг ручного тормоза (📖 стр. 26)
- 7 Идентификационный номер транспортного средства (📖 стр. 24)
- 7 Ярлык с указанием типа (📖 стр. 24)
- 8 Рычаг ножного тормоза (📖 стр. 53)

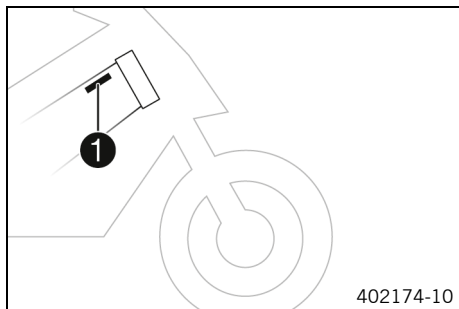
# 5 СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

## 5.1 Идентификационный номер транспортного средства



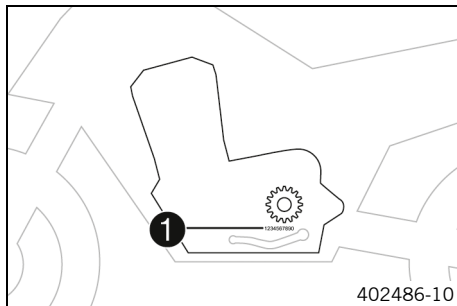
Идентификационный номер транспортного средства **1** выбит справа от рулевой колонки.

## 5.2 Ярлык с указанием типа



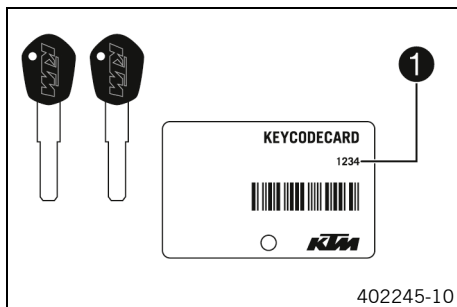
Ярлык с указанием типа **1** расположен справа на раме за рулевой колонкой.

### 5.3 Номер двигателя



Номер двигателя **1** выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.

### 5.4 Номер ключа



Номер ключа **1** указан на **КАРТЕ КОДА КЛЮЧА**.



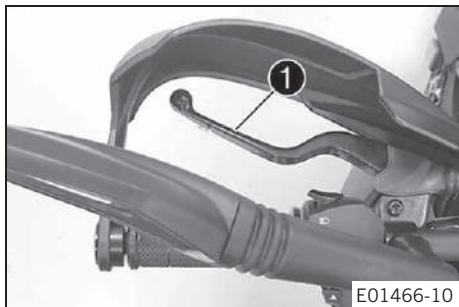
#### Примечание

Номер ключа потребуется, чтобы заказать запасной ключ.

Храните **КАРТУ КОДА КЛЮЧА** в безопасном месте.

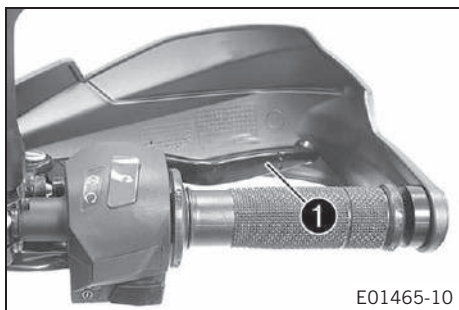
Если имеется хотя бы один ключ зажигания, можно изготовить запасной ключ. В случае отсутствия хотя бы одного ключа зажигания необходимо заменить всю систему блокировки.

## 6.1 Рычаг сцепления



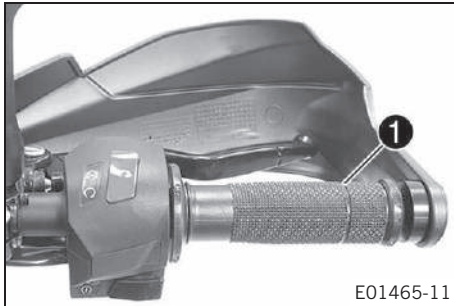
Рычаг сцепления **1** расположен на левой рукоятке руля.

## 6.2 Рычаг ручного тормоза



Рычаг переднего тормоза **1** расположен на правой рукоятке руля. Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

### 6.3 Ручка акселератора

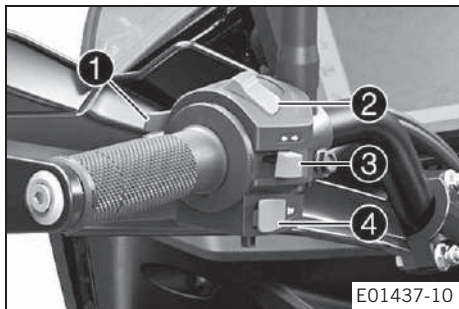


Ручка акселератора ❶ расположена на правой рукоятке руля.

### 6.4 Переключатели на левой рукоятке руля

#### 6.4.1 Комбинированный переключатель

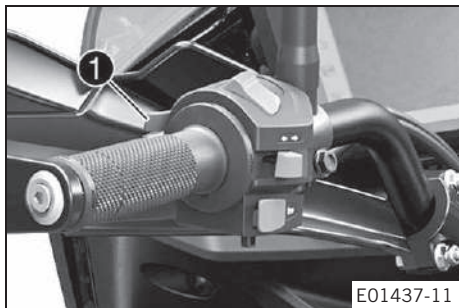
Комбинированный переключатель расположен на левой рукоятке руля.



## Обзор левого комбинированного переключателя

- 1 Выключатель светового сигнала фары (📖 стр. 28)
- 2 Переключатель освещения (📖 стр. 29)
- 3 Переключатель указателей поворота (📖 стр. 29)
- 4 Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 30)

### 6.4.2 Выключатель светового сигнала фары

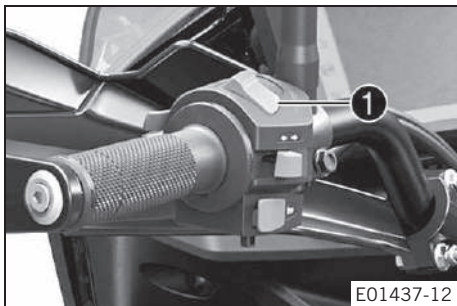


Выключатель светового сигнала **1** расположен на левой рукоятке руля.

#### Возможные состояния

- Выключатель светового сигнала в основном положении.
- Выключатель нажат – при таком положении происходит включение дальнего света фары (вспышка дальнего света).

## 6.4.3 Переключатель освещения



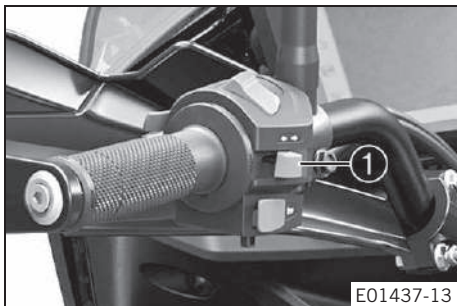
Переключатель освещения **1** расположен на левой рукоятке руля.

### Возможные состояния

	<p>Ближний свет фар включен - переключатель освещения находится в нижнем положении. При таком положении включены ближний свет фар и задний фонарь.</p>
	<p>Включение дальнего света - переключатель повернут вверх. При таком положении включены дальний свет фар и задний фонарь.</p>

E01437-12

## 6.4.4 Переключатель указателей поворота



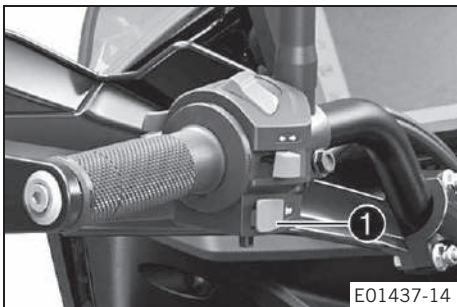
Электронный выключатель зажигания **1** расположен на левой рукоятке руля.

### Возможные состояния

	<p>Выключение указателя поворота - переключатель нажат в направлении его корпуса.</p>
	<p>Включен левый указатель поворота - переключатель сдвинут влево. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после использования.</p>
	<p>Включен правый указатель поворота - переключатель сдвинут вправо. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после использования.</p>

E01437-13

## 6.4.5 Кнопка звукового сигнала



Кнопка звукового сигнала **1** находится на левой рукоятке руля.

### Возможные состояния

- Кнопка звукового сигнала **1** в исходном положении.
- Кнопка звукового сигнала **1** нажата – в этом положении срабатывает звуковой сигнал.



## 6.5 Переключатели на правой рукоятке руля

### 6.5.1. Аварийный выключатель зажигания



Аварийный выключатель зажигания **1** расположен на правой рукоятке руля.

### Возможные состояния

	Аварийный выключатель зажигания отключен – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.
	Аварийный выключатель зажигания включен – это положение необходимо для работы при замкнутой цепи зажигания.





## 6.5.2 Кнопка запуска двигателя



Кнопка запуска двигателя **1** расположена на правой рукоятке руля.

### Возможные состояния

- Кнопка запуска двигателя  в основном положении
- Кнопка запуска двигателя  нажата – в этом положении запускается стартер.

## 6.6 Замок зажигания и блокировки рулевой колонки



Замок зажигания и замок блокировки рулевой колонки находится в передней части верхней траверсы.

### Возможные состояния

	<p>Зажигание выключено OFF – в этом положении цепь зажигания размыкается, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не заводится. Можно вынуть ключ зажигания.</p>
	<p>Зажигание включено – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.</p>
	<p>Рулевая колонка заблокирована – в этом положении цепь зажигания разомкнута, блокировка рулевой колонки действует. Можно вынуть ключ зажигания.</p>

**LOCK**

Рулевая колонка заблокирована – в этом положении цепь зажигания разомкнута, блокировка рулевой колонки действует. Можно вынуть ключ зажигания.

## 6.7 Блокировка рулевого управления

### Примечание

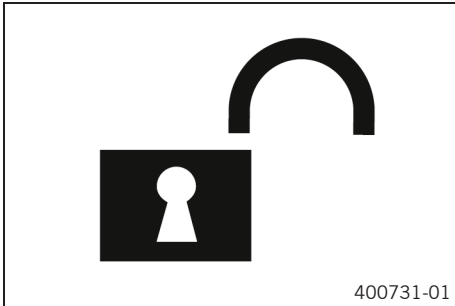
**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



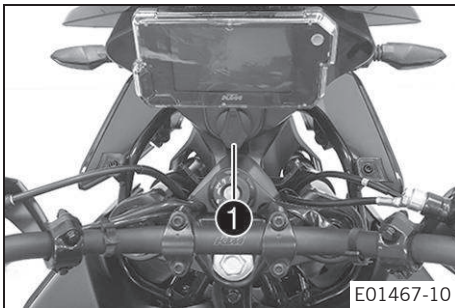
- Припарковать мотоцикл.
- Повернуть руль максимально влево.
- Вставить ключ зажигания в зажигание и замок блокировки рулевой колонки, нажать на него и повернуть его влево. Извлечь ключ зажигания.
- ✓ Рулевое управление заблокировано.

## 6.8 Разблокировка рулевого управления



- Вставить ключ зажигания в зажигание и замок блокировки рулевой колонки, нажать на него и повернуть его вправо. Извлечь ключ зажигания.
- ✓ Теперь руль вновь может двигаться.

## 6.9 Разъем для электрических приспособлений



Разъем **1** для электрических приспособлений расположен на передней части верхней траверсы.

Он подключен к положительному полюсу зажигания и защищен плавким предохранителем.

Разъем для электрических приспособлений	
Напряжение	12 В
Максимальное потребление тока	10 А

## 6.10 Открытие крышки заливной горловины топливного бака



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Выключить двигатель для заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



### Опасность

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

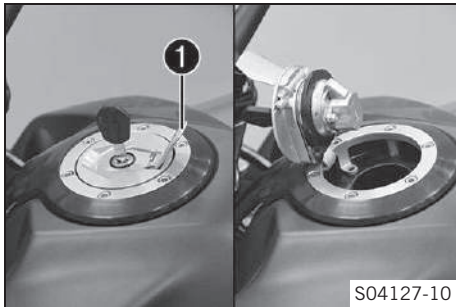
- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок большим количеством воды.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



#### Примечание

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.



- Поднять крышку **1** заливной горловины топливного бака и вставить ключ зажигания в замок.

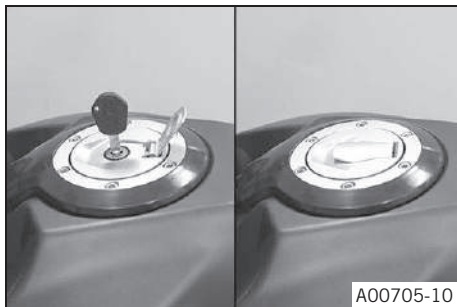
#### Примечание

**Опасность повреждения** При слишком большой нагрузке на ключ зажигания он может сломаться. Поврежденный ключ зажигания подлежит замене.

- Надавить на крышку заливной горловины топливного бака, чтобы снять нагрузку с ключа зажигания.
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
- Сложить крышку заливной горловины топливного бака.



## 6.11 Закрытие крышки заливной горловины топливного бака



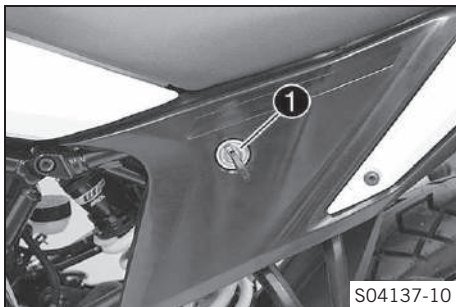
### Предупреждение

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно, ядовито и вредно для здоровья.

- После закрытия следует убедиться, что крышка заливной горловины закрыта правильно.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.

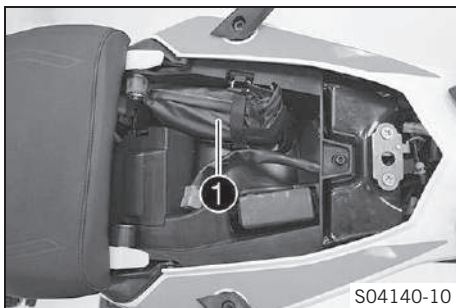
- Опустить крышку заливной горловины топливного бака.
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
- Надавить на крышку горловины топливного бака, повернуть ключ зажигания против часовой стрелки до срабатывания замка.
- Извлечь ключ зажигания и закрыть крышку.

## 6.12 Замок сиденья



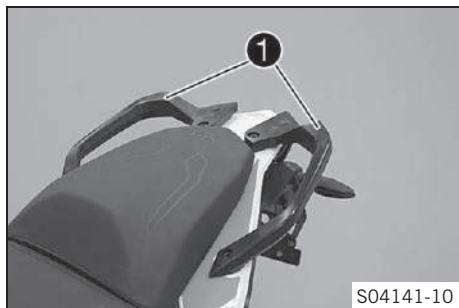
Замок сиденья **1** находится с левой стороны мотоцикла.  
Замок можно открыть с помощью ключа зажигания.

## 6.13 Набор инструментов



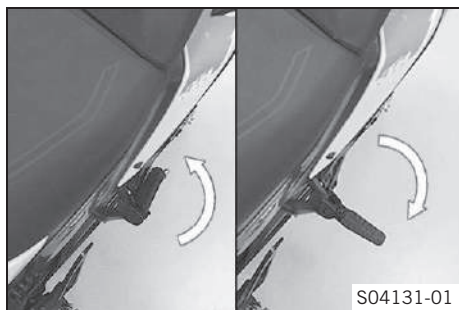
Набор инструментов **1** расположен под пассажирским сиденьем.

## 6.14 Поручни



Поручни **1** используются для перемещения мотоцикла. При перевозке пассажира он должен держаться за поручни во время поездки.

## 6.15 Подножки для пассажира

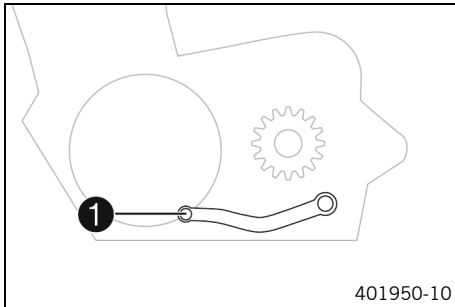


Подножки для пассажира могут складываться вверх и раскладываться вниз.

### Возможные состояния

- Подножки сложены – положение для движения на мотоцикле без пассажира.
- Подножки откинuty вниз – положение для движения на мотоцикле с пассажиром.



**6.16 Рычаг переключения передач**

Рычаг переключения передач **1** расположен на левой стороне двигателя.

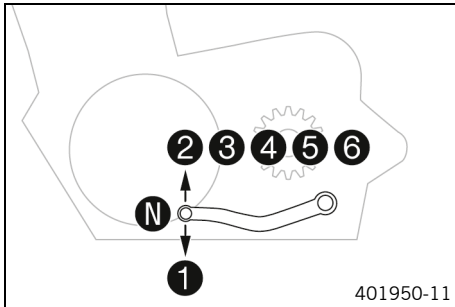
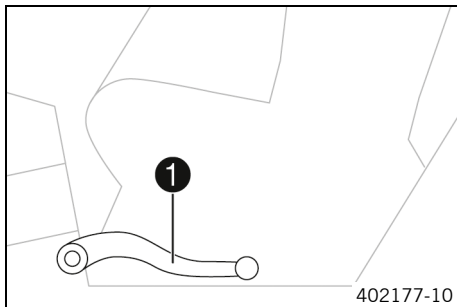


Схема расположения передач показана на иллюстрации.

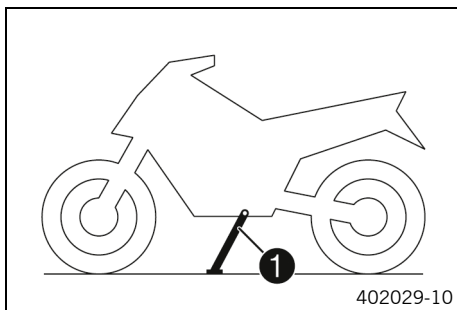
Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами.

## 6.17 Рычаг ножного тормоза



Рычаг ножного тормоза **1** находится перед правой подножкой.  
Рычаг ножного тормоза используется для активации заднего тормоза.

## 6.18 Боковая подставка



Боковая подставка **1** находится на раме с левой стороны мотоцикла.  
Боковая подставка используется при парковке мотоцикла.



### Примечание

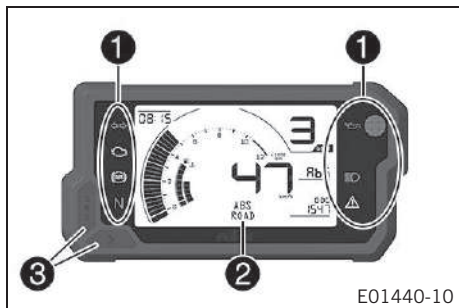
Перед поездкой боковая подставка должна быть поднята.  
Подставка связана с системой безопасности запуска двигателя – см. инструкции по вождению.

### Возможные состояния

- Подставка опущена – Можно опереть мотоцикл на подставку. Система безопасности запуска двигателя активирована.

- Подставка поднята – Положение для движения на мотоцикле. Система безопасности запуска двигателя отключена.

## 7.1 Щиток приборов



Щиток приборов прикреплен спереди руля.

- 1 Индикаторные лампы (📖 стр. 48)
- 2 Дисплей (📖 стр. 52)
- 3 Функциональные кнопки (📖 стр. 56)

## 7.2 Включение и проверка



### Включение

Щиток приборов активируется при включении зажигания.



### Примечание

Яркость дисплеев регулируется датчиком яркости, расположенным в щитке приборов.

### Проверка

При включении зажигания все индикаторные лампы кратковременно загораются, кроме индикатора указателя поворота.

Сегменты тахометра, индикатора температуры и топливного индикатора последовательно загораются и гаснут.

Цифры на индикаторе текущей передачи меняются от 0 до 6 и обратно.

Цифры на спидометре меняются от 0 до 299 и обратно.

Остальные сегменты дисплея кратковременно загораются.

На дисплее появляется логотип **READY TO RACE** (ГОТОВ К ГОНКЕ) >>.



#### Примечание

Предупреждающий индикатор системы ABS загорается и светится, пока не будет достигнута скорость около 6 км/ч (ок. 4 миль/ч) или более.

Если расстояние до следующего сервиса достигает значения 0 км, на дисплее появляется предупреждение **Service Reset** (обнуление счётчика сервисного обслуживания).

## 7.3 Меню Warnings (Предупреждения)

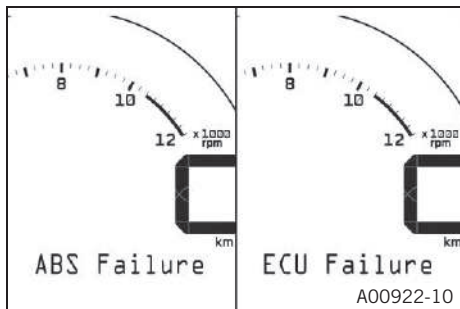


#### Примечание

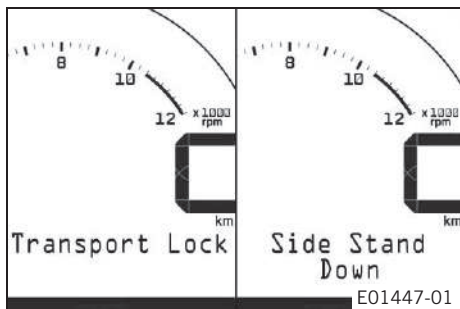
Все существующие предупреждения отображаются на информационном дисплее до тех пор, пока они не перестанут быть активными.

При возникновении ошибки загорается соответствующий индикатор.

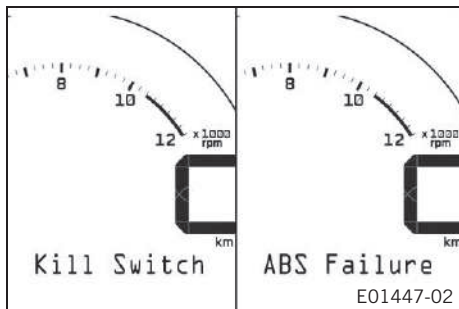
При поступлении нескольких предупреждений, относящихся к безопасности эксплуатации, также начинает мигать общий предупреждающий индикатор



При возникновении ошибки на CAN-шине на дисплее появляются различные предупреждения:  
Могут появиться предупреждения **ABS Failure** (Отказ ABS) и **ECU Failure** (Отказ ЭБУ).

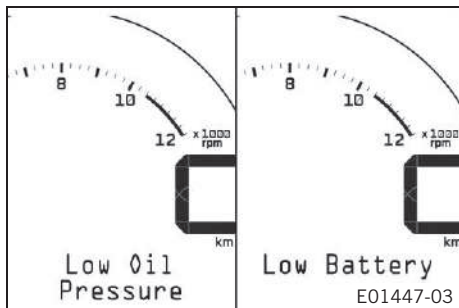


Предупреждение **Transport Lock** (Блокировка транспортного режима) появляется, если активирован транспортный режим.  
Предупреждение **Side Stand Down** (Боковая подставка откинута) появляется, если опущена боковая подставка.



Предупреждение **Kill Switch** (Аварийный выключатель) появляется, если нажат аварийный выключатель.

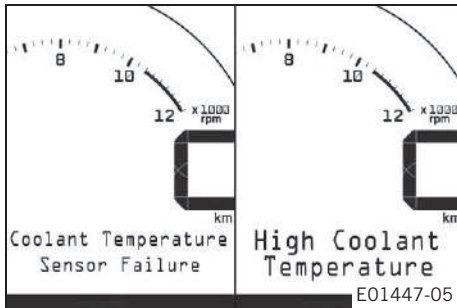
Предупреждение **ABS Failure** (Отказ ABS) появляется, если система ABS больше не активируется.



Предупреждение **Low Oil Pressure** (Низкое давление масла) появляется при низком давлении масла.

Предупреждение **Low Battery** (Низкий заряд батареи) появляется, если напряжение аккумулятора падает ниже указанного значения.

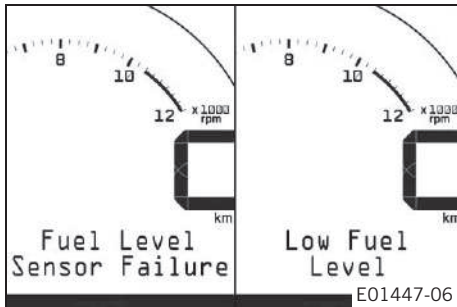
Напряжение аккумуляторной батареи	10,50 В
-----------------------------------	---------



Предупреждение **Coolant Temperature Sensor Failure** (Отказ датчика температуры охлаждающей жидкости) появляется в случае неисправности этого датчика.

Предупреждение **High Coolant Temperature** (Высокая температура охлаждающей жидкости) появляется, если температура охлаждающей жидкости превышает указанное значение.

Температура охлаждающей жидкости	110 °C (230 °F)
----------------------------------	-----------------



Предупреждение **Fuel Level Sensor** (Отказ датчика уровня топлива) появляется в случае неисправности этого датчика.


Предупреждение **Low Fuel Level** (Низкий уровень топлива) появляется при падении уровня топлива до отметки резерва.





## 7.4 Индикаторные лампы



Индикаторные лампы снабжают водителя дополнительной информацией о рабочем состоянии мотоцикла. При включении зажигания все индикаторные лампы кратковременно загораются, кроме индикатора указателя поворота. При поступлении предупреждения, относящегося к безопасности эксплуатации, также начинает мигать общий предупреждающий индикатор .






### Примечание

Индикатор неисправности светится все время, когда двигатель не работает. Если двигатель работает, и при этом загорается индикатор неисправности, следует остановиться (не подвергая опасности себя или других участников дорожного движения) и обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.

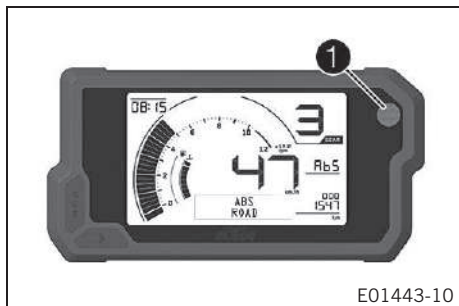
Предупреждающий индикатор системы ABS загорается и светится, пока не будет достигнута скорость около 6 км/ч (около 4 миль/ч) или более.

### Возможные состояния

	<p>Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.</p>
	<p>Лампа предупреждения о неисправности светится желтым светом – встроенная система диагностики (QBD) обнаружила ошибку электронного оборудования мотоцикла.</p>
	<p>Индикатор переключения передач загорается/мигает красным светом – Индикатор мигает красным светом при достижении установленных оборотов переключения передачи для режима <b>Flashes</b>. Индикатор загорается красным светом при достижении установленных оборотов переключения передачи для режима <b>Lights Up</b>.</p>
	<p>Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – Включена нейтральная передача.</p>
	<p>Индикатор дальнего света загорается синим светом – включен дальний свет.</p>

	<p>Общий предупреждающий индикатор светится желтым – Примечание/Предупреждение о безопасной эксплуатации. Сообщение также отображается на дисплее.</p>
	<p>Предупреждающий индикатор системы ABS загорается желтым светом - Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS.</p>
	<p>Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится красным – Давление масла слишком низкое. Немедленно остановиться, не подвергая при этом опасности себя или других участников дорожного движения, и заглушить двигатель.</p>

## 7.5 Предупреждающий индикатор переключения передач



Предупреждающий индикатор переключения передач **1** находится в правой верхней части щитка приборов.

Предупреждающий индикатор переключения передач всегда активен на этапе обкатки (до 1000 км / 621 мили), настройка значений подменю **Flashes** и **Lights Up** невозможна. Индикатор переключения передач мигает красным светом в режиме **Flashes** и горит красным светом в режиме **Lights Up**.



### Примечание

На 6-й передаче предупреждающий индикатор переключения передач отключается, когда двигатель прогревается после первоначального использования.

Температура охлаждающей жидкости	≤ 35 °C (≤ 95 °F)
Пройденное расстояние ( <b>ODO</b> )	< 1 000 км (< 620 миль)

Предупреждающий индикатор переключения передач всегда мигает при	7000 оборотов в минуту
Температура охлаждающей жидкости	> 35 °C (> 95 °F)
Пройденное расстояние <b>(ODO)</b>	> 1 000 км (> 620 миль)
Предупреждающий индикатор переключения передач в подменю <b>“Flashes”</b>	мигает
Предупреждающий индикатор переключения передач в подменю <b>“Lights up”</b>	загорается

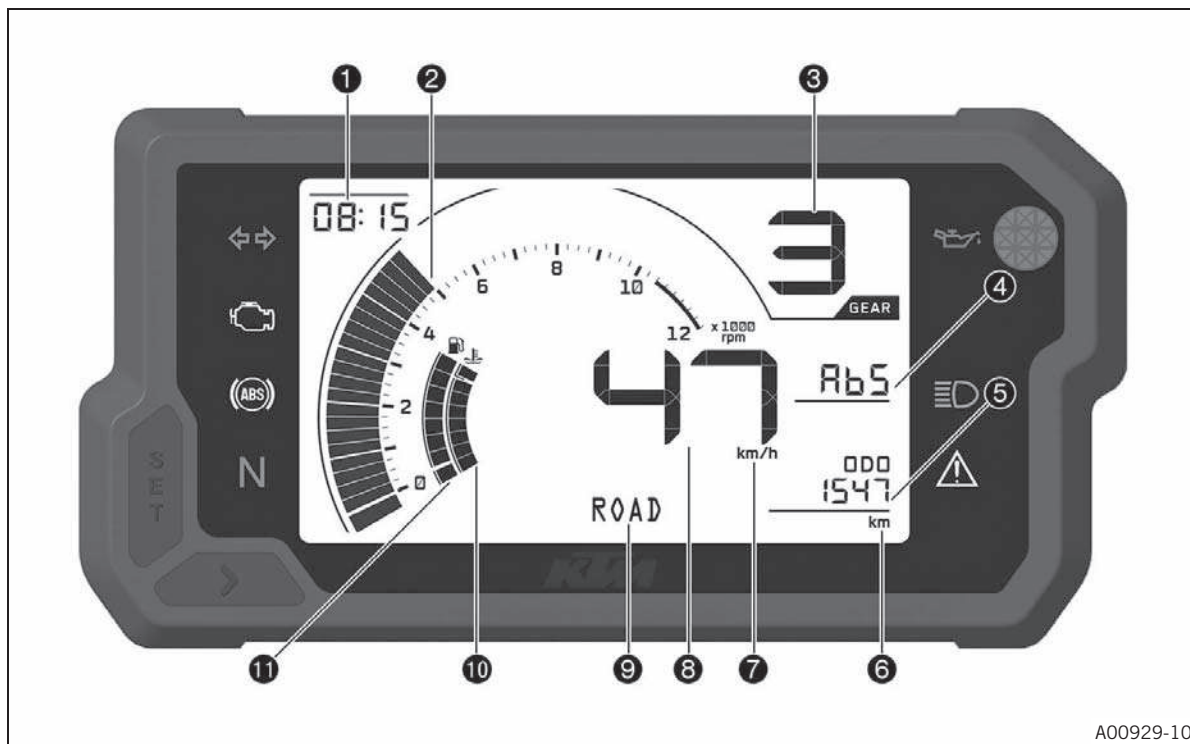
## 7.6 Индикатор передачи



Текущая передача отображается в области **1** дисплея.

E01445-10

## 7.7 Дисплей



Индикатор ❶ отображает время.

Тахометр ❷ отображает количество оборотов двигателя в минуту.

Индикатор передачи ❸ отображает номер включенной в данный момент передачи.

Индикатор ❹ показывает текущий режим индикации.

Индикатор ❺ «ODO» (одометр) показывает общий пробег мотоцикла в километрах или милях.

❻: единицы измерения для одометра.

❼: единицы измерения для спидометра.

Скорость ❸ отображается в километрах в час (**km/h**) или в милях в час (**mph**).

Индикатор ❹ отображает дополнительную информацию о выбранном режиме индикации.

Температура охлаждающей жидкости отображается индикатором ❿.

Уровень топлива отображается индикатором ⓫.



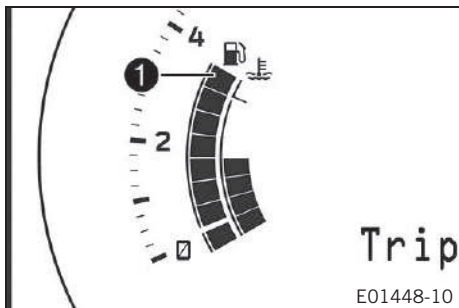
#### Примечание

Время следует переустановить после отсоединения аккумулятора 12 В или снятия предохранителя.

Яркость дисплеев регулируется датчиком яркости, расположенным в щитке приборов.

---

## 7.8 Индикатор уровня топлива



Объем содержимого топливного бака отображается в области **1** дисплея. Индикатор уровня топлива состоит из сегментов. Большее количество активных сегментов соответствует большему количеству топлива в топливном баке.



### Примечание

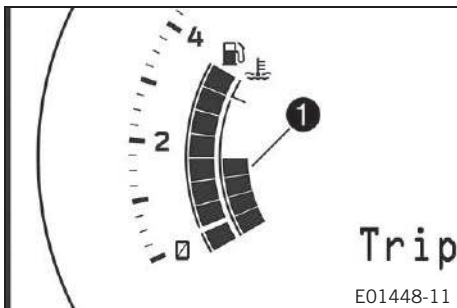
Если уровень топлива становится низким, последний сегмент индикатора мигает, а также на дисплее появляется предупреждение **Low Fuel Level** (Низкий уровень топлива). Во избежание постоянного изменения положения индикатора во время езды уровень топлива отображается с небольшой задержкой.

Положение индикатора уровня топлива не изменяется, если откинута боковая подставка или выключен аварийный выключатель зажигания.

Если на щиток приборов не поступает сигнал от датчика уровня топлива, появляется предупреждение **Fuel Level Sensor Failure** (Отказ датчика уровня топлива).



## 7.9 Индикатор температуры охлаждающей жидкости



Температура охлаждающей жидкости отображается в области **1** дисплея. Индикатор температуры охлаждающей жидкости состоит из сегментов. Большее количество активных сегментов соответствует более высокой температуре охлаждающей жидкости.

### Примечание

**Отказ двигателя** Повреждение двигателя из-за перегрева.

- Если появилось предупреждение о недопустимой температуре охлаждающей жидкости, необходимо немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.
- Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения.
- Когда двигатель остынет, следует проверить уровень охладителя и, при необходимости, долить жидкость.



### Примечание

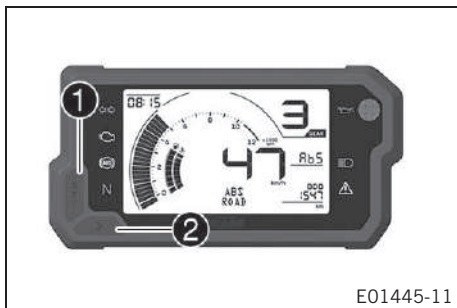
Когда загораются все сегменты индикатора, на дисплее отображается следующее сообщение: **High Coolant Temperature** (Высокая температура охлаждающей жидкости). Если система охлаждения перегревается, максимальная частота оборотов двигателя ограничивается.

### Возможные состояния

- Двигатель холодный - загорается 3 сегмента.
- Двигатель прогрет – загорается от 4 до 6 сегментов.
- Двигатель перегрет – загорается от 7 до 8 сегментов.

- Двигатель сильно перегрет – все 8 сегментов мигают.

## 7.10 Функциональные кнопки



E01445-11

Следует нажимать кнопку **1 SET**, чтобы изменить режим работы дисплея. На дисплее могут отображаться режим **ABS**, общая информация (**Info**), дистанция пробега 1 (**TRIP 1**) и дистанция пробега 2 (**TRIP 2**).

Следует нажимать кнопку **2 SCROLL** (Прокрутка) для переключения меню в пределах режима отображения.

## 7.11 Индикатор ODO



E01445-12

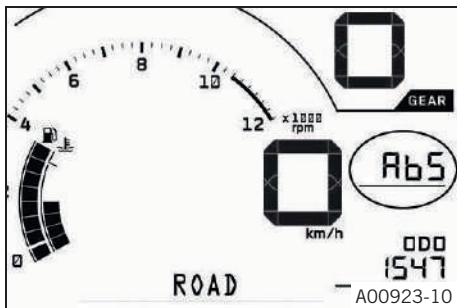
Счетчик **1 «ODO»** показывает общий пробег мотоцикла.



### Примечание

Это значение сохраняется даже при отключении аккумулятора 12 В или в случае перегорания предохранителя.

## 7.12 Меню ABS



### Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Следует нажимать кнопку **SET** кратковременно и повторно до тех пор, пока на дисплее не появится меню **ABS**.

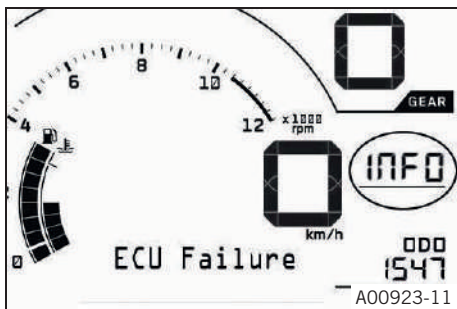
Индикатор **ABS** указывает выбранный режим ABS.



### Примечание

Для перехода в следующее меню кратковременно нажать кнопку SET.

## 7.13 Информационный дисплей



- Следует нажимать кнопку **SET** кратковременно и повторно до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор **Info**.
- На этом экране отображаются поступающие сообщения и предупреждения.



## Примечание

Информационный экран отображается только в том случае, если имеется активное сообщение или предупреждение.

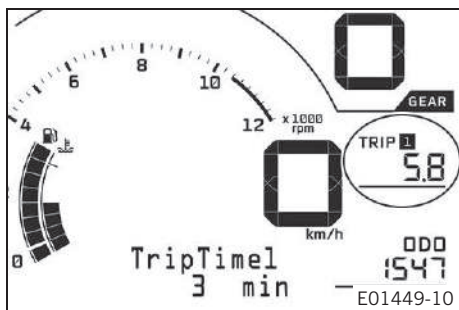
Поступившие предупреждения сохраняются на информационном дисплее до тех пор, пока они не перестают быть активными.

Все поступившие предупреждения автоматически и последовательно отображаются на информационном дисплее.

Чтобы отобразить следующее предупреждение на дисплее, следует кратковременно нажать кнопку **SCROLL**.

Для перехода в следующий режим отображения следует кратковременно нажать кнопку **SET**.

## 7.14 Меню пробега TRIP 1



Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 1**.



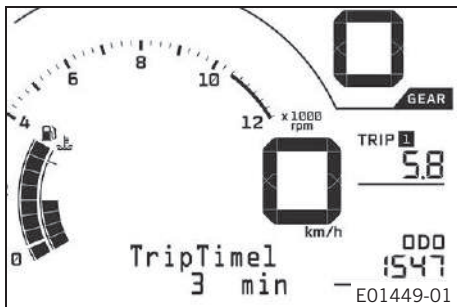
## Примечание

Счетчик пробега «Trip 1» показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показания, например, расстояние между двумя остановками для заправки. «Trip 1» ведет непрерывный отсчет расстояния и может достигать значения **999,9**.

Чтобы перейти в следующее меню, следует кратковременно нажать кнопку **SCROLL**.

Для перехода в следующий режим отображения следует кратковременно нажать кнопку **SET**.

## 7.14.1 Меню Time Trip 1 (Время поездки 1)

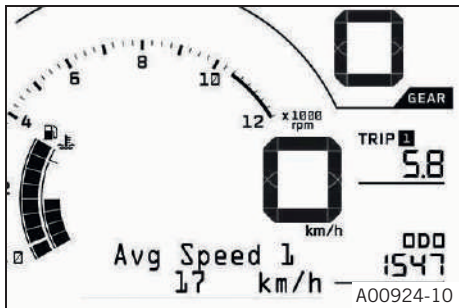


- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 1**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

В этом подменю показывается время поездки 1 на основании данных **TRIP 1**.

Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 секунд.	Сброс меню <b>TRIP 1</b>
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения

## 7.14.2 Подменю Average Speed Trip 1 (Средняя скорость для TRIP 1)

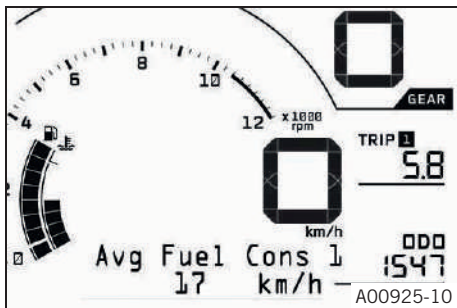


- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 1**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

В этом подменю показывается средняя скорость 1 на основании данных **TRIP 1**.

Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 секунд.	Сброс меню <b>TRIP 1</b>
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения

## 7.14.3 Подменю Avg Fuel Cons 1 (Средний расход топлива 1)

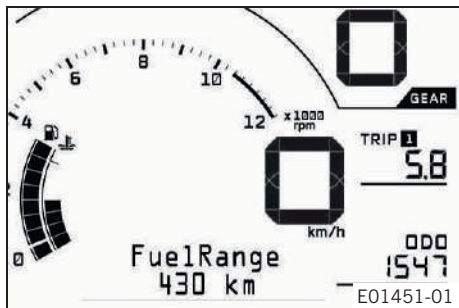


- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 1**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

В этом подменю показывается средний расход топлива 1 на основании данных **TRIP 1**.

Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 секунд.	Сброс меню <b>TRIP 1</b>
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения

## 7.14.4 Подменю Fuel Range (Пробег без дозаправки)



- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 1**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

Подменю **Fuel Range** имеет одинаковый вид как для меню **TRIP 1**, так и для меню **TRIP 2**.

В этом меню показывается расстояние, которое может быть пройдено с имеющимся запасом топлива.



### Примечание

Пробег без дозаправки зависит от среднего расхода топлива и количества топлива в топливном баке.

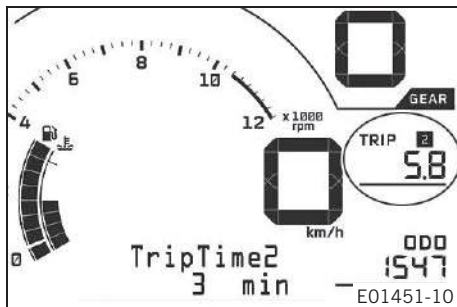
Пробег без дозаправки отображается после включения зажигания.

Минимальный пробег без дозаправки, который может быть отображен на дисплее, составляет 10 километров (10 миль).

Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения



## 7.15 Меню пробега TRIP 2



Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 1**.



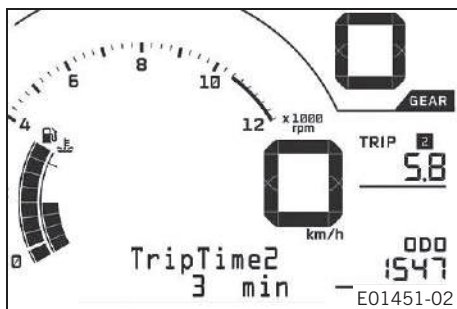
### Примечание

Счетчик пробега «**Trip 2**» показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показания, например, расстояние между двумя остановками для заправки. «**Trip 2**» ведет непрерывный отсчет расстояния и может достигать значения **999,9**.

Кратковременно нажать кнопку **SCROLL** для перехода в следующее подменю.

Кратковременно нажать кнопку **SET** для перехода в следующий режим отображения.

### 7.15.1 Меню Time Trip 2 (Время поездки 2)



- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 2**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

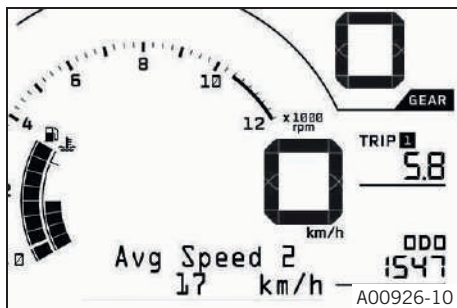
В этом подменю показывается время поездки 2 на основании данных **TRIP 2**.

Кратковременно нажать кнопку **SCROLL**.

Переход в следующее подменю

Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 секунд.	Сброс меню <b>TRIP 2</b>
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения

## 7.15.2 Подменю Average Speed Trip 2 (Средняя скорость для TRIP 2)



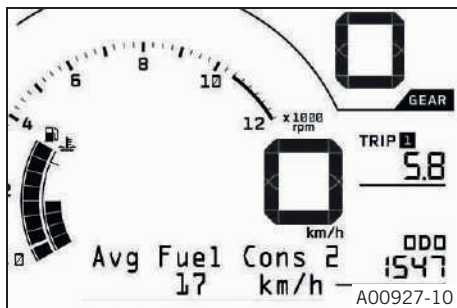
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 2**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

В этом подменю показывается средняя скорость 2 на основании данных **TRIP 2**.

Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 секунд.	Сброс меню <b>TRIP 2</b>

Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения
---	---------------------------------------

## 7.15.3 Подменю Avg Fuel Cons 2 (Средний расход топлива 2)

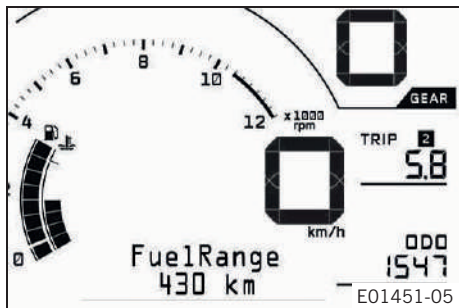


- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 2**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

В этом подменю показывается средний расход топлива 2 на основании данных **TRIP 2**.

Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Нажать и удерживать кнопку <b>SET</b> в течение 5 секунд.	Сброс меню <b>TRIP 2</b>
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения

## 7.15.4 Подменю Fuel Range (Пробег без дозаправки)



- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **TRIP 2**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое подменю.

Подменю **Fuel Range** имеет одинаковый вид как для меню **TRIP 1**, так и для меню **TRIP 2**.

В этом меню показывается расстояние, которое может быть пройдено с имеющимся запасом топлива.



### Примечание

Пробег без дозаправки зависит от среднего расхода топлива и количества топлива в топливном баке.

Пробег без дозаправки отображается через несколько сотен метров пути после включения зажигания.

Минимальный пробег без дозаправки, который может быть отображен на дисплее, составляет 10 километров (10 миль).

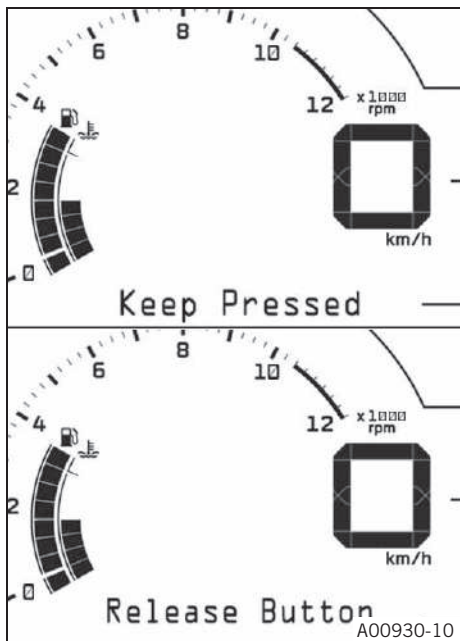
Кратковременно нажать кнопку <b>SCROLL</b> .	Переход в следующее подменю
Кратковременно нажать кнопку <b>SET</b> .	Переход в следующий режим отображения

## 7.16 Настройка режима работы ABS

### Условие

Мотоцикл неподвижен.

- Повторными короткими нажатиями кнопки **SET** выбрать меню **ABS**.



## Изменение режима работы ABS

- Нажать и удерживать кнопку **SCROLL**.
  - ✓ На дисплее появляется сообщение **Keep pressed** (Нажать и удерживать кнопку).
- Как только на дисплее появится сообщение **Release Button** (Отпустить кнопку), следует отпустить кнопку **SCROLL**.
  - ✓ На дисплее отобразится текущий активный режим ABS.



### Примечание

Не открывать дроссельную заслонку во время выбора. Если переключение режима работы ABS было выполнено неправильно, предыдущий режим ABS будет оставаться активным.

Мигание индикатора ABS указывает, что отображаемый режим ABS не соответствует фактическому режиму ABS из-за неисправности.

Если активирован режим ABS **Road**, система ABS контролирует оба колеса.

Если активирован режим ABS **Offroad**, система ABS контролирует только переднее колесо. Заднее колесо не контролируется системой ABS и может быть заблокировано во время тормозных маневров.

## 7.17 Настройка единиц измерения



### Примечание

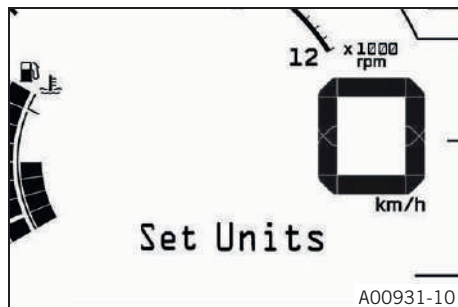
Выбор единиц измерения осуществляется в зависимости от того, в какой стране эксплуатируется транспортное средство.

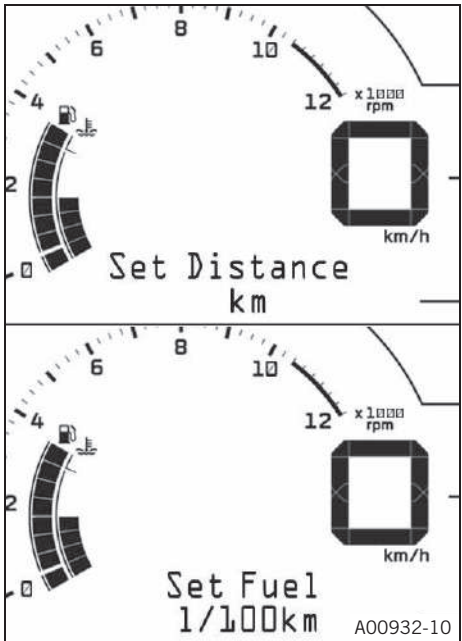
При изменении единицы измерения значение **ODO** (общий пробег) сохраняется и соответствующим образом преобразовывается.

### Условие

Мотоцикл неподвижен.

- Нажать и удерживать кнопку **SCROLL** в течение 3 секунд.
  - ✓ Открывается экран меню.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать меню **Set Units** (Настройка единиц измерения).
- Чтобы открыть меню **Set Units**, однократно нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Появляется подменю **Set Distance** (Настройка расстояния).





### Настройка единиц измерения

- Короткими нажатиями кнопки **SCROLL** осуществлять переключение между режимами отображения в километрах и милях.
- Коротким нажатием кнопки **SET** подтвердить выбранную единицу измерения.
  - ✓ Появляется подменю **Set Fuel** (Настройка расхода топлива).
- Нажатиями кнопки **SCROLL** осуществлять переключение между следующими единицами измерения расхода топлива: **л/100 км, км/л, л/100 миль, миль/л, миль/гал. США, миль/гал. брит., гал. США/100 миль и гал. брит./100 миль.**
- Коротким нажатием кнопки **SET** подтвердить выбранную единицу измерения.
  - ✓ Появляется меню **Set Units.**



### Примечание

В качестве единицы измерения длины можно установить **км** или **мили**.  
Расход топлива может быть установлен в **л/100 км, км/л, л/100 миль, миль/л, миль/гал. США, миль/гал. брит., гал. США/100 миль и гал. брит./100 миль.**

- При помощи повторных коротких нажатий кнопки **SCROLL** выбрать команду **Exit-Menu** (Выйти из меню).
- Однократно нажать кнопку **SET** для выхода из меню.
  - ✓ Открывается последний выбранный экран.

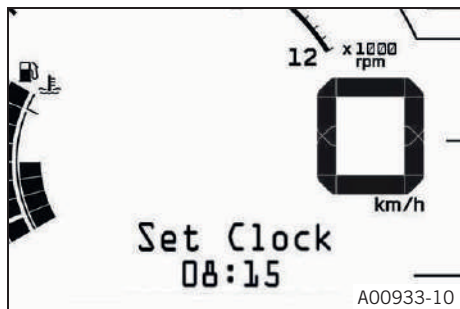


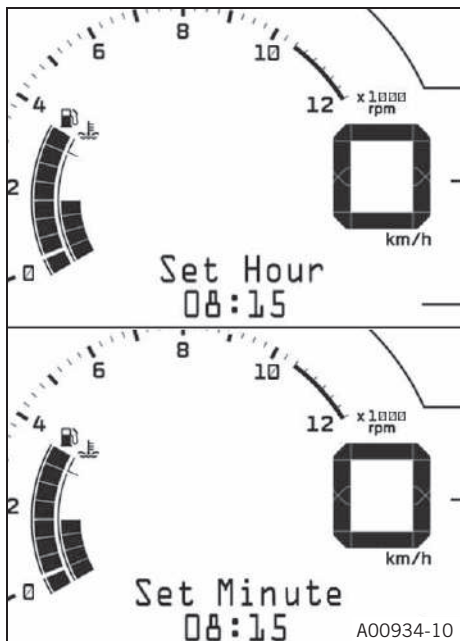
## 7.18 Настройка времени

### Условие

Мотоцикл неподвижен.

- Нажать и удерживать кнопку **SCROLL** в течение 3 секунд.
  - ✓ Открывается экран меню.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать **Set Clock** (Настройка времени).
- Чтобы открыть меню **Set Clock**, однократно нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Появляется подменю Set Hour (Настройка часов).





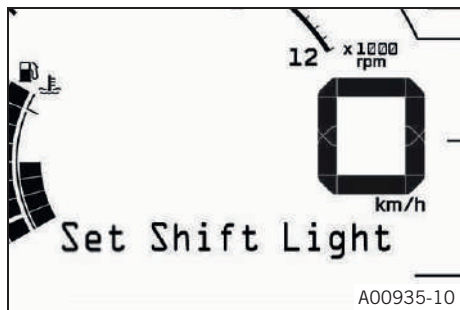
## Настройка времени

- При помощи повторных коротких нажатий кнопки **SCROLL** выбрать требуемое значение в часах.
- Однократно нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Появляется подменю **Set Minute** (Настройка минут).
- При помощи повторных коротких нажатий кнопки **SCROLL** выбрать требуемое значение в минутах.
- Однократно нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Появляется меню **Set Clock**.
- При помощи повторных коротких нажатий кнопки **SCROLL** выбрать команду **Exit- Menu** (Выйти из меню).
- Однократно нажать кнопку **SET** для выхода из меню.
  - ✓ Открывается последний выбранный экран.

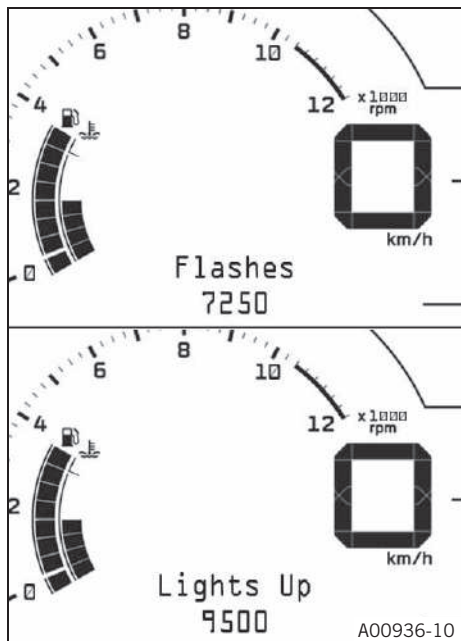
## 7.19 Настройка предупреждающего индикатора переключения передач

### Условие

Мотоцикл неподвижен.



- Нажать и удерживать кнопку **SCROLL** в течение 3 секунд.
  - ✓ Открывается экран меню.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать меню **Set Shift Light** (Настройка индикатора переключения передач).
- Чтобы открыть меню **Set Shift Light**, однократно нажать кнопку **SET**.
  - ✓ Появляется подменю **Flashes**.



## Настройка режимов Flashes (Индикатор мигает) и Lights Up (Индикатор горит)

- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое значение скорости для режима **Flashes**.



### Примечание

Обороты двигателя могут быть установлены с шагом 250. При превышении двигателем значения скорости “**Flashes**” предупреждающий индикатор переключения передач начнет мигать красным светом.

- Однократно нажать кнопку **SET**.  
✓ Появляется подменю **Lights Up**.
- Повторными короткими нажатиями кнопки **SCROLL** выбрать требуемое значение скорости для режима **Lights Up**.



### Примечание

Обороты двигателя могут быть установлены с шагом 250. При превышении двигателем значения скорости “**Lights Up**” предупреждающий индикатор переключения передач начнет гореть красным светом.

- Однократно нажать кнопку **SET**.  
✓ Появляется меню **Set Shift Light**.
- При помощи повторных коротких нажатий кнопки **SCROLL** выбрать команду **Exit- Menu** (Выйти из меню).
- Однократно нажать кнопку **SET** для выхода из меню.  
✓ Открывается последний выбранный экран.

## 8.1 Регулировка положения руля ↵

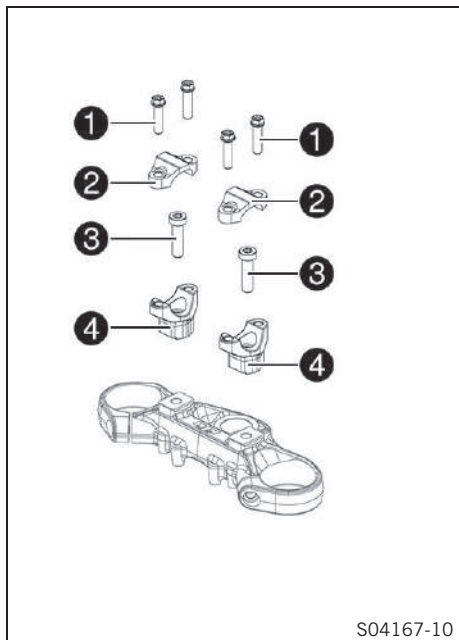


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отремонтированный руль создает риск для безопасности.

Сгибание или разгибание руля приводит к усталости материала и, как следствие, к поломке руля.

- Следует всегда производить замену руля, если он был поврежден или согнут.



- Вывернуть винты **1**.
- Снять зажимы руля **2**. Снять руль, отложить его в сторону и обезопасить от повреждения.



**Примечание**

Накрыть компоненты, чтобы защитить их от повреждений.  
Не сгибать кабели и трубки.

- Отвернуть винты **3**. Снять зажимы руля **4**.
- Установить опору руля **4** в требуемом положении.



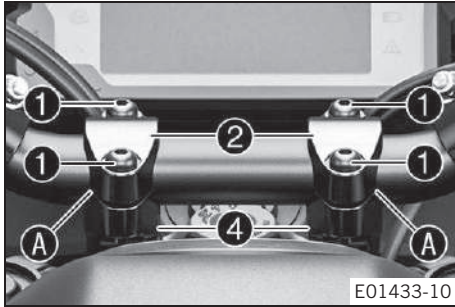
**Примечание**

Опоры руля длиннее и выше с одной стороны.  
Установить правую и левую опоры руля в одинаковом положении.

- Установить и затянуть винты **3**.

Руководящие указания

Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фнт.фт)
-----------------	-----	---------------------



- Установить руль в требуемое положение.



### Примечание

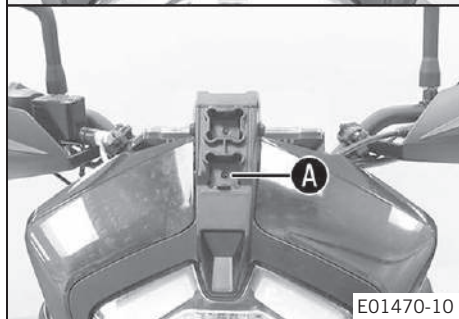
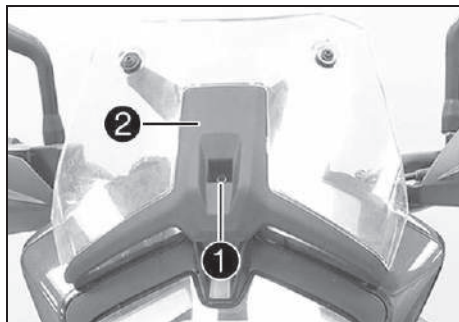
Убедиться, что тросы и провода расположены правильно.

- Установить зажимы руля **2**.
- Установить, но не затягивать винты **1**.
  - ✓ Отметки **A** на руле располагаются по центру от опоры и зажима руля.
- Сначала зажим руля прикручивается винтами **1** к более длинной и высокой стороне опоры руля **4** так, чтобы обе части соприкасались.
- Равномерно затянуть винты **1**.

Руководящие указания

Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)
------------------	----	---------------------

## 8.2 Регулировка положения ветрового стекла



E01470-10

**Условие**

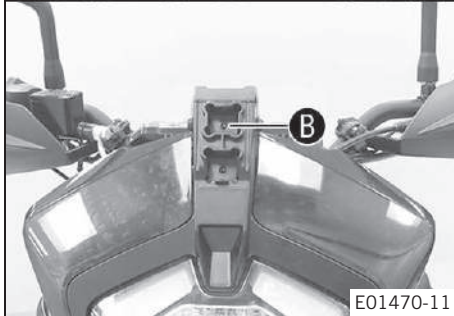
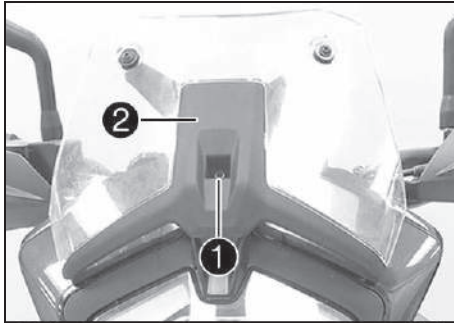
Низкое положение

- Вывинтить винт **1** и снять ветровое стекло **2**.
- Расположить ветровое стекло **2** в нижнем углублении **A**.
- Установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------





E01470-11

### Условие

Высокое положение

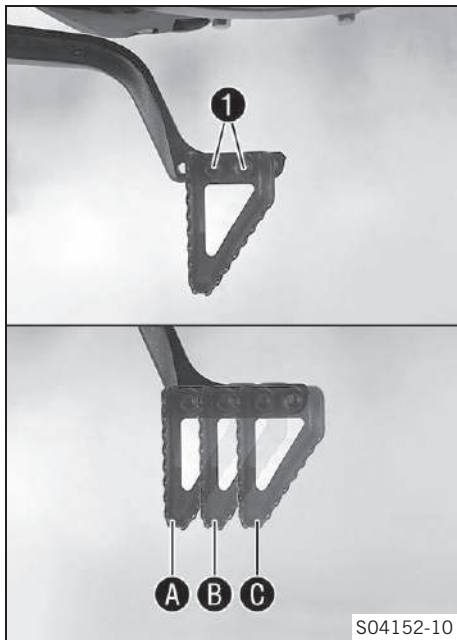
- Вывинтить винт **1** и снять ветровое стекло **2**.
- Расположить ветровое стекло **2** в нижнем углублении **B**.
- Установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



## 8.3 Регулировка упора педали ногого тормоза



- Отвернуть винт **1** и снять упор педали ногого тормоза.
- Переместить упор педали ногого тормоза в требуемое положение **A**, **B** или **C**. Установить и затянуть винты **1**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

## 8.4 Регулировка основного положения педали ногого тормоза ↴

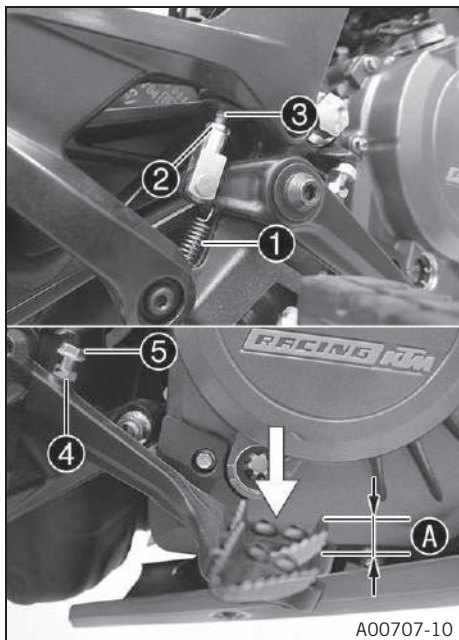


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы вследствие перегрева.

В случае отсутствия свободного хода педали ногого тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Необходимо отрегулировать свободный ход педали ногого тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину **1**.
- Ослабить гайку **2**.



### Рекомендация

Нажать на педаль ногого тормоза для облегчения выполнения операции.

- Повернуть шток **3**, чтобы установить базовое положение педали ногого тормоза.



### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

Винт следует ввинтить в шаровой шарнир не менее чем на пять оборотов. Вкручивание штока в шаровое соединение регулирует педаль ногого тормоза по направлению вниз. Вывинчивание штока из шарового соединения регулирует педаль ногого тормоза по направлению вверх.

- Ослабить гайку **4** и затягивать винт **5** до тех пор, пока не будет достигнут свободный ход **A**. Если необходимо, отрегулировать исходное положение рычага ногого тормоза.

Руководящие указания

Свободный ход педали ногого тормоза	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
-------------------------------------	-------------------------------------

- Удерживая винт **5**, затянуть гайку **4**.

Руководящие указания

Гайка, регулировка педали ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------

- Затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Гайка, регулировка педали ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------



**Рекомендация**

Нажать на педаль ножного тормоза для облегчения выполнения операции.

- Подсоединить пружину **1**.

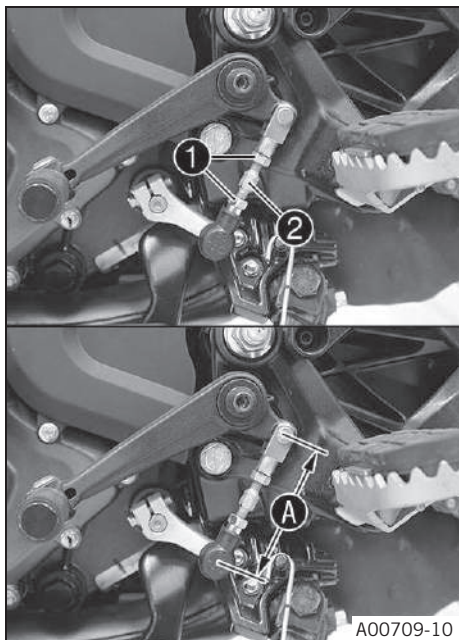


## 8.5 Регулировка рычага переключения передач



**Примечание**

Диапазон регулировки рычага переключения передач ограничен.



- Ослабить гайки **1**.
- Отрегулировать рычаг переключения передач, поворачивая тягу **2**.

Руководящие указания

Диапазон регулировки положения тяги переключения передач <b>A</b>	от 83 до 85 мм (3,27 ... 3,35 дюйма)
Выполнить одинаковую регулировку с обеих сторон.	

- Затянуть гайки **1**.

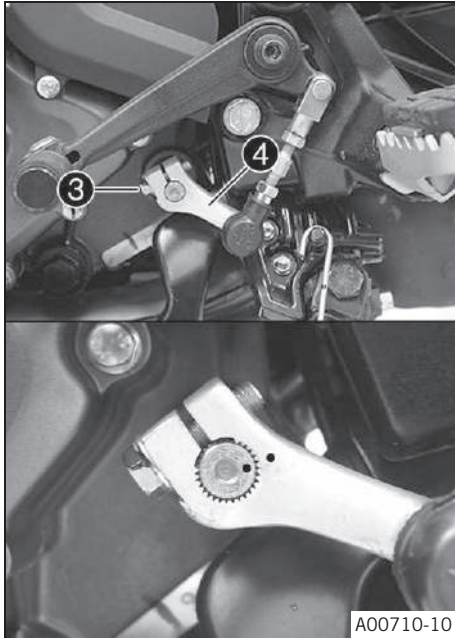
Руководящие указания

Гайка, стержень переключения передач	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)
--------------------------------------	----	-------------------



### Примечание

После затяжки гаек подшипники тяги переключения передач должны располагаться по центру и быть выровнены относительно друг друга. Это необходимо для обеспечения их свободного перемещения в корпусах подшипников.



- Ослабить винт **3**.
- Установить коленчатый рычаг переключения передач **4** в требуемом положении на вал переключения передач и ввести зубья в зацепление. .



### Примечание

Исходное положение отметок на валу переключения передач и коленчатом рычаге переключения передач смещено на два зуба.

- Затянуть винт **3**.

Руководящие указания

Винт, рычажный механизм переключения передач	M6	11 Нм (8,1 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
--	----	---

- Проверить работоспособность и убедиться в свободном перемещении рычага переключения передач.

## 9.1 Рекомендации по подготовке к первому использованию



### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.



### Предупреждение

**Опасность падения** Установка колес с разными протекторами шин затрудняет управляемость мотоцикла.

Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.



**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

Контактная поверхность новых шин не имеет требуемой шероховатости.

- Необходимо обкатать новые шины путем вождения мотоцикла на умеренных скоростях с чередованием углов наклона.

Стадия обкатки

200 км (124 мили)

**Примечание**

При эксплуатации мотоцикла следует помнить о том, что шум работающего двигателя может мешать другим людям.

- Новый мотоцикл должен пройти подготовку перед доставкой в авторизованном сервисном центре KTM.
  - ✓ Акт приёма-передачи передаётся при получении мотоцикла.
- Перед первым выездом необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации мотоцикла.
- Следует ознакомиться с расположением и функциями органов управления.
- Следует потренироваться в управлении мотоциклом на подходящем участке земли, прежде чем отправляться в более сложную поездку. Также следует попробовать поехать как можно медленнее, чтобы лучше почувствовать мотоцикл.
- При движении на мотоцикле следует крепко держать руль обеими руками; ноги при этом должны находиться на подножках.
- Выполнить обкатку двигателя. (📖 стр. 88)

## 9.2 Обкатка двигателя

- В период обкатки не допускать превышения установленных характеристик двигателя.

Руководящие указания

Максимальная скорость двигателя	
В течение первых 1 000 км (620 миль)	7 500 оборотов в минуту



### Примечание

Во время обкатки предупреждающий индикатор переключения передач должен быть установлен на указанное значение оборотов, которое не может быть изменено.

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!



## 9.3 Нагрузка на транспортное средство



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Общий вес и нагрузки на оси влияют на управляемость мотоцикла.

Общий вес включает в себя: мотоцикл в рабочем состоянии с полным баком, водителя и пассажира в защитном снаряжении и шлеме, багаж.

- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Ухудшение характеристики управляемости из-за неправильной установки кофров или бакового рюкзака-контейнера.

- Устанавливать и крепить кофр и баковый рюкзак-контейнер следует в соответствии с инструкциями производителя.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** В случае перегрузки система крепления багажа может выйти из строя.

- Перед установкой кофров следует ознакомиться с требованиями производителя относительно максимальной нагрузки.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Ухудшение видимости из-за съехавшего багажа.

Если задний габаритный фонарь будет закрыт, мотоцикл будет плохо виден участникам движения, едущим позади него, особенно в темноте.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Изменение характеристики управляемости и увеличение тормозного пути из-за большой загрузки.

- Скорость должна соответствовать перевозимому грузу.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Ухудшение характеристики управляемости из-за съехавшего багажа.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.

# 9 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При перевозке багажа следует убедиться, что он надежно закреплен как можно ближе к центру мотоцикла и что вес распределяется ровно между передним и задним колесами.
- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.

Руководящие указания

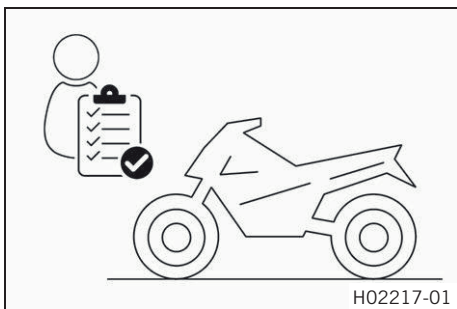
Максимально допустимый общий вес	375 кг (827 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	135 кг (298 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	275 кг (606 фунтов)

## 10.1 Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации



### Примечание

Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации. Следует убедиться, что эксплуатируемое транспортное средство находится в безупречном техническом состоянии.



- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 220)
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 141)
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 150)
- Осмотреть колодки переднего тормоза. (📖 стр. 145)
- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 154)
- Проверить работоспособность тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 205)
- Проверить наличие скопления грязи в цепи. (📖 стр. 123)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 125)
- Осмотреть шины. (📖 стр. 157)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 159)
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Проверить работоспособность электрической системы.
- Убедиться в том, что багаж надлежащим образом закреплён.
- Сесть на мотоцикл и проверить регулировку зеркала заднего вида.
- Проверить уровень топлива.

## 10.2 Запуск двигателя



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором может привести к выходу из строя электронных компонентов и устройств, влияющих на безопасность движения.

- Запрещена эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором.
- на тормозные колодки.
- Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ногового тормоза.

### Примечание

**Повреждение двигателя** Нефильтрованный впускной воздух отрицательно влияет на срок службы двигателя.

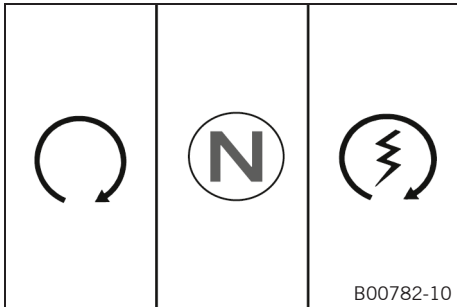
При отсутствии воздушного фильтра пыль и грязь могут попасть в двигатель.


- Не эксплуатировать мотоцикл без воздушного фильтра.

### Примечание

**Повреждение двигателя** Работа непрогретого двигателя на высоких оборотах значительно сокращает срок его службы.

- Разогреть двигатель всегда необходимо на низких оборотах.



- Разблокировать рулевое управление. (📖 стр. 33)
- Сесть на мотоцикл, перенести вес с боковой подставки и поднять её до конца вверх.
- Повернуть аварийный выключатель зажигания в положение .
- Включить зажигание, повернув ключ зажигания в положение 
  - ✓ После включения зажигания в течение примерно двух секунд будет слышен звук работающего топливного насоса. В это же время выполняется функциональная проверка щитка приборов.
- Переключиться на нейтральную передачу.
  - ✓ Загорается зеленая индикаторная лампа холостых оборотов **N**.
  - ✓ После пуска загорается и гаснет предупреждающая индикаторная лампа антиблокировочной тормозной системы.
- Нажать кнопку запуска (🔌).



## Примечание

Не нажимать кнопку стартера, пока не будет завершена функциональная проверка щитка приборов.  
Не открывать дроссельную заслонку при запуске.  
Нажать и удерживать кнопку стартера не дольше 5 секунд.  
Подождать не менее 5 секунд перед следующей попыткой.  
Этот мотоцикл оснащен системой безопасного запуска.  
Двигатель можно запустить, только если включена нейтральная передача или если выжать рычаг сцепления при включенной передаче. Если переключить передачу и отпустить рычаг сцепления при откинутой боковой подставке, двигатель заглохнет.



## 10.3 Начало движения

- Выжать рычаг сцепления, включить первую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления, одновременно плавно открывая дроссельную заслонку.



## Рекомендация

Если двигатель заглох при запуске, следует выжать рычаг сцепления и нажать кнопку электростартера.  
Переключаться на нейтраль нет необходимости.





## 10.4 Переключение передач, движение



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Вероятность потери контроля над транспортным средством при резком изменении нагрузки.

- Избегать резких изменений нагрузки и внезапного торможения.
- Регулировать скорость движения в зависимости от дорожных условий.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При понижении передачи на высоких оборотах может произойти блокировка заднего колеса и торможение двигателем.

- Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем,



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Неправильное положение ключа зажигания приводит к возникновению неисправности.

- Нельзя изменять положение ключа зажигания во время движения.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выполнение регулировки мотоцикла отвлекает водителя от ситуации на дороге.

- Любую регулировку следует выполнять, когда транспортное средство неподвижно.



## Предупреждение

**Риск травмы** Выполнение регулировки мотоцикла отвлекает водителя от ситуации на дороге.

- Пассажир должен правильно сидеть на пассажирском сиденье, держась за водителя или за поручни, его ступни должны находиться на пассажирских подножках.
- Необходимо учитывать требования закона вашей страны относительно минимального возраста пассажиров.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Рискованный стиль езды представляет серьезную опасность.

- Необходимо соблюдать правила дорожного движения, быть внимательным и предусмотрительным. Это поможет своевременно заметить возможные источники опасности.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Снижение сцепления с дорогой у холодных шин.

- Во время каждой поездки первые километры необходимо проезжать, соблюдая осторожность, на средней скорости, пока шины не разогреются до рабочей температуры.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

Контактная поверхность новых шин не имеет требуемой шероховатости.

- Необходимо обкатать новые шины путем вождения мотоцикла на умеренных скоростях с чередованием углов наклона.

Стадия обкатки

200 км (124 мили)

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Ухудшение характеристики управляемости из-за съехавшего багажа.

- Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Падение может привести к более серьезному повреждению мотоцикла, чем может показаться на первый взгляд.

- При подготовке транспортного средства к эксплуатации после падения необходимо провести обычную проверку мотоцикла.

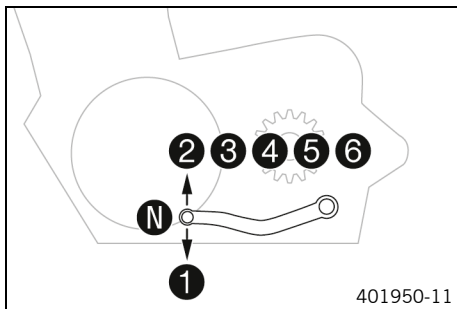
**Примечание**

**Отказ двигателя** Повреждение двигателя из-за перегрева.

- Если появилось предупреждение о недопустимой температуре охлаждающей жидкости, необходимо немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.
- Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения.
- Когда двигатель остынет, следует проверить уровень охладителя и, при необходимости, долить жидкость.

**Примечание**

Если во время езды возникают необычные шумы, следует немедленно остановиться (не подвергая опасности себя или других участников дорожного движения), заглушить двигатель и обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.






- Если позволяют условия (уклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу.
- Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссель.



### Примечание

Схема расположения передач показана на иллюстрации. Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами. Первая передача используется для начала движения и езды по крутым склонам.

- После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки газа следует повернуть дроссель обратно в положение открытия на 3/4. Это приведет к снижению оборотов, однако расход топлива будет значительно меньше.
- Разгоняться следует только до скорости, соответствующей дорожной поверхности и погодным условиям. На поворотах не рекомендуется переключать передачи, а разгоняться следует очень осторожно.
- Для переключения на более низкую передачу следует, при необходимости, притормозить, одновременно закрывая дроссельную заслонку.
- Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
- Двигатель должен быть заглушен, если он работает на режиме малого газа или если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени.

- Если двигатель заглох (например, на перекрестке), следует выжать рычаг сцепления и нажать кнопку электростартера. Запрещается устанавливать трансмиссию в нейтральное положение.
- Если во время движения загорается индикатор давления масла , необходимо остановиться сразу же при появлении такой возможности и заглушить двигатель. Следует обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.
- Если во время движения загорается индикатор неисправности , следует как можно скорее обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.
- Если во время движения загорается общий предупреждающий индикатор , то на дисплее будет отображаться соответствующее сообщение

**Примечание**

Все предупреждения отображаются и сохраняются в меню Warning до тех пор, пока не перестанут быть активными.



## 10.5 Торможение

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Влага и загрязнения приводят к снижению эффективности торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Слабое действие переднего или заднего тормоза снижает эффективность торможения.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы вследствие перегрева.

Если рычаг ножного тормоза не опущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки.

- Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ножного тормоза.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При повышении общей загрузки тормозной путь мотоцикла увеличивается.

- При перевозке пассажира и багажа следует соблюдать более длинную тормозную дистанцию, чем при движении на незагруженном мотоцикле.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Соль на дорогах снижает эффективность торможения.

- Для удаления соли с тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** В определенных ситуациях при использовании ABS тормозной путь увеличивается.

- Следует применять тормоза в соответствии с ситуацией движения и состоянием дорожной поверхности.

- При торможении необходимо отпустить дроссельную заслонку, одновременно нажав на передний и задний тормоза.

**Примечание**

Если активирована система ABS, можно достичь максимальной эффективности торможения, не заблокировав колеса, даже на поверхностях с плохим сцеплением, например, песчаных, мокрых или скользких.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Заднее колесо может заблокироваться из-за тормозного действия двигателя.

- При экстренном торможении, а также торможении с полным включением тормозов и на скользкой поверхности необходимо выжать рычаг сцепления.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Максимально возможное время задержки уменьшается при преодолении виражей или движении по поверхности с боковым уклоном.

- Если возможно, следует завершать торможение перед входом в поворот.

- Следует всегда завершать торможение перед входом в поворот. Необходимо перейти на пониженную передачу, соответствующую скорости движения.
- Необходимо использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Для этого необходимо переключиться вниз на одну или две передачи, не допуская превышения оборотов двигателя. Это позволит тормозить гораздо реже и избежать перегрева тормозов.



## 10.6 Остановка, парковка



### Предупреждение

**Опасность травмирования.** Использование мотоцикла лицами, не имеющими на это разрешения, представляет опасность как для них самих, так и для окружающих.

- Не оставлять без присмотра мотоцикл с включенным двигателем.
- Принять меры безопасности, направленные на предотвращение угона.
- Если вы оставляете мотоцикл без присмотра, следует заблокировать рулевую колонку и вынуть ключ зажигания.



### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система до того, как они остынут.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с мотоциклом.

### Примечание


**Существенное повреждение** Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла. Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства. Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.



**Примечание**


**Опасность возгорания** Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
  - Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.
- 
- Затормозить мотоцикл.
  - Переключиться на нейтральную передачу.
  - Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение .
- 

**Примечание**

Если двигатель остановлен с помощью аварийного выключателя зажигания, но зажигание остается включенным посредством ключа, питание продолжает подаваться на большинство потребителей энергии и из-за этого батарея 12 В разряжается. Поэтому зажигание следует всегда выключать ключом – аварийный выключатель предназначен только для экстренной остановки двигателя.

---

- Припарковать мотоцикл на твердой поверхности.
- Ногой выдвинуть боковую подставку вперед настолько, насколько возможно, и опереть мотоцикл на нее.
- Заблокировать рулевое управление. ( стр. 32)



## 10.7 Транспортировка

---

**Примечание**

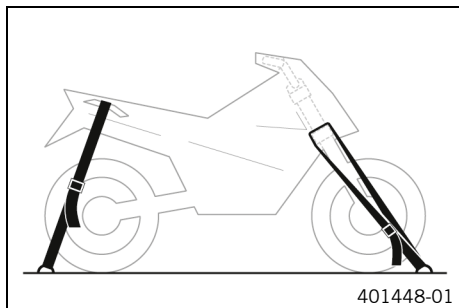
**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
-

## Примечание

**Опасность возгорания** Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
  - Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.
- 



- Выключить двигатель и извлечь ключ зажигания.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

## 10.8 Заправка топливом



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Выключить двигатель для заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок большим количеством воды.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.

### Примечание

**Повреждение мотоцикла** При использовании горючего ненадлежащего качества топливный фильтр быстро засоряется.

В некоторых странах и регионах качество и чистота топлива могут не соответствовать международным стандартам. Это обстоятельство может послужить причиной возникновения проблем в работе топливной системы.

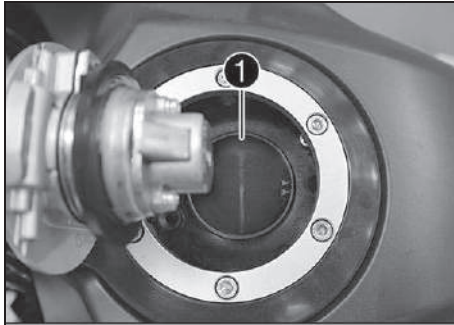
- Следует заправлять мотоцикл только высококачественным топливом, соответствующим установленным стандартам. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



**Примечание**

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.
-



- Выключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины топливного бака (📖 стр. 34)
- Заполнить топливный бак топливом до нижней кромки **1** топливного фильтра.

Общий объем  
топливного бака,  
прибл.

14,5 л  
(3,83 гал. США)

Неэтилированный бензин  
премиум-класса (ROZ 95)  
(📖 стр. 256)

- Закрыть крышку заливной горловины топливного бака. (📖 стр. 36)

E10

E5

S04133-10

# 11 ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ










## 11.1 Дополнительная информация

Любые дополнительные услуги, оказываемые в связи с выполнением обязательных или рекомендованных работ, подлежат отдельному заказу с оплатой по отдельному счету.

В зависимости от местных условий эксплуатации в вашей стране могут применяться различные интервалы технического обслуживания.

Индивидуальные интервалы, а также объем и содержание технического обслуживания могут изменяться в процессе технического развития. Самый актуальный график обслуживания всегда можно найти на сайте KTM Dealer.net. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

## 11.2 Обязательные работы

	Через каждые 24 месяца				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Проверить работоспособность электрической системы. 	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры.   стр. 221	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Проверка состояния тормозных дисков  стр. 139	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Осмотреть колодки переднего тормоза.  стр. 145	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Проверить состояние задних тормозных колодок.  стр. 154	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и протечек. 	<input type="radio"/>	●	●	●	●
Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза.  стр. 141	<input type="radio"/>	●	●	●	●

	Через каждые 24 месяца				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 150)	○	●	●	●	●
Осмотреть шины. (📖 стр. 167)	○	●	●	●	●
Проверка давления в шинах. (📖 стр. 169)	○	●	●	●	●
Проверить амортизатор и вилку на наличие утечек 🐛	○	●	●	●	●
Очистить пылезащитные кожухи перьев вилок. (📖 стр. 118)		●	●		
Проверить состояние цепи, задней звездочки и звездочки двигателя. (📖 стр. 128)		●	●	●	●
Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 125)	○	●	●	●	●
Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 206)	○	●	●	●	●
Проверить работу вентилятора радиатора. 🐛	○	●	●	●	●
Заменить воздушный фильтр, очистить корпус воздушного фильтра. 🐛		●	●		
Проверить кабели дроссельной заслонки на правильность укладки, отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🐛	○	●	●	●	●
Проверить кабели на отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🐛	○	●	●	●	●
Проверить зазор клапана, заменить свечу зажигания. 🐛			●		
Заменить жидкость контура переднего тормоза. 🐛					●
Заменить жидкость контура заднего тормоза. 🐛					●
Проверить люфт подшипника рулевой колонки 🐛	○	●	●	●	●

# 11 ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

	Через каждые 24 месяца				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 15.000 км (9.300 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1 000 км (6.200 миль)				
Проверить направленность луча фары. (📖 стр. 198)	○	●	●		
Установить данные на дисплее сервисных интервалов. 🛠️	○	●	●	●	●
Окончательная проверка: Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег. 🛠️	○	●	●	●	●
После испытательного пробега выполнить считывание диагностической информации с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	●	●	●
Сделать запись об обслуживании в <b>KTM Dealer.net</b> . 🛠️	○	●	●	●	●

○ Однократное действие

● Периодические действия

## 11.3 Рекомендуемые работы

	Через каждые 48 месяцев				
	Через каждые 12 месяцев				
	Через каждые 30.000 км (18.600 миль)				
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)				
	После 1.000 км (6.200 миль)				
Проверить раму. 🛠️				●	
Очистить маятниковую вилку. 🛠️				●	



	Через каждые 48 месяцев			
	Через каждые 12 месяцев			
	Через каждые 30.000 км (18.600 миль)			
	Через каждые 7.500 км (4.650 миль)			
	После 1.000 км (6.200 миль)			
Проверить люфт подшипника маятниковой вилки. 🛠️		●	●	
Проверить люфт подшипника маятника.		●	●	
Проверить антифриз. 🛠️	○	●	●	●
Заменить охладитель. 🛠️ (📖 стр. 212)				●
Опорожнить сливные шланги. 🛠️	○	●	●	●
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и правильности прокладки. 🛠️	○	●	●	●
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, боковую подставку, рулевые рычаги управления, цепь и т.д.) и проверить плавность их хода. 🛠️	○	●	●	●
Проверить затяжку легкодоступных, значимых для безопасности винтов и гаек. 🛠️	○	●	●	●

- Однократное действие
- Периодические действия

## 12.1 Регулировка преднатяга пружины амортизатора ↩



### Предостережение

**Опасность несчастного случая** Изменение настройки подвески может серьезно повлиять на управляемость транспортного средства.

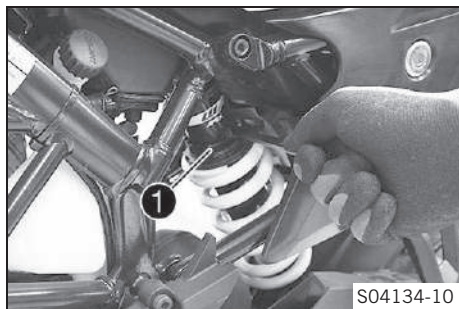
- Начать движение с малой скоростью, чтобы после выполнения регулировок почувствовать новые характеристики управления.



### Примечание

Поджатие определяет базовое положение пружины амортизатора.

Оптимальная регулировка поджатия пружины амортизатора достигается, когда она осуществляется по весу водителя, а также весу багажа и пассажира. Таким образом достигается наилучшее соотношение маневренности и устойчивости мотоцикла.



- Повернуть регулировочное кольцо 1 для настройки преднатяга пружины. **1**.

Руководящие указания

**(EU/JP/AR/CO)**

Предварительное поджатие пружины	
----------------------------------	--

Стандартный
-------------

3 щелчка
----------

**(MY/TH)**

Предварительное поджатие пружины	
----------------------------------	--

Стандартный
-------------

3 щелчка
----------

Рожковый ключ для регулировки амортизатора
--

Удлинитель для рожкового ключа



**Примечание**

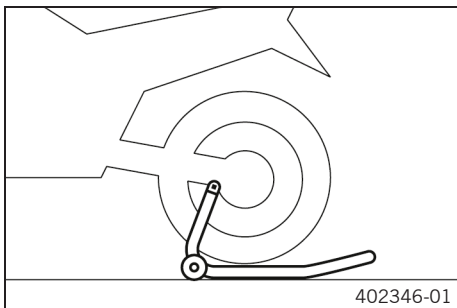
Предварительный натяг пружины может иметь 10 различных положений.

## 13.1 Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Установить удерживающий адаптер на маятниковую вилку.
- Установить опоры подставки под заднее колесо.

Удерживающий адаптер (61029955244)

Подставка под заднее колесо (69329955000)

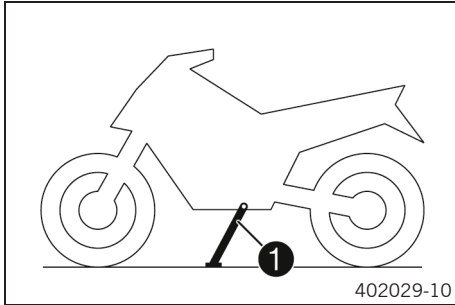
- Расположить мотоцикл вертикально, совместить подставку с маятником и адаптерами и поднять мотоцикл.

## 13.2 Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под заднего колеса и установить мотоцикл на боковую подставку **1**.
- Снять комплект втулок.

## 13.3 Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо

### Примечание

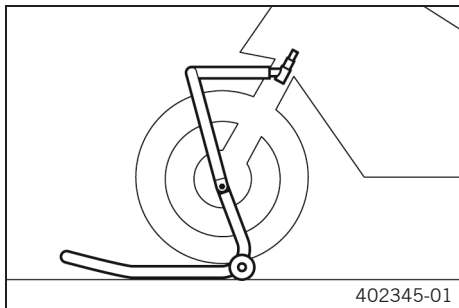
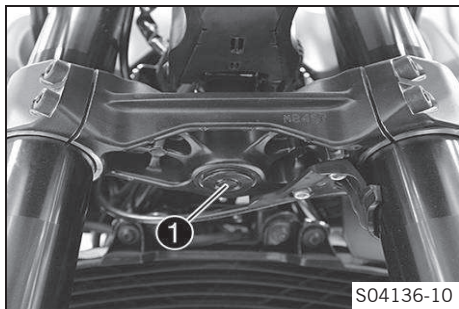
**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ



## Условие

- Снять защитную крышку ❶.

- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Установить подъемное устройство.

Установочный штифт (69329965030)

Подставка под переднее колесо, большая (69329965100)



## Примечание

В первую очередь всегда следует устанавливать подставку под заднее колесо мотоцикла.

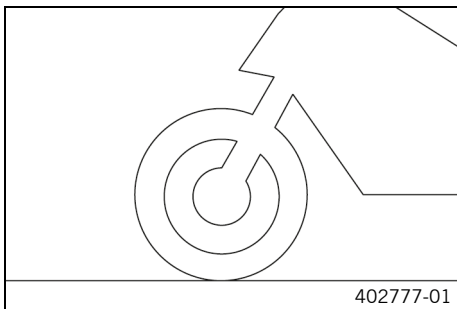
- Поднять переднюю часть мотоцикла.

## 13.4 Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

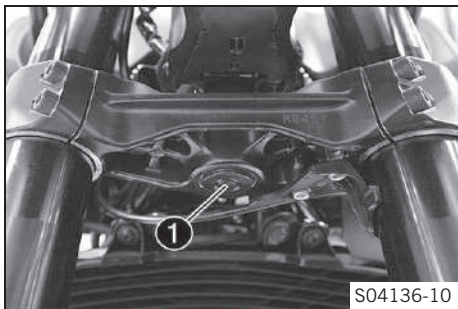
- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



### Основные работы

- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под переднего колеса.

# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ



- Установить защитную крышку ❶.

## Заключительные работы

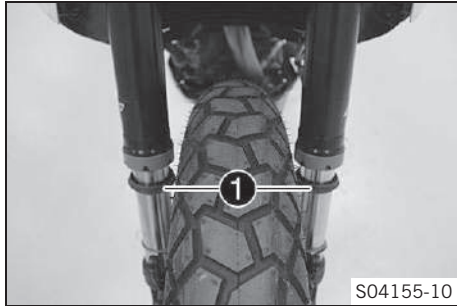
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

## 13.5 Очистка пыльников перьев вилок.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 115)
- Снять переднее крыло. (📖 стр. 135)





## Основные работы

- Снять пыльники **1** с обоих перьев вилки по направлению вниз.



### Примечание

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи из трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может привести к образованию утечек через масляные уплотнения.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски резко снижается эффективность торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.

- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обеих перьев вилки.

Универсальная смазка-спрей (📖 стр. 258)

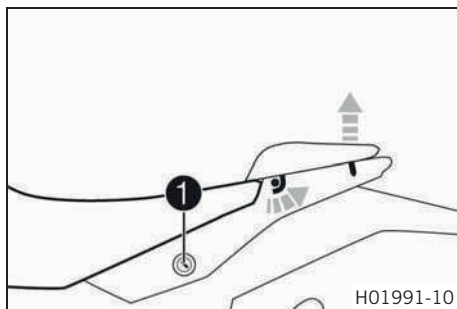
- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

## Заключительные работы

- Установить переднее крыло. (📖 стр. 136)
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 117)

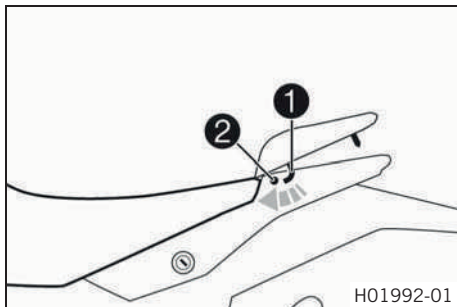
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

## 13.6 Снятие пассажирского сиденья



- Вставить ключ зажигания в замок сиденья **1** и повернуть его по часовой стрелке.
- Поднять заднюю часть сиденья, сдвинуть его назад и снять, подняв вверх.
- Извлечь ключ зажигания из замка сиденья.

## 13.7 Установка пассажирского сиденья



- Подсоединить зацепы **1** пассажирского сиденья к креплению сиденья **2** на подрамнике, опустить заднюю часть сиденья, одновременно двигая сиденье вперед.
- Прижать пассажирское сиденье вниз до щелчка.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Пассажирское сиденье может выскочить из крепления, если будет неправильно установлено.

- После установки пассажирского сиденья необходимо проверить надежность его фиксации, потянув сиденье вверх.

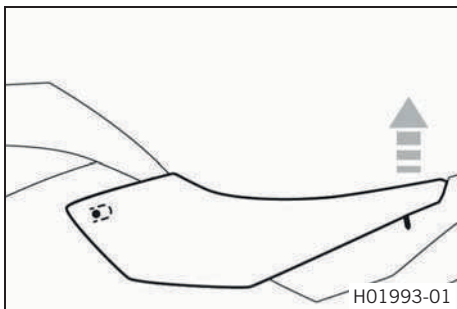
- Проверить правильность установки пассажирского сиденья.



## 13.8 Снятие переднего сиденья водителя

### Подготовительные работы

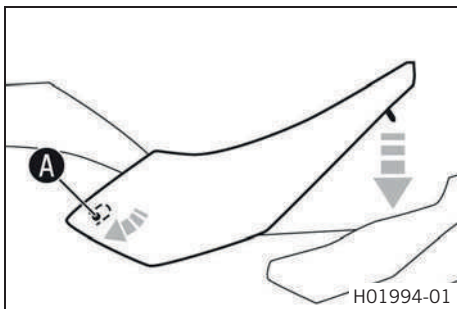
- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 120)



## Основные работы

- Поднять заднюю часть сиденья водителя, потянуть его назад и снять, подняв вверх.

## 13.9 Установка переднего сиденья водителя



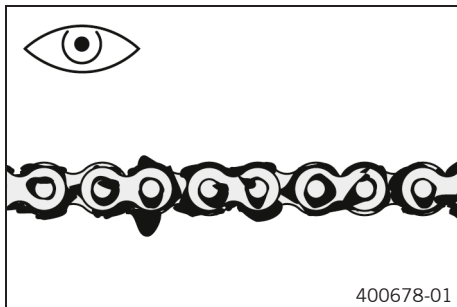
## Основные работы

- Прикрепить сиденье водителя в позиции **A** и опустить заднюю часть сиденья вниз.
- В конце проверить правильность установки переднего водительского сиденья.

## Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 121)

## 13.10 Оценка степени загрязнения цепи



- Осмотреть цепь на наличие загрязнения.
- » При наличии значительного загрязнения:
  - Очистить цепь. (📖 стр. 123)

## 13.11 Очистка цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Наличие смазочных материалов на шинах снижает их сцепление с дорогой.

- Удалить с шин смазку подходящим чистящим материалом.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски резко снижается эффективность торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



## Примечание

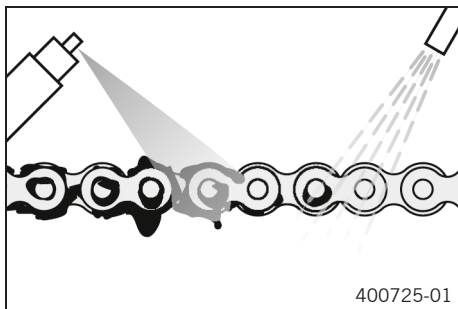
**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



## Примечание

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

### Основные работы

- Постоянно чистить цепь.
- Смывать рыхлую грязь несильной струей воды.
- Удалять остатки старой смазки с помощью очистителя для цепи.

Очиститель для цепи (📖 стр. 257)

- После просушки покрыть цепь специальным спреем.

Цепная смазка-спрей для внедорожных мотоциклов (📖 стр. 258)

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

## 13.12 Проверка натяжения цепи



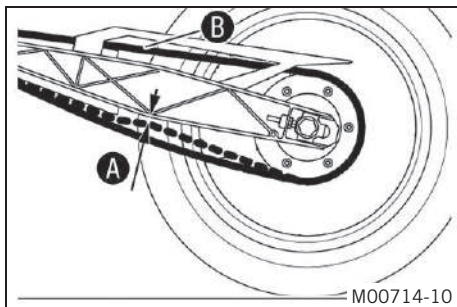
### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию.

Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо, (📖 стр. 114)

### Основные работы

- Переключиться на нейтральную передачу.
- На участке после скользящего защитного кожуха отжать цепь вверх в направлении маятниковой вилки и измерить натяжение цепи **A**.



### Примечание

Верхняя секция цепи **B** должна быть туго натянута. Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Натяжение цепи	от 5 до 7 мм (от 0,2 до 0,28 дюймов)
----------------	--------------------------------------

- » Если натяжение цепи не соответствует приведенной величине:
  - Выполнить регулировку натяжения (📖 стр. 126)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

## 13.13 Регулировка натяжения цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию.

Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

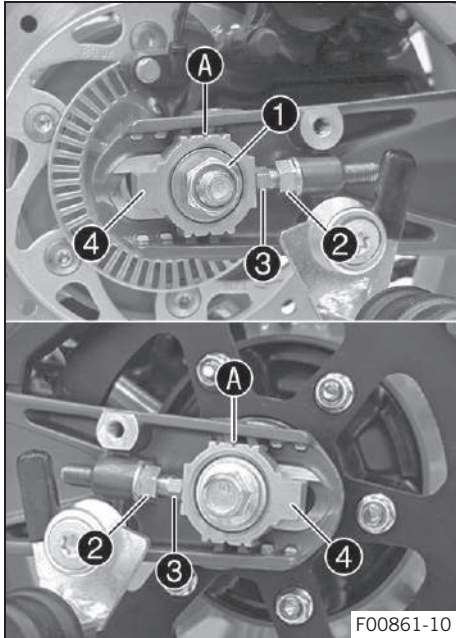
При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 125)





### Основные работы

- Ослабить гайку **1**.
- Ослабить гайки **2**.
- Отрегулировать натяжение цепи поворотом регулировочных винтов **3** влево и вправо.

Руководящие указания

Натяжение цепи	от 5 до 7 мм (от 0,2 до 0,28 дюймов)
----------------	--------------------------------------

Повернуть регулировочные винты **3** с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи **4** расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток **A**. Это обеспечит ровное положение заднего колеса.



### Примечание

Верхняя секция цепи должна быть туго натянута.  
Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

- Затянуть гайки **2**.
- Убедиться в том, что регуляторы цепи **4** опираются на регулировочные винты **3**.
- Затянуть гайку **1**.

Руководящие указания

Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)
---------------------------	---------	-------------------------

## Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)



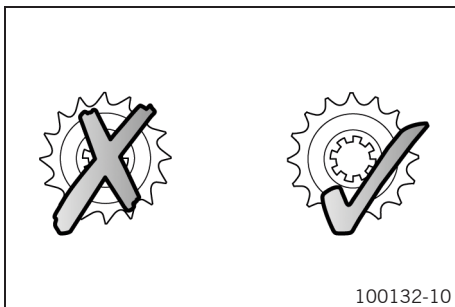
## 13.14 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

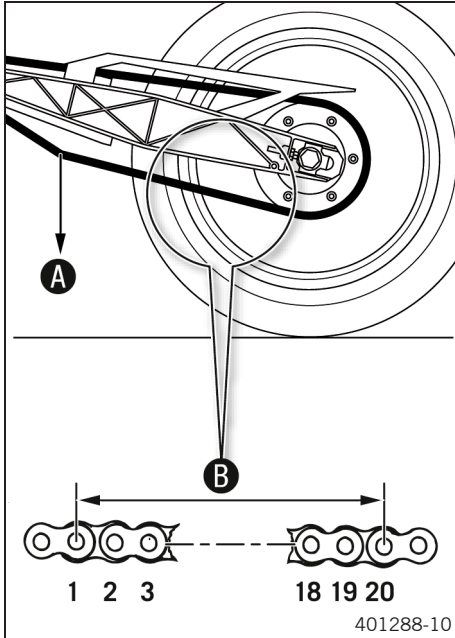
### Основные работы

- Убедиться в отсутствии признаков износа цепи, ведущей и ведомой звездочки.
  - » При наличии признаков износа цепи, ведущей и ведомой звездочки:
    - Заменить комплект трансмиссии. 🛠️



### Примечание

Замена цепи, а также ведомой и ведущей звездочек производится единым комплектом.



- Переключиться на нейтральную передачу
  - Оттянуть верхнюю часть цепи с указанным усилием **A**.
- Руководящие указания

Усилие для оценки износа цепи	15 кг (33 фунта)
-------------------------------	------------------

- Измерить расстояние **B**, на котором располагаются 20 звеньев нижней части цепи.



### Примечание

Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

Максимальное расстояние <b>B</b> от 20 роликов цепи на самом длинном отрезке цепи	301,6 мм (11,874 дюйма)
---	-------------------------

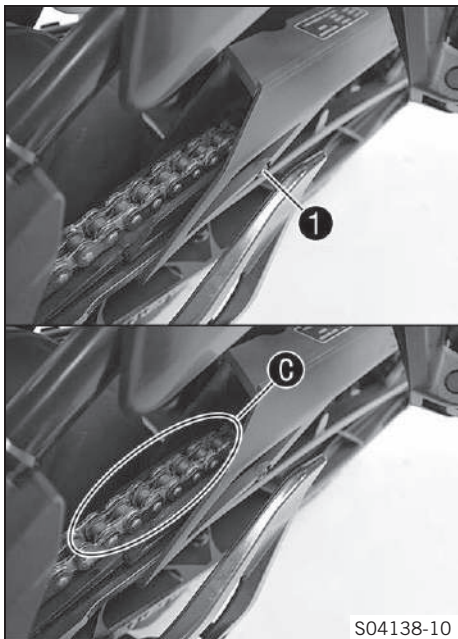
- » Если расстояние **B** превышает указанное значение:
  - Заменить комплект трансмиссии. 🛠️



### Примечание

При замене цепи необходимо также заменить ведомую и ведущую звездочки. Износ новых цепей ускоряется, если используются старые, изношенные ведущие или ведомые звездочки.

# 13 ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
  - » Если винт **1** станет виден сверху на участке **C** скользящего защитного кожуха цепи:
    - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🔧
- Убедиться, что скользящий защитный кожух цепи плотно сидит на месте.
  - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
    - Затянуть винты на скользящем защитном кожухе цепи.

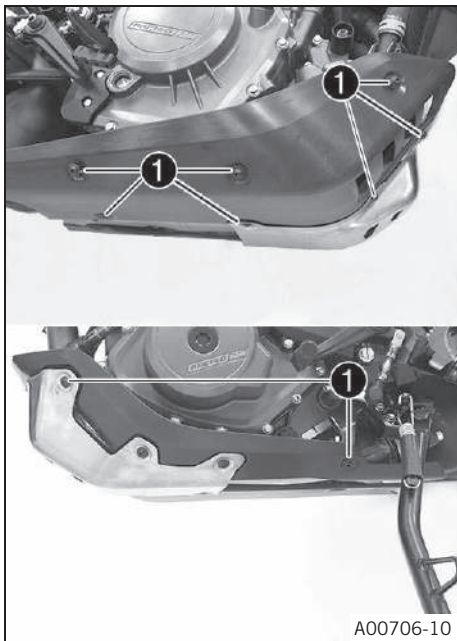
Руководящие указания

Винт, защитный кожух цепи	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
---------------------------	----	--

## Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

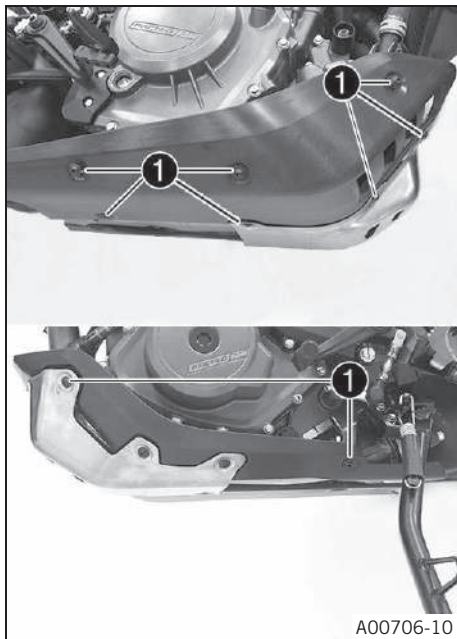
## 13.15 Снятие защиты двигателя



- Вывернуть винты 1.
- Снять заднее колесо.

A00706-10

## 13.16 Установка защиты двигателя



- Установить защиту двигателя, установить и затянуть винты **1**,  
Руководящие указания

Винт, защита двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
------------------------	----	--

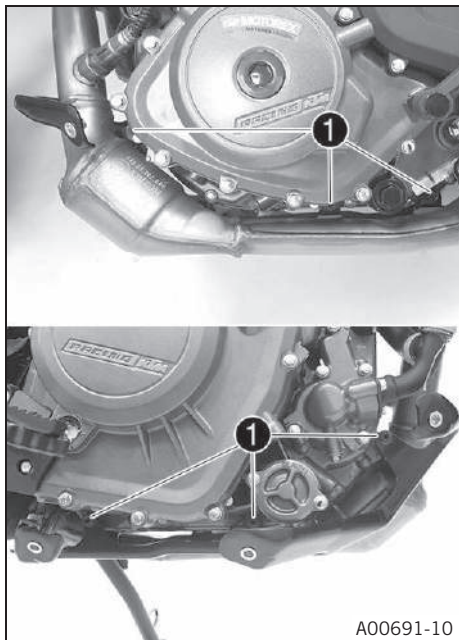
## 13.17 Снятие фиксирующего кронштейна защиты двигателя

### Подготовительные работы

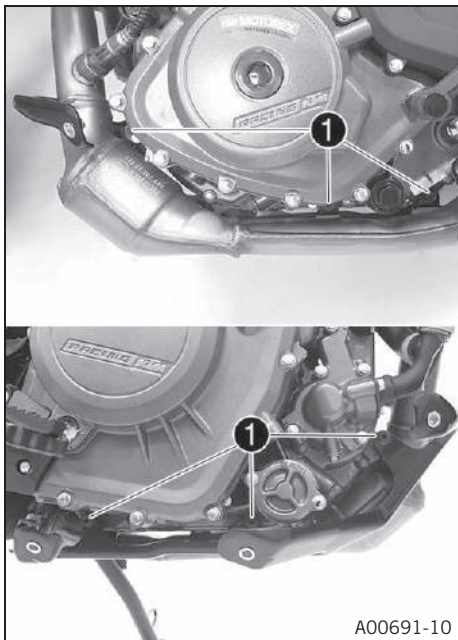
- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 131)

### Основные работы

- Вывернуть винты **1**.
- Снять защиту двигателя.



## 13.18 Установка фиксирующего кронштейна защиты двигателя



### Основные работы

- Установить фиксирующий кронштейн защиты двигателя, установить и затянуть винты **1**.

### Руководящие указания

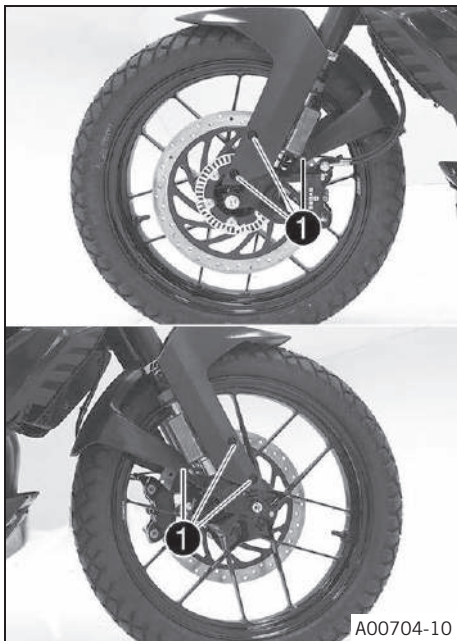
Винт, фиксирующий кронштейн защиты двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт) <b>Loctite®243™</b>
--	----	--

### Заключительные работы

- Установить защиту двигателя. (🗨️ стр. 132)



## 13.19 Снятие переднего крыла



- Вывернуть винты ❶. Снять переднее крыло.



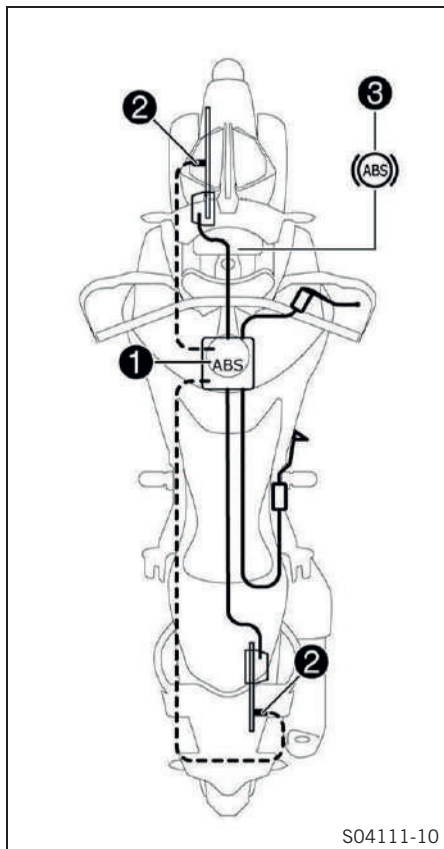
## 13.20 Установка переднего крыла



- Установить переднее крыло. Установить и затянуть винты **1**.  
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)
------------------------	----	-------------------

## 14.1 Антиблокировочная тормозная система (ABS)



Антиблокировочное тормозное устройство **1**, состоящее из гидравлического блока, блока управления ABS и возвратного насоса, установлено под топливным баком. На переднем и заднем колесах размещены датчики частоты вращения колеса **2**.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Изменения, вносимые в мотоцикл, нарушают работу системы ABS.

- Заднее колесо можно прокручивать с включенным передним тормозом на удалении от дорог общего пользования и только при выключенной системе ABS.
- Ни в коем случае не изменять ход подвески.
- Использовать в тормозной системе только запасные части, утвержденные и рекомендованные компанией KTM.
- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.
- Следует поддерживать требуемое давление воздуха в шинах.
- Обеспечить профессиональное выполнение работ по обслуживанию и ремонту. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

ABS - это система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил.




## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Средства оказания помощи при вождении могут снизить вероятность падения только в пределах существующих физических ограничений.

Не всегда можно предотвратить опрокидывание мотоцикла в экстремальных ситуациях вождения (например, при загрузке багажа с высоким центром тяжести, изменении дорожных условий, на крутых спусках, при резком торможении без выключения сцепления).

- Водитель должен адаптировать свой стиль вождения под дорожные условия и собственные навыки.


Система ABS имеет два рабочих режима: **“Road”** и **“Offroad”**. Если активирован режим ABS **“Road”**, система ABS контролирует оба колеса. В режиме ABS **“Offroad”** на заднем колесе контроль системы ABS отсутствует. Предупреждающая индикаторная лампа ABS  медленно мигает, напоминая о том, что включен режим ABS **“Offroad”**.



## Примечание

В режиме ABS **“Offroad”** существует вероятность попадания в аварию из-за блокировки заднего колеса.

ABS действует с двумя независимыми тормозными контурами (передний и задний тормоза). При нормальном функционировании тормозная система срабатывает аналогично обычной тормозной системе без ABS. Когда же блок управления ABS обнаруживает в колесе тенденцию к блокировке, ABS начинает регулировать давление тормозов. Функция контроля вызывает небольшую пульсацию рычага ручного тормоза и педали ножного тормоза.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS  должна загореться после включения зажигания и погаснуть после трогания с места. Если она не гаснет после начала движения и продолжает гореть во время движения, это указывает на неисправность в антиблокировочной тормозной системе. В этом случае ABS не активна и колеса во время торможения могут заблокироваться.

Тормозная система сама по себе остается функциональной, только контроль со стороны ABS отсутствует.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS также может загореться, если частота вращения переднего и заднего колес сильно различается в экстремальных условиях вождения, например, при езде или вращении на заднем колесе мотоцикла. В этом случае ABS отключается.

Чтобы вновь активировать ABS, следует остановить транспортное средство и выключить зажигание. ABS активируется снова при включении транспортного средства. После начала движения предупреждающая индикаторная лампа ABS гаснет.

## 14.2 Проверка состояния тормозных дисков

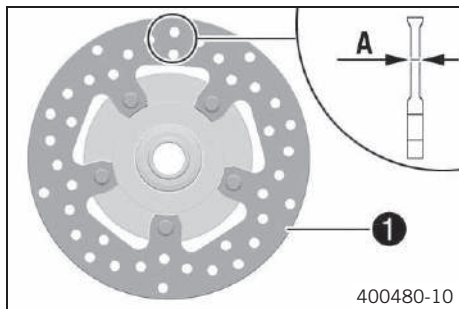


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Изношенные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные диски. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

# 14 ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА



- Проверить толщину передних и задних тормозных дисков в нескольких точках **A**.



## Примечание

Износ снижает толщину тормозного диска на участке **1**, используемом тормозными колодками.

### Тормозные диски - предел износа

Передн.	4,5 мм (0,177 дюйма)
Задн.	3,6 мм (0,142 дюйма)

- » Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
  - Заменить передние тормозные диски. 🛠
  - Заменить задний тормозной диск. 🛠
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
  - » При обнаружении дефектов:
    - Заменить передний тормозной диск. 🛠
    - Заменить задний тормозной диск. 🛠

## 14.3 Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже указанной отметки или указанного значения, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

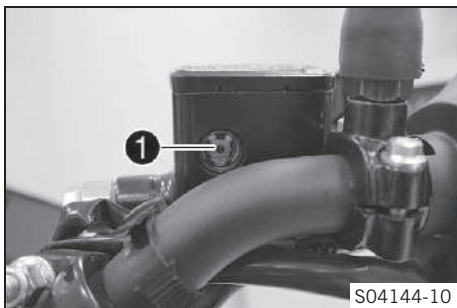
- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)





### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



S04144-10

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке.
  - » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **A**:
    - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. 
    - ( стр. 142)

## 14.4 Добавление жидкости в контур переднего тормоза ↻



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже указанной отметки или указанного значения, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта тормозной жидкости с кожей, глазами и одеждой
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- При попадании тормозной жидкости в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попала тормозная жидкость, необходимо сменить.



**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

**Примечание**

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

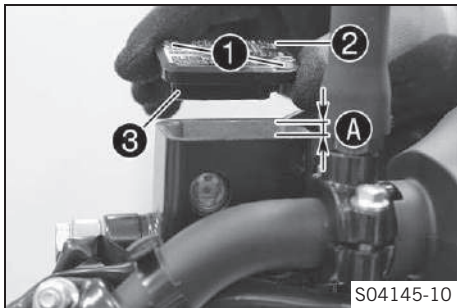
**Примечание**

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5. Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

**Подготовительные работы**

- Осмотреть колодки переднего тормоза. (📖 стр. 145)



## Основные работы

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Вывернуть винты 1.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Долить тормозную жидкость до уровня A.

Размер A

5 мм (0,2 дюйма)

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 254)

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



## Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

## 14.5 Проверка передних тормозных колодок



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

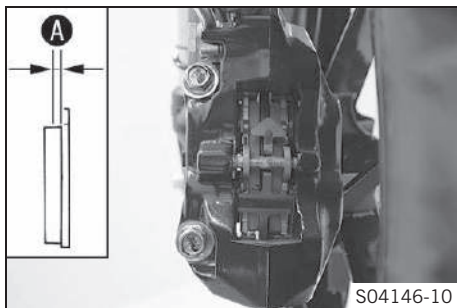
- Следует немедленно заменять изношенные тормозные колодки. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения. Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Как следствие, эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации.

- Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина <b>A</b>	$\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	---

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить передние тормозные колодки. 🛠
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии повреждений и трещин:
    - Заменить передние тормозные колодки. 🛠

## 14.6 Проверка свободного хода педали ножного тормоза

---

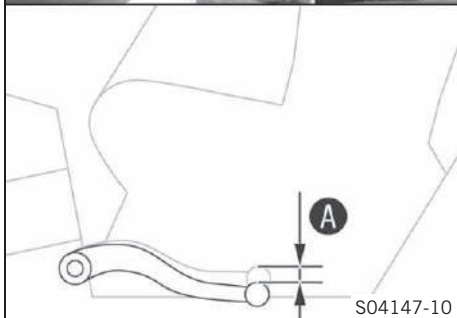
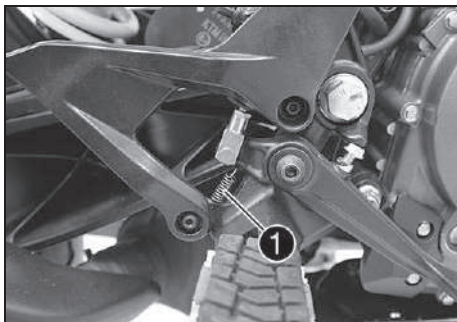


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.
-



- Отсоединить пружину **1**.
- Подвигать педаль заднего тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход **A**.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
---	-------------------------------------

- » Если свободный ход не соответствует спецификациям:
  - Проверить свободный ход педали ножного тормоза. 📖 (📖 стр. 148)
- Подсоединить пружину **1**.

## 14.7 Регулировка свободного хода педали ножного тормоза ↩

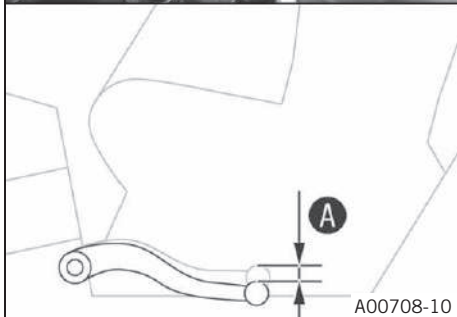
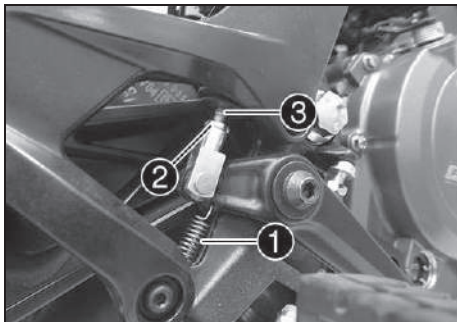


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отказ тормозной системы в результате перегрева.

В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину **1**.
- Ослабить гайку **2** и с помощью винта **3** установить свободный ход педали **A**.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
---	-------------------------------------



### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

- Удерживая винт **3**, затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)
---------------------------	----	-------------------

- Подсоединить пружину **1**.

## 14.8 Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже указанной отметки или указанного значения, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

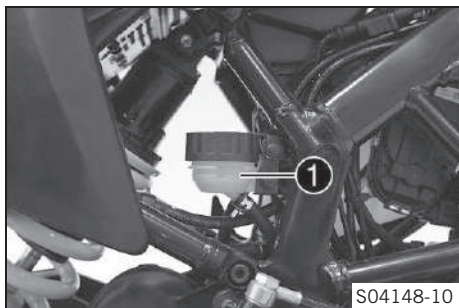
- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Проверить уровень тормозной жидкости в бачке.
  - » Если уровень жидкости достиг минимальной отметки **MIN 1** :
    - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза. 🛠️ (📖 стр. 151)



## 14.9 Добавление жидкости в контур заднего тормоза ↩



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже указанной отметки или указанного значения, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта тормозной жидкости с кожей, глазами и одеждой
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- При попадании тормозной жидкости в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попала тормозная жидкость, необходимо сменить.



## Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ.)



## Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



## Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний.

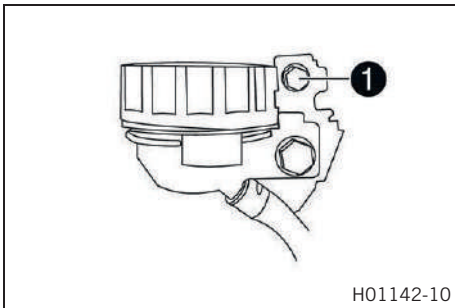
Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

## Подготовительные работы

- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 154)

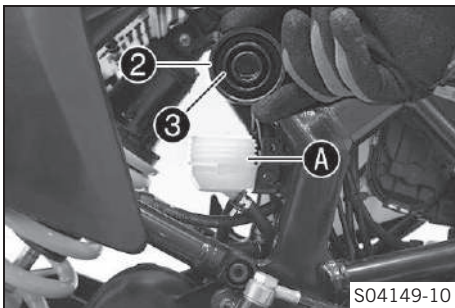


## Основные работы

### Условие

Резьбовая крышка закрыта на замок.

- Отвернуть винт 1 и снять замок резьбовой крышки



- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Отвинтить резьбовую крышку 2 с мембраной 3.
- Долить тормозную жидкость до уровня A.

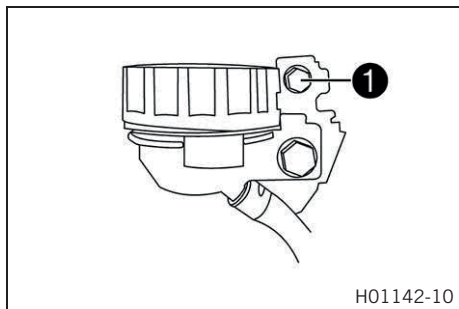
Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 254)

- Установить и затянуть резьбовую крышку с шайбой и мембраной.



### Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.



## Условие

Резьбовая крышка закрыта на замок.

- Поставить на место замок резьбовой крышки, установить и затянуть винт ❶.

Руководящие указания

Винт, замок крышки расширительного бачка, задний тормоз	M5	9 Нм (6,6 фнт.фт)
---	----	-------------------

## 14.10 Проверка задних тормозных колодок



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Следует немедленно заменять изношенные тормозные колодки. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)

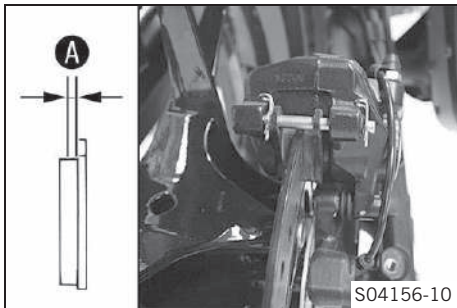


### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Как следствие, эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации.

- Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

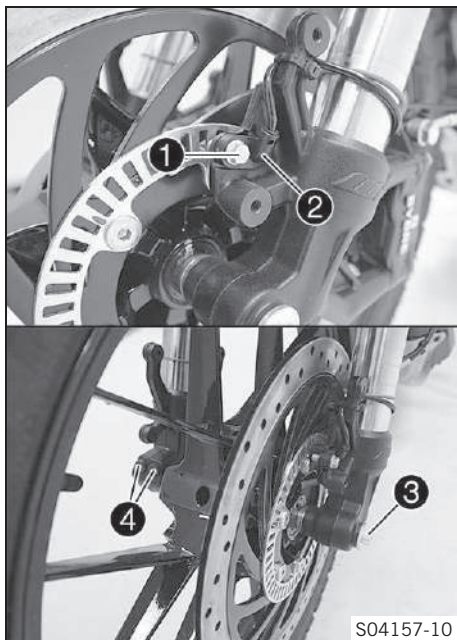
Минимальная толщина <b>A</b>	$\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	---

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить задние тормозные колодки. 🛠️
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии повреждений и трещин:
    - Заменить задние тормозные колодки. 🛠️

## 15.1 Демонтаж переднего колеса ↴

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 1114)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 115)
- Снять переднее крыло. (📖 стр. 135)



### Основные работы

- Снять винт **1** и извлечь датчик частоты вращения колеса **2** из отверстия.
- Ослабить винт **3** на несколько оборотов.
- Отпустить винты **4**.
- Нажать на винт **3**, чтобы вытолкнуть ось колеса из хомута оси.
- Снять винт **3**.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Удерживая переднее колесо, снять ось колеса. Снять переднее колесо с вилки.



### Примечание

Не приводить в действие рычаг ручного тормоза, если тормозные суппорты сняты.

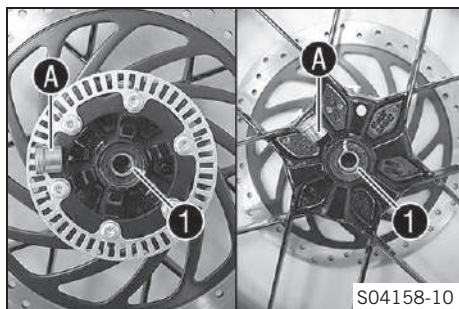
## 15.2 Установка переднего колеса ↩



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски резко снижается эффективность торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.

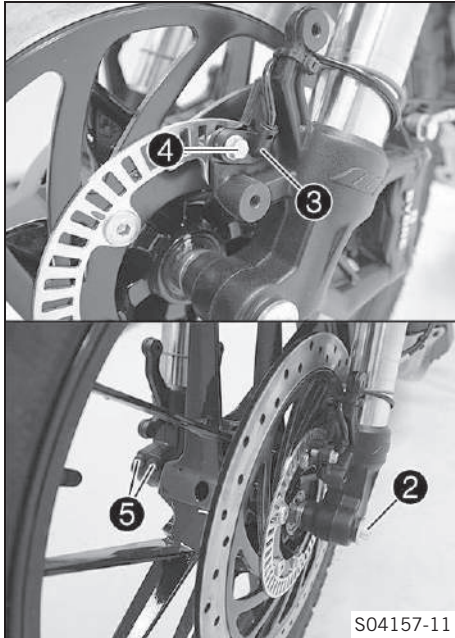


- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник переднего колеса. ↩
- Снять проставки
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала **1** и контактную поверхность **A** проставок.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 257)

- Вставить втулки.





- Очистить резьбу оси колеса и гайки **2**.
- Очистить и смазать ось колеса.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 257)

- Установить переднее колесо и вставить ось колеса.  
✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.

- Установить и затянуть винт **2**.

Руководящие указания

Винт оси переднего колеса	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)
---------------------------	----	---------------------

- Установить датчик скорости вращения колеса **3** в отверстие.
- Установить и затянуть винт **4**

Руководящие указания

Винт, держатель датчика скорости вращения колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
--	----	-------------------

- Несколько раз нажать на рычаг ручного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 117)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку.

✓ Перья вилки должны выровняться.

- Затянуть винты **5**.

Руководящие указания

Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)
---------------------------	----	---------------------

## 15.3 Демонтаж заднего колеса ↗

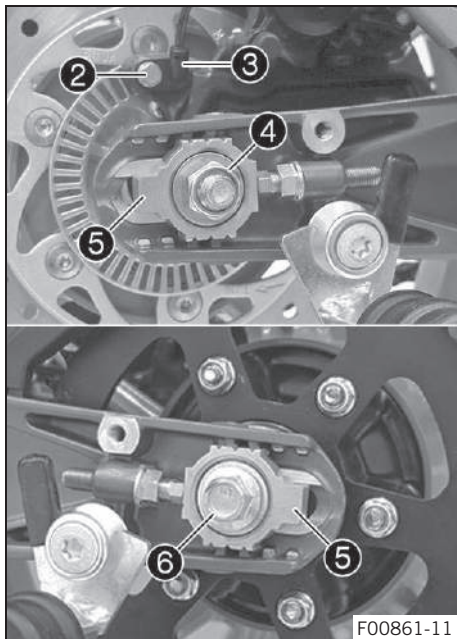
### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)

### Основные работы

- Снять винт **1**.





- Снять винт **2** и извлечь датчик частоты вращения колеса **3** из отверстия.
- Отвинтить гайку **4** с шайбой.
- Снять регулятор цепи **5**.
- Удерживая заднее колесо, извлечь ось **6** с шайбой и регулятором цепи **5**.
- Протолкнуть колесо вперед как можно дальше и снять цепь с ведомой звездочки.
- Отодвинуть ограждение цепи в сторону.



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффект торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Потянуть заднее колесо назад и вынуть его из маятниковой вилки.



#### Примечание

Не приводить в действие рычаг ручного тормоза, если тормозные суппорты сняты.

## 15.4 Установка заднего колеса 🛠️



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски резко снижается эффективность торможения.

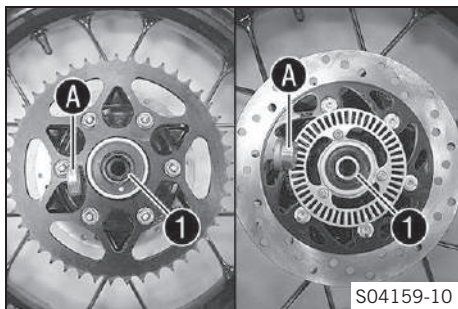
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Отсутствие начального тормозного эффекта при использовании заднего тормоза после установки заднего колеса.

- Перед поездкой необходимо несколько раз привести в действие ножной тормоз до достижения стабильной точки давления.



### Основные работы

- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник заднего колеса. 🛠️
- Снять сиденье.
- Очистить и смазать уплотнительное кольцо вала **1** и контактную поверхность **A** проставки.

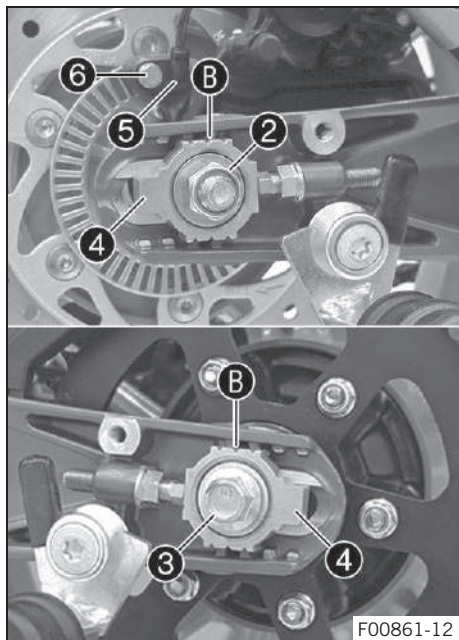
Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 257)

- Очистить оси колеса и гайки оси.
- Очистить и смазать ось колеса.

Долговечная консистентная смазка (📖 стр. 257)

- Очистить участки контакта на опоре тормозного суппорта и на вилке.
- Установить резиновый демпфер и держатель ведомой звездочки на заднее колесо.
- Вставить втулки.
- Установить заднее колесо.
  - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Протолкнуть заднее колесо вперед как можно дальше и надеть цепь на ведомую звездочку.
- Установить защитный кожух цепи.

# 15 КОЛЕСА, ШИНЫ



- Потянуть колесо назад и установить ось колеса **3** с шайбой и регулятором цепи **4**.

Руководящие указания

Левый и правый регуляторы цепи **4** необходимо устанавливать в одинаковом положении.

- Установить гайку **2** с шайбой.
- Протолкнуть заднее колесо вперед так, чтобы регуляторы цепи вошли в контакт с винтами, и затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

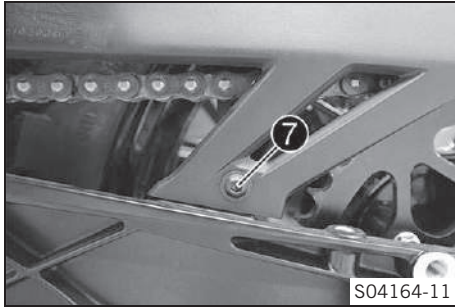
Для правильного выравнивания заднего колеса повернуть регулировочные винты с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток **B**.

Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)
---------------------------	---------	----------------------

- Установить датчик скорости вращения колеса **5** в отверстие.
- Установить и затянуть винт **6**.

Руководящие указания

Винт, держатель датчика скорости вращения колеса	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)
--	----	-------------------



- Установить и затянуть винт 7.

Руководящие указания

Винт, защитный кожух цепи	EJOT PT® K60x30	3 Нм (2,2 фнт.фт)
---------------------------	--------------------	-------------------

#### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 125)

## 15.5 Проверка резиновых демпферов задней ступицы 🐾

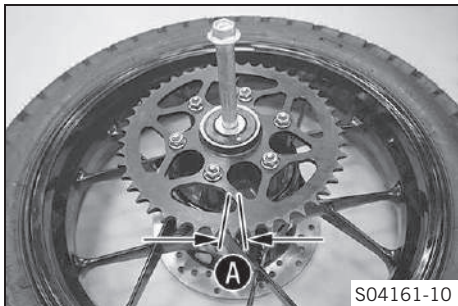
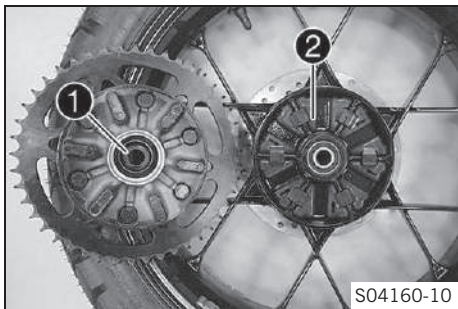


#### Примечание

Крутящий момент двигателя передается от ведомой звездочки на заднее колесо через 6 резиновых демпферов. По ходу эксплуатации мотоцикла демпферы подвергаются износу. Если своевременно не заменять резиновые демпферы, то выйдут из строя держатель ведомой звездочки и ступица заднего колеса.

#### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Снять заднее колесо. 🐾 (📖 стр. 160)



## Основные работы

- Проверить подшипник ①.
  - » Если подшипник поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник держателя ведомой звездочки. 🛠️
- Осмотреть резиновые демпферы ② задней ступицы на наличие признаков износа и повреждения.
  - » Если резиновые демпферы задней ступицы изношены или повреждены:
    - Заменить все демпферы в задней ступице.
- Положить заднее колесо на стол звездочкой вверх и вставить ось колеса в ступицу.
- Для проверки люфта Ⓐ попробовать покрутить звездочку рукой, удерживая колесо неподвижно.



## Примечание

Замерить люфт на внешнем крае звездочки.

Люфт в резиновых демпферах,  
заднее колесо

≤ 5 мм (≤ 0,2 дюйма)

- » Если расстояние Ⓐ превышает указанное значение:
  - Заменить все резиновые демпферы в задней ступице. 🛠️

## Заключительные работы

- Установить заднее колесо. 🛠️ (📖 стр. 162)



- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 125)



## 15.6 Проверка состояния шин



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Потеря управляемости мотоцикла из-за спустившей шины.

- Следует немедленно заменять изношенные или повреждённые шины. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



### Предупреждение

**Опасность падения** Установка колес с разными протекторами шин затрудняет управляемость мотоцикла.

Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

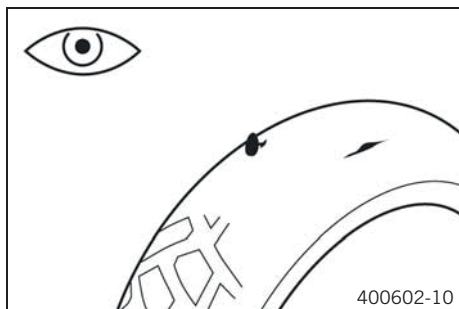
- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.



## Примечание

Тип, состояние и давление накачки шин оказывают влияние на характеристики торможения и управляемости мотоцикла.

Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



- Осмотреть переднюю и заднюю шины на наличие порезов, инородных тел и прочих повреждений.
  - » При обнаружении на шинах порезов, инородных тел и прочих повреждений:
    - Заменить шины. 🛠️
- Проверить глубину протектора.

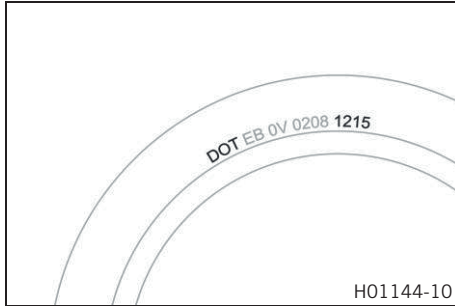


## Примечание

Соблюдать местные требования по минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора	$\geq 2 \text{ мм} (\geq 0,08 \text{ дюйма})$
--------------------------------	---

- » Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:
  - Заменить шины. 🛠️



- Проверить возраст шины.



#### Примечание

Дата изготовления шины обычно содержится на маркировке шины и включает последние четыре цифры кода **DOT**.

Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления.

КТМ рекомендует заменять шины минимум через каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

- » Если шины старше пяти лет:
  - Заменить шины. 🛠️



## 15.7 Проверка давления в шинах

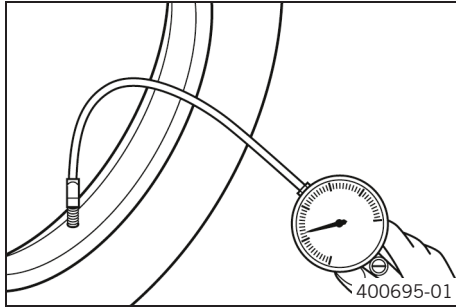


#### Примечание

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву.

Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок службы шин.

# 15 КОЛЕСА, ШИНЫ



- Снять защитный колпачок.
- Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах, один водитель	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)

Давление в шинах, с пассажиром / при полной нагрузке	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)

- » Если давление в шине не соответствует спецификациям:
  - Откорректировать давление в шинах.
- Поставить на место защитную крышку.

## 16.1 Снятие батареи 12 В ↵



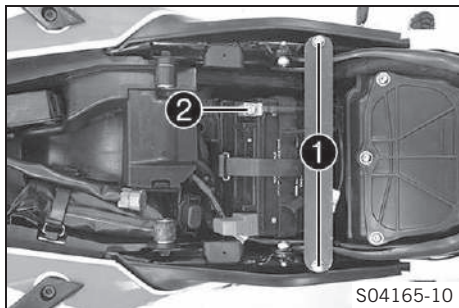
### Предупреждение

**Риск травмы** Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи 12 В необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи 12 В.
- Заряжать батареи 12 В только в хорошо проветриваемых местах.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если кислота или газ из аккумуляторной батареи попадет в глаза, промывать глаза водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться к врачу

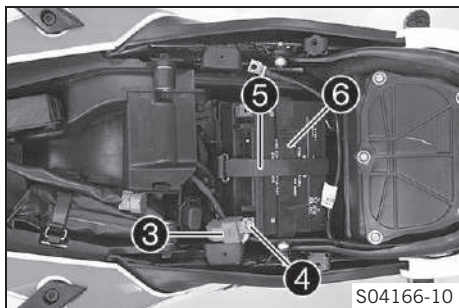
### Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 120)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 121)



## Основные работы

- Вывинтить винты **1** и снять крепежный кронштейн.
- Отсоединить от аккумуляторной батареи 12 В отрицательный кабель **2**.



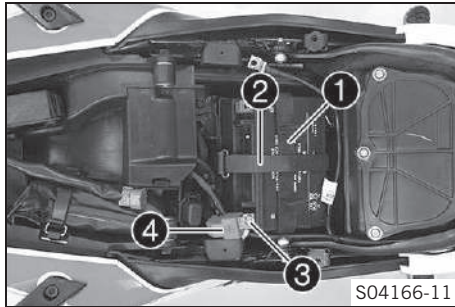
- Потянуть назад крышку положительной клеммы **3**.
- Отсоединить от аккумуляторной батареи 12 В положительный кабель **4**.
- Отцепить резиновый хомут **5** и раскрыть резиновый хомут **6**.
- Потянуть батарею 12 В вверх и извлечь из отсека.



## Примечание

Запрещена эксплуатация мотоцикла без аккумулятора или с разряженным аккумулятором. Это может привести к выходу из строя электрических компонентов и оборудования, относящегося к системам безопасности. В этом случае мотоцикл станет непригодным к эксплуатации.

## 16.2 Установка батареи 12 В ↻

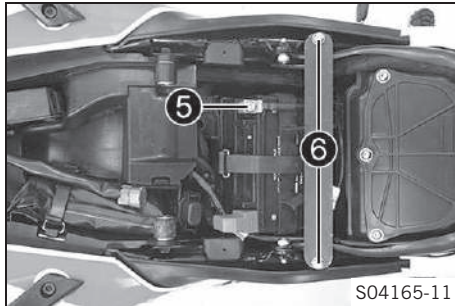


### Основные работы

- Установить батарею 12 В в отсек для батареи.

Аккумуляторная батарея 12 В (ETZ-9-BS) (📖 стр. 247)

- Закрепить резиновый хомут **1** и закрепить резиновый хомут **2**.
- Установить положительный кабель **3**; установить и затянуть винт.
- Установить крышку положительной клеммы **4**.



- Установить отрицательный кабель **5**; установить и затянуть винт.
- Установить крепежный кронштейн, установить и затянуть винты **6**.

### Руководящие указания

Винт, кросс-коннектор	M6	4,5 Нм (3,32 фнт.фт)
-----------------------	----	-------------------------

### Заключительные работы

- Установить переднее сиденье водителя. (📖 стр. 122)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 121)

## 16.3 Подзарядка аккумуляторной батареи 12 В ↗



### Предупреждение

**Риск травмы** Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи 12 В необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи 12 В.
- Заряжать батареи 12 В только в хорошо проветриваемых местах.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если кислота или газ из аккумуляторной батареи попадет в глаза, промывать глаза водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться к врачу



### Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Аккумуляторные батареи 12 В содержат материалы, представляющие опасность для окружающей среды.

- Не выбрасывать аккумуляторные батареи 12 В вместе с домашним мусором.
- Следует сдать аккумуляторную батарею в пункт приема утильсырья, который принимает бывшие в употреблении аккумуляторные батареи.

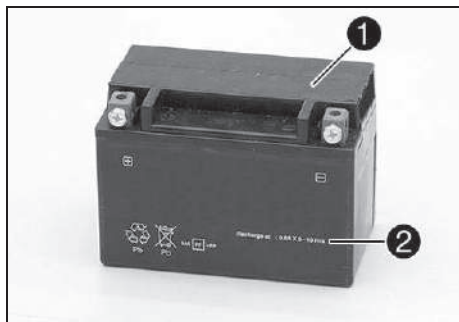


**Примечание**

Даже когда на аккумуляторную батарею 12 В нет нагрузки, она постепенно разряжается каждый день. Уровень заряженности и способ зарядки очень важны для обеспечения длительного срока службы аккумуляторной батареи 12 В. Быстрая подзарядка большим зарядным током сокращает срок службы аккумуляторной батареи. Превышение тока, напряжения и времени зарядки приведет к разрушению аккумуляторной батареи. Это снижает емкость аккумуляторной батареи 12 В. Если аккумуляторная батарея 12 В разрядится от многократного пуска транспортного средства, ее необходимо немедленно зарядить. Если аккумуляторную батарею 12 В оставить в разряженном состоянии на длительное время, она переразрядится и сульфатируется, что приведет к ее выходу из строя. Аккумуляторная батарея не требует обслуживания. Уровень кислоты проверять нет необходимости.

**Подготовительные работы**

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 120)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 121)
- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель **1** во избежание повреждения электронного оборудования.



M00729-10

## Основные работы

- Подсоединить к аккумуляторной батарее 12 В зарядное устройство. Включить зарядное устройство.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Кроме того, данное зарядное устройство также можно использовать для тестирования потенциала разомкнутой цепи и пускового потенциала аккумуляторной батареи 12 В, а также для проверки генератора. Используя данное устройство, невозможно допустить перезарядку аккумуляторной батареи.



### Примечание

Не снимать крышку **1**.

Ток зарядки не должен превышать 10% от величины емкости, указанной на корпусе аккумулятора 12 В **2**.

- После зарядки отключить зарядное устройство. Отсоединить аккумуляторную батарею.

Руководящие указания

Ток, напряжение и время зарядки нельзя превышать

Если мотоцикл не эксплуатируется, аккумуляторную батарею необходимо регулярно подзаряжать	интервал - 3 месяцев
---	----------------------

- Установить отрицательный кабель, установить и затянуть винт.
- Установить на место крышку отрицательной клеммы.

**Заключительные работы**

- Установить переднее сиденье водителя. (📖 стр. 122)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 121)
- Настроить часы, (📖 стр. 71)



## 16.4 Замена главного плавкого предохранителя

**Предупреждение**

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

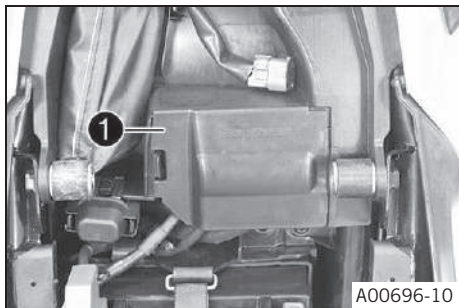
- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

**Примечание**

Главный предохранитель обеспечивает защиту всех энергопотребителей транспортного средства. Он находится в корпусе реле стартера рядом с аккумуляторной батареей 12 В.

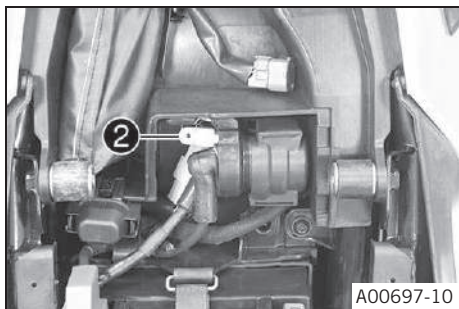
**Подготовительные работы**

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 120)
- Снять переднее сиденье водителя. (📖 стр. 121)

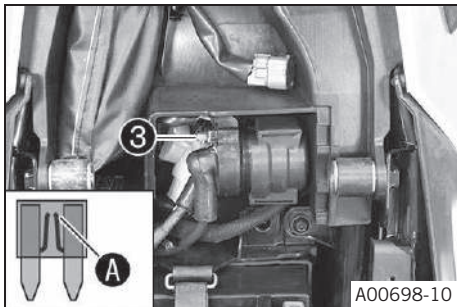


## Основные работы 1

- Отвернуть винты 1.



- Снять защитную крышку 2.



- Снять неисправный главный предохранитель **3**.



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.  
Запасной предохранитель находится в блоке предохранителей.

- Установить новый главный предохранитель.

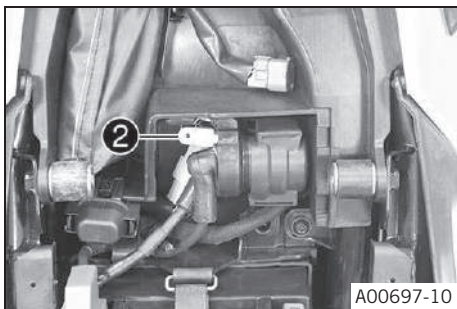
Предохранитель (75011088030) (📖 стр. 247)



### Рекомендация

Следует заменять резервный предохранитель в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Установить защитную крышку **2**.



### Заключительные работы

- Установить переднее сиденье водителя. (📖 стр. 122)
- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 121)

- Настроить часы. (📖 стр. 71)

## 16.5 Замена плавких предохранителей системы ABS



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

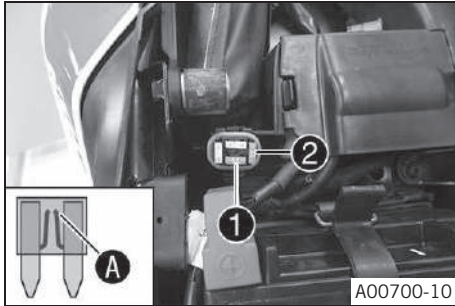


### Примечание

Два предохранителя системы ABS находятся под сиденьем. Эти предохранители защищают возвратный насос и гидравлический блок ABS. Третий предохранитель, защищающий блок управления ABS, находится в отсеке для плавких предохранителей.

### Подготовительные работы

Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 120)



## Для замены плавкого предохранителя гидравлического блока ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель **1**.



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Установить резервный предохранитель, рассчитанный на определенный номинал.

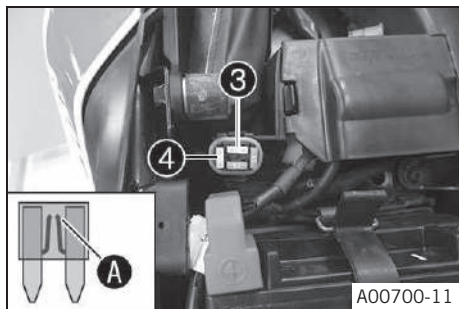
Предохранитель ((75011088015) (📖 стр. 247)



### Рекомендация

Установить резервный предохранитель **2** в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Поставить на место защитную крышку.



## Для замены плавкого предохранителя возвратного насоса ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель 3.



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя А.



### Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
  - Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.
- Установить резервный предохранитель, рассчитанный на определенный номинал.

Предохранитель ((90111088025) (📖 стр. 247)



### Рекомендация

Установить резервный предохранитель 4 в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Поставить на место защитную крышку.

### Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 121)



## 16.6 Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии

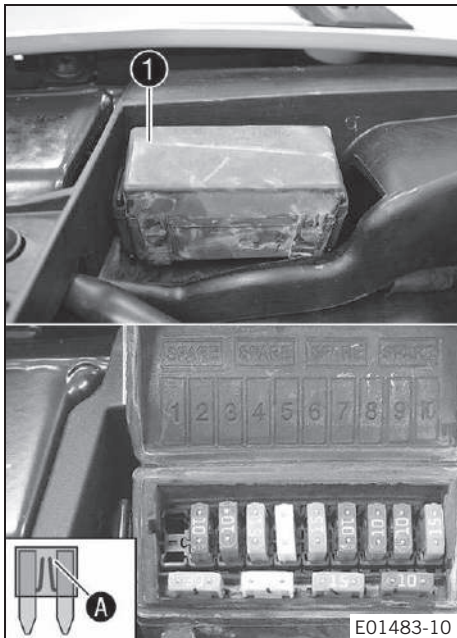


### Примечание

Блок, в котором находятся предохранители отдельных потребителей электроэнергии, расположен под сиденьем.

### Подготовительные работы

- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 120)



E01483-10

## Основные работы

- Открыть крышку блока предохранителей 1.
- Извлечь перегоревший предохранитель.

### Руководящие указания

Предохранитель <b>1</b> - не используется
Предохранитель <b>2</b> - 10 А – щиток приборов, топливный насос
Предохранитель <b>3</b> - 10 А – реле напряжения
Предохранитель <b>4</b> - 15 А – катушка зажигания, звуковой сигнал, вспомогательное реле стартера
Предохранитель <b>5</b> - 20 А – вентилятор радиатора
Предохранитель <b>6</b> - 15 А – стоп-сигнал, сигнал поворота, дальний свет, ближний свет, габаритный фонарь, задний фонарь, лампа подсветки номерного знака
Предохранитель <b>7</b> - 10 А – блок управления ABS, приборный щиток, диагностический разъем
Предохранитель <b>8</b> - 10 А – аварийный выключатель
Предохранитель <b>9</b> - 10 А – вспомогательное оборудование с постоянным подключением к положительному полюсу (передний блок питания ACC1)
Предохранитель <b>10</b> - 15 А – вспомогательное оборудование с подключением к положительному полюсу зажигания (передний блок питания ACC2)
<b>Запасной</b> предохранитель – 10 А/15 А/20 А/30 А - запасные предохранители



### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



## Предупреждение

**Опасность возгорания** При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на требуемую силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Установить резервный предохранитель, рассчитанный на определенный номинал.

Предохранитель (75011088010) (📖 стр. 247)
---

Предохранитель (75011088015) (📖 стр. 247)
---

Предохранитель (75011088020) (📖 стр. 247)
---

Предохранитель (75011088030) (📖 стр. 247)
---



## Рекомендация

Следует заменять резервный предохранитель в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Проверить, надлежащим ли образом функционирует компонент, потребляющий электроэнергию.
- Закрыть крышку блока предохранителей ❶.

## Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 121)



## 16.7 Замена лампы передней фары

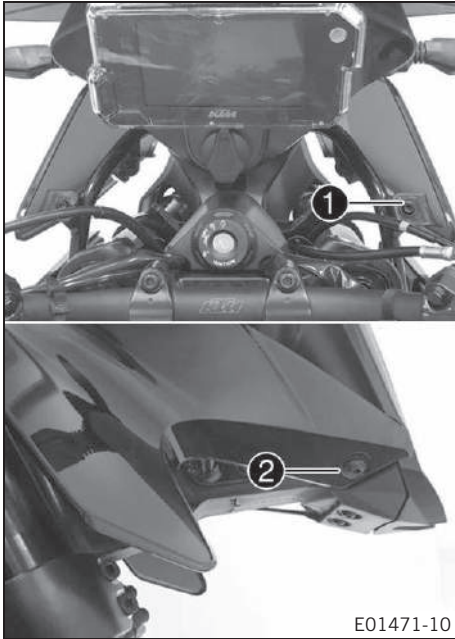
---

### **Примечание**

**Повреждение отражателя** Снижение яркости освещения из-за наличия смазки на отражателе.

При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе.

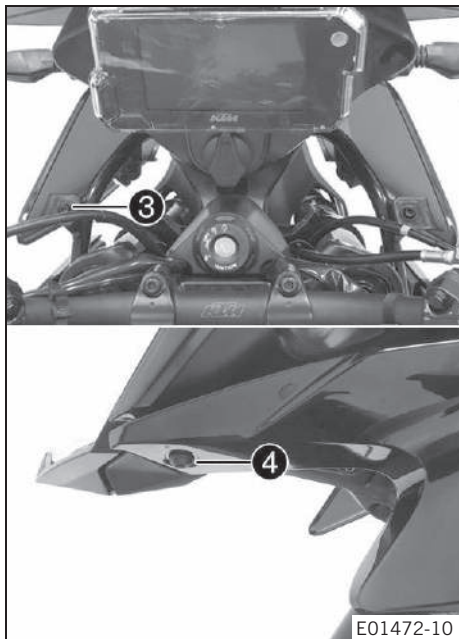
- Перед установкой необходимо очистить и обезжирить лампы.
  - Не касаться ламп голыми руками.
-



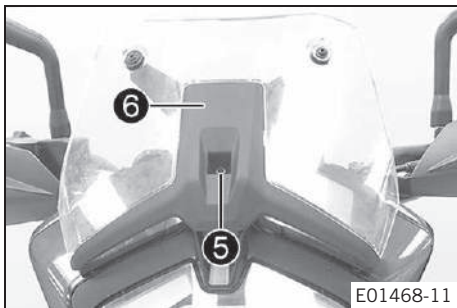
## Основные работы

- Вывинтить винт **1** и винт **2**.
- Снять передний спойлер, подняв его вверх.

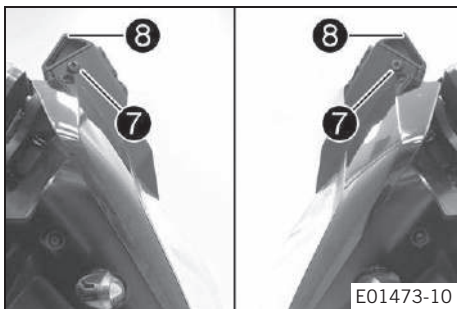
## 16 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА



- Вывинтить винт **3** и винт **4**.
- Снять передний спойлер, подняв его вверх.

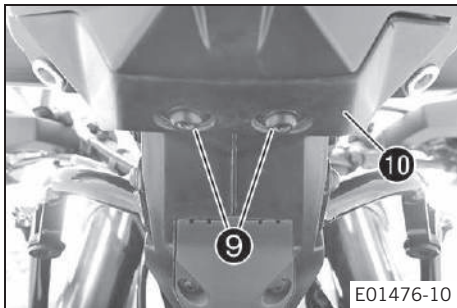


- Вывинтить винт **5**.
- Снять ветровое стекло **6**.

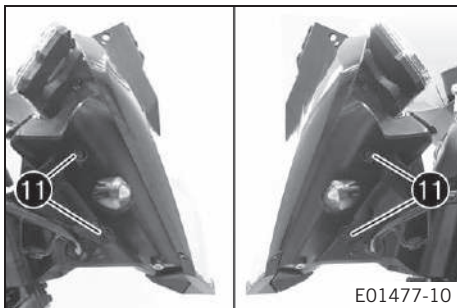


- Вывернуть винты **7**.
- Снять крышку **8** движением вверх.

# 16 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

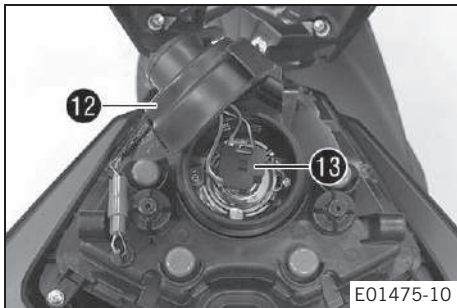


- Вывернуть винты **9**.
- Снять крышку **10**.

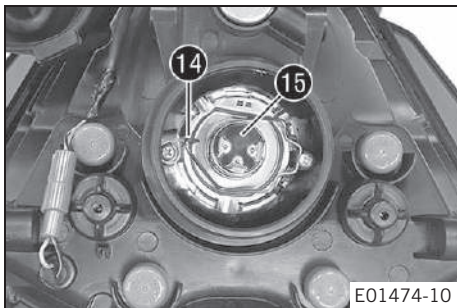


- Вывернуть винты **11**.
- Свесить переднюю фару вниз.





- Снять защитную крышку **12**.
- Отсоединить разъем **13**.



- Отсоединить зажим **14**.
- Снять лампу фары **15**.
- Установить новую лампу в корпус фары.

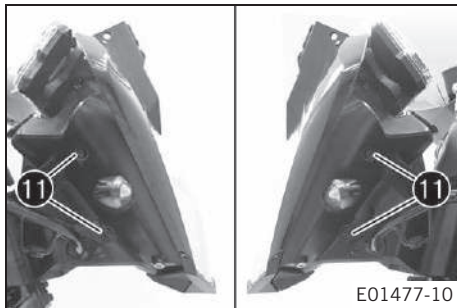
Руководящие указания

Вставить лампу фары так, чтобы выступы зафиксировались в углублениях.

Фара (H4/патрон P43t) (📖 стр. 247)

- Присоединить зажим **14**.
- Подключить разъем **13**.
- Поставить на место защитную крышку **12**.

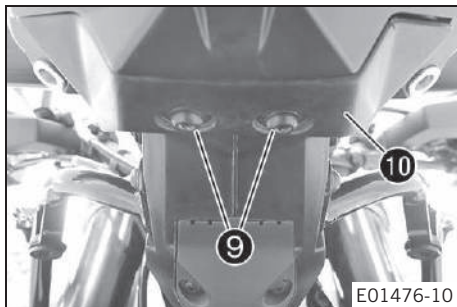
# 16 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА



- Повернуть защитную крышку передней фары вверх.
- Установить и затянуть винты **11**.

Руководящие указания

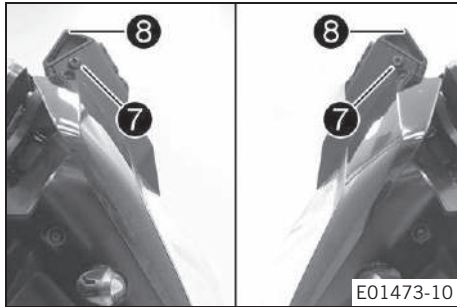
Винт, передняя фара	M6	8 Нм (5,9 фнт. фт)
---------------------	----	--------------------



- Установить крышку **10**.
- Установить и затянуть винты **9**.

Руководящие указания

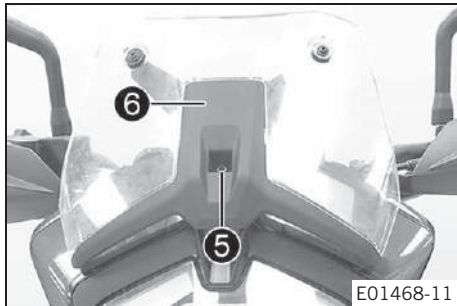
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



- Установить крышку **8**.
- Установить и затянуть винты **7**.

Руководящие указания

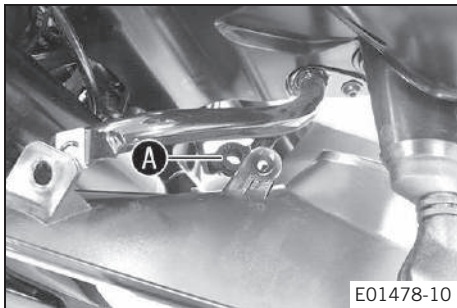
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



- Установить ветровое стекло **6**.
- Установить и затянуть винт **5**.

Руководящие указания

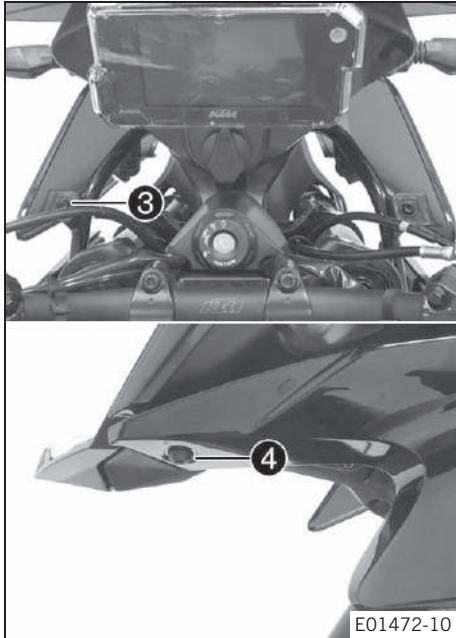
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



- Установить правый передний спойлер.

Руководящие указания

Убедиться, что выступ зафиксировался в позиции **A**.



- Установить и затянуть винт **4**.

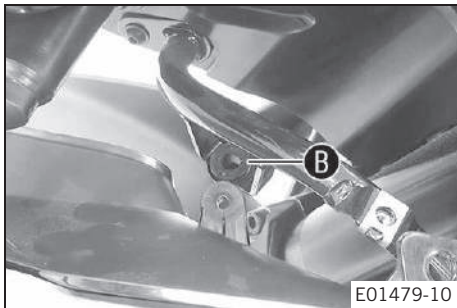
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)
------------------------	----	-------------------

- Установить и затянуть винт **3**.

Руководящие указания

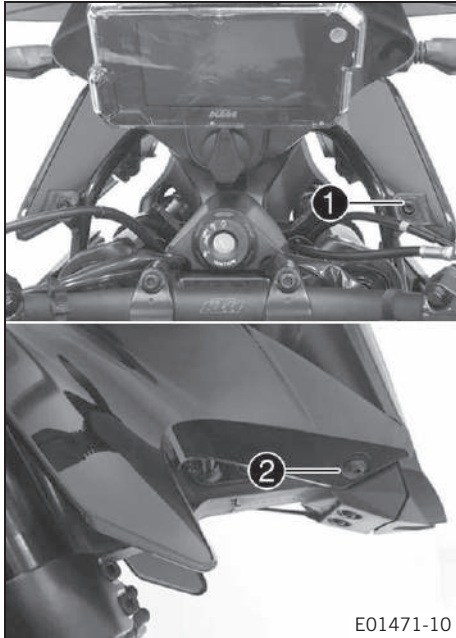
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------



- Установить правый передний спойлер.

Руководящие указания

Убедиться, что выступ зафиксировался в позиции **B**.



- Установить и затянуть винт **2**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)
------------------------	----	-------------------

- Установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

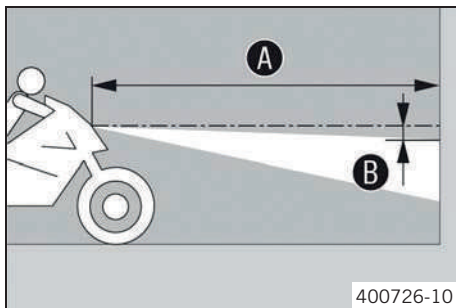
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

- Проверить работоспособность системы освещения.

### Заключительные работы

- Проверить настройку передней фары (📖 стр. 198)

## 16.8 Проверка настройки передней фары



- Ровно расположить транспортное средство на горизонтальной поверхности перед светлой стеной и сделать отметку на высоте центра передней фары ближнего света.

- Сделать другую отметку на расстоянии **B** под первой отметкой.

Руководящие указания

Расстояние <b>B</b>	5 см (2 дюйма)
---------------------	----------------

- Расположить мотоцикл перпендикулярно стене на расстоянии **A** от нее и включить ближний свет.

Руководящие указания

Расстояние <b>A</b>	5 м (16 футов)
---------------------	----------------

- Теперь водитель загружает на мотоцикл багаж и усаживает пассажира, если это применимо.

- Включить ближний свет.

- Проверить настройку фары.

При наличии на подготовленном к поездке мотоцикле водителя, а также, в случае необходимости, загруженном багаже и усаженном пассажире граница светового пятна должна располагаться точно на нижней метке.

» Если граница светового пятна не находится в указанном положении:

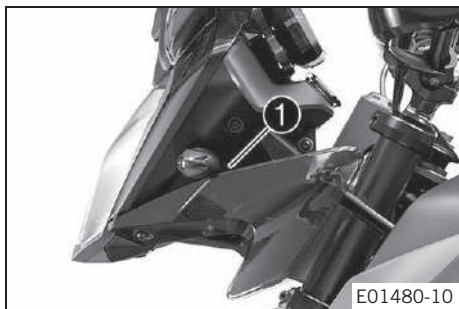
- Отрегулировать световой диапазон передней фары. (📖 стр. 199)



## 16.9 Регулировка диапазона передней фары

### Подготовительные работы

- Проверить настройку фары. (🗨️ стр. 198)
- Повернуть регулировочный винт **1** для настройки светового диапазона фары.



### Примечание

При повороте по часовой стрелке световой диапазон увеличивается, при повороте против часовой стрелки – снижается.

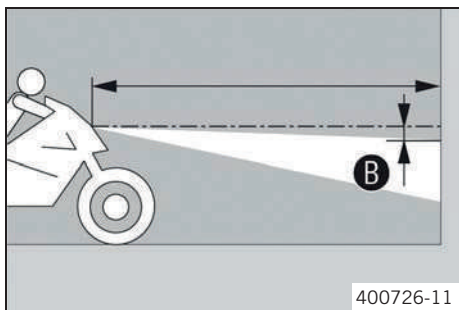
При наличии груза может потребоваться корректировка направленности луча.

Винт **1** также крепит переднюю фару. Следует проверять, чтобы винт всегда был ввинчен на достаточную глубину.

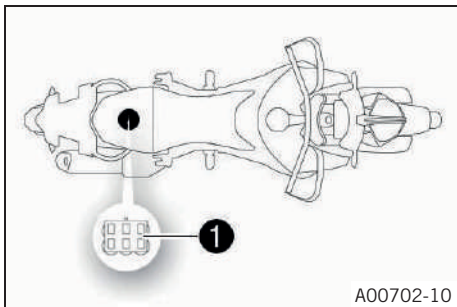
- Настроить фары в соответствии с маркировкой **B**.

### Руководящие указания

При наличии на подготовленном к поездке мотоцикле водителя, а также, в случае необходимости, загруженном багаже и усаженном пассажире граница светового пятна должна располагаться точно на нижней метке **B**.

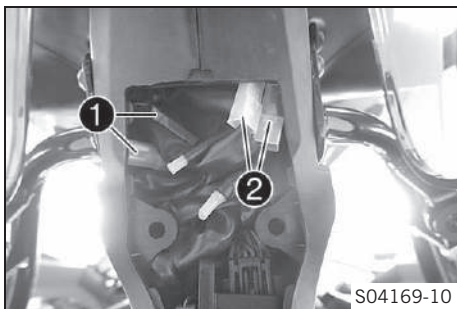


## 16.10 Разъем диагностики



Разъем диагностики **1** расположен впереди под пассажирским сиденьем.

## 16.11 Передние блоки питания ACC1 и ACC2



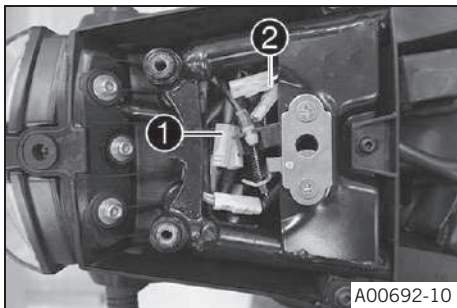
### Монтажное положение

- Передние блоки питания ACC1 **1** и ACC2 **2** расположены за фарами.



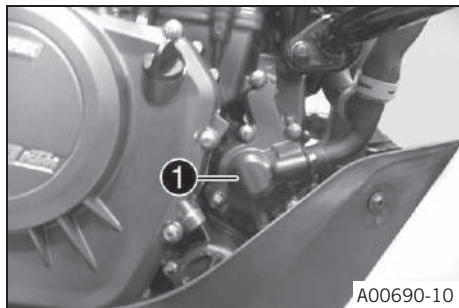
### Примечание

Доступ к передним блокам питания ACC1 и ACC2 находится под защитным каналом кабеля крышки передней фары.

**16.12 Задние блоки питания ACC1 и ACC2****Монтажное расположение**

- Задние блоки питания ACC1 **1** и ACC2 **2** расположены под пассажирским сидением.

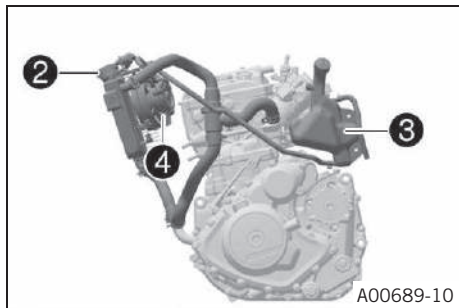
## 17.1 Система охлаждения



Водяной насос **1** в двигателе обеспечивает циркуляцию охлаждающей жидкости.

Избыточное давление в системе охлаждения, вызванное нагревом, регулируется клапаном в крышке радиатора **2**. Тепловое расширение приводит к попаданию избыточной охлаждающей жидкости в уравнительный резервуар **3**. При снижении температуры жидкость из резервуара всасывается обратно в систему охлаждения. За счет этого обеспечивается бесперебойная работа двигателя при достижении охлаждающей жидкостью указанной температуры.

110 °C (230 °F)



Охлаждение обеспечивается потоком встречного воздуха и двумя вентиляторами системы охлаждения **4**, которые активируются при высокой температуре.

Чем ниже скорость, тем ниже охлаждающий эффект. Загрязнение пластин радиатора также снижает охлаждающий эффект.



### Примечание

Если система охлаждения перегревается, максимальная частота оборотов двигателя ограничивается.

## 17.2 Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Предупреждение

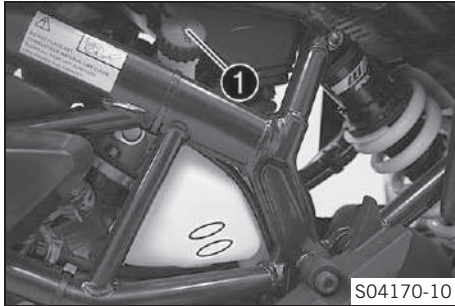
**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.

# 17 СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ



- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку **1** расширительного бачка.
- Проверить охладитель-антифриз.

-25 ..-45 °C (-13 ..-49 °F)

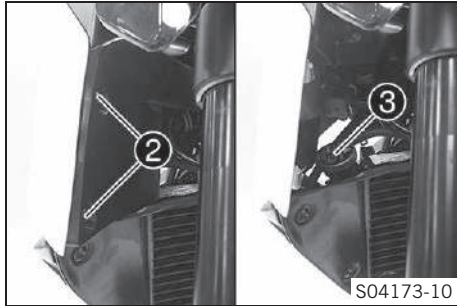
- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 254)

- Установить крышку уравнительного резервуара.



- Вывернуть винты **2** и снять зажим.
- Снять крышку радиатора **3**.
- Проверить охладитель-антифриз.

от -25 до -45 °С (от -13 до -49 °F)

- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре.

Радиатор должен быть заполнен.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 254)

- » Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме: > 0,20 л (> 0,21 кварты)
  - Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух.
- 🔧 (📖 стр. 210)
- Установить крышку радиатора.

- Поставить на место крышку, установить и затянуть винты **2**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

## 17.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

### Условие

Двигатель должен быть холодным.





S04170-10

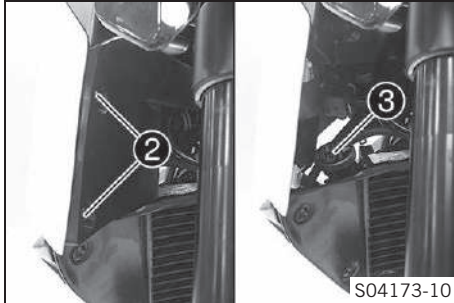
Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре **1**.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между двумя отметками.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 254)



S04173-10

- Вывернуть винты **2** и снять крышку.
- Снять крышку радиатора **3** и проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Радиатор должен быть заполнен.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.
  - » Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме: > 0,20 л (> 0,21 кварты)
    - Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух.

👉 (📖 стр. 210)

- Установить крышку радиатора.
- Поставить на место крышку, установить и затянуть винты **2**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт.фт)
------------------------	----	-------------------

## 17.4 Слив охладителя ↩



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

**Условие**

Двигатель должен быть холодным.

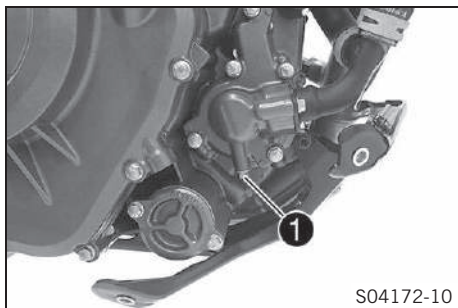
**Подготовительные работы**

- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 131)

**Основные работы**

- Поставить мотоцикл вертикально.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять винт **1** с уплотнительным кольцом.
- Снять крышку радиатора.
- Полностью слить охлаждающую жидкость.
- Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания



Резьбовая пробка, сливное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------

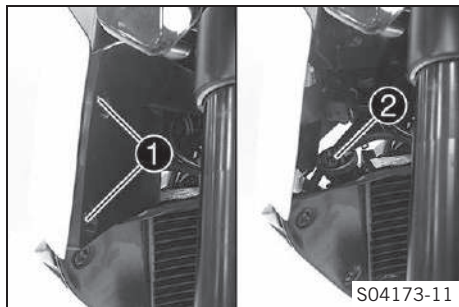
## 17.5 Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха



### Предупреждение

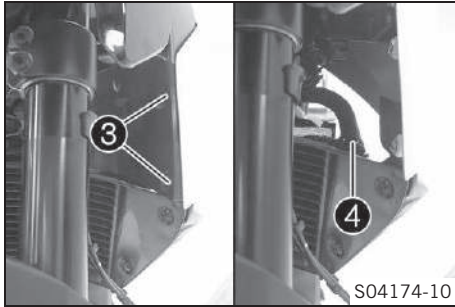
**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.



### Основные работы

- Вывернуть винты **1** и снять крышку.
- Снять крышку радиатора **2**.



- Вывернуть винты **3** и снять крышку.
- Ослабить винт для удаления воздуха **4**.

3 оборота

- Слегка наклонить мотоцикл вправо.
- Заливать охлаждающую жидкость до тех пор, пока она не начнет вытекать через выпускной винт без пузырьков воздуха, после чего сразу же закрутить винт выпуска воздуха.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 254)

- Целиком заполнить радиатор охлаждающей жидкостью. Установить крышку радиатора.
- Поставить мотоцикл на боковую подставку.



#### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
  - Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Запустить двигатель и дать ему нагреться.

# 17 СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ



Остановить двигатель и дать ему остыть.

- При остывшем двигателе проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и, если необходимо, долить её.
- Открутить крышку расширительного бачка **5** и долить охлаждающую жидкость до верхней отметки.
- Установить крышку уравнительного резервуара.
- Поставить на место крышку, установить и затянуть винты **1** и **3**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

## Заключительные работы

- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 132)

## 17.6 Замена охлаждающей жидкости 🛠️



### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.

**Предупреждение**

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость токсична и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

**Условие**

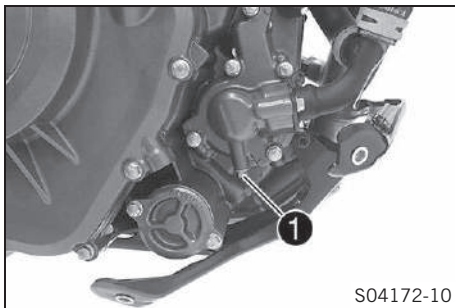
Двигатель должен быть холодным.

**Подготовительные работы**

- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 131)

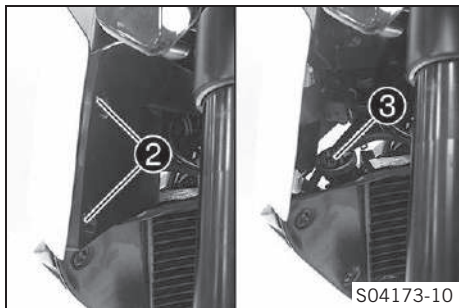
**Основные работы**

- Поставить мотоцикл вертикально.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять винт **1** с уплотнительным кольцом.



S04172-10

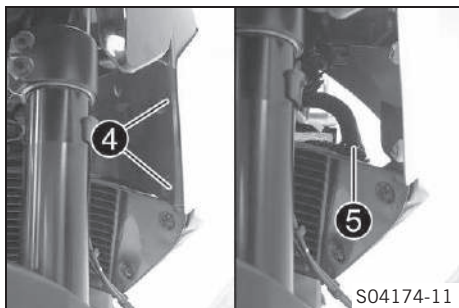
# 17 СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ



- Вывернуть винты **2** и снять зажим.
- Снять крышку радиатора **3**.
- Полностью слить охлаждающую жидкость.
- Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

Резьбовая пробка, сливное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
---	----	--------------------



- Вывернуть винты **4** и снять зажим.
- Ослабить винт выпускного отверстия **5**.

Руководящие указания

3 оборота
-----------

- Слегка наклонить мотоцикл вправо.
- Заливать охлаждающую жидкость до тех пор, пока она не начнет вытекать через выпускной винт без пузырьков воздуха, после чего сразу же закрутить винт выпуска воздуха.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 254)
-----------------------------------

- Целиком заполнить радиатор охлаждающей жидкостью. Установить крышку радиатора.
- Поставить мотоцикл на боковую подставку.



**Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



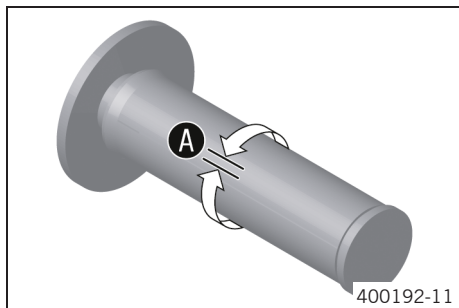
- Запустить двигатель и дать ему нагреться.
- Остановить двигатель и дать ему остыть.
- При остывшем двигателе проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и, если необходимо, долить её.
- Открутить крышку расширительного бачка **6** и долить охлаждающую жидкость до отметки **MAX**.
- Установить крышку уравнильного резервуара.
- Поставить на место крышку, установить и затянуть винты **2** и **4**.  
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

**Заключительные работы**

- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 132)

## 18.1 Проверка свободного хода троса акселератора



- Проверить плавность работы ручки акселератора.
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Повернуть ручку газа вперед и назад, чтобы определить свободный ход троса акселератора **A**.

Свободный ход троса акселератора **A**

от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)

- » Если свободный ход троса акселератора не соответствует указанному значению:
  - Отрегулировать свободный ход троса акселератора. 🗨️ стр. 217)



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

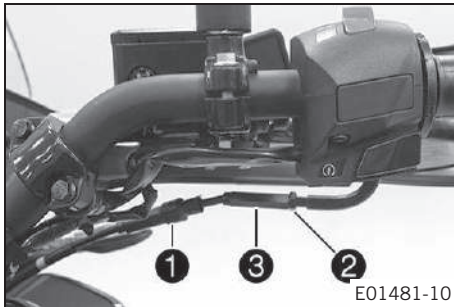
- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель в режиме холостого хода. Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

- » Если обороты холостого хода меняются:
  - Проверить прокладку троса акселератора.

## 18.2 Регулировка свободного хода троса акселератора ↻



- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Сдвинуть муфту **1**.
- Ослабить контргайку **2**.
- Отрегулировать свободный ход троса акселератора, вращая регулятор **3**.

Руководящие указания

Свободный ход троса акселератора	от 3 до 5 мм (от 0,12 до 0,2 дюйма)
----------------------------------	-------------------------------------

- Затянуть контргайку **2**.
- Сдвинуть втулку **1** вперед.

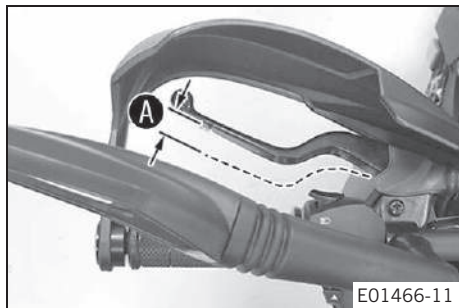
## 18.3 Проверка свободного хода рычага сцепления

### Примечание

**Повреждение муфты сцепления** При отсутствии свободного хода рычага сцепления муфта начнет проскальзывать.

- Следует проверять свободный ход рычага сцепления каждый раз перед эксплуатацией мотоцикла.
- Отрегулировать свободный ход рычага сцепления согласно необходимости в соответствии со спецификацией.

# 18 РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ



- Проверить плавность хода рычага сцепления.
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Потянуть рычаг сцепления до ощутимого сопротивления и определить свободный ход **A**.

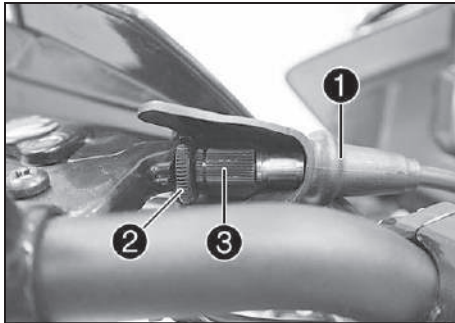
Свободный ход рычага сцепления <b>A</b>	от 1 до 3 мм (0,04- 0.12 дюймов)
---	----------------------------------

- » Если свободный ход рычага сцепления не соответствует норме:
  - Отрегулировать свободный ход рычага сцепления 🗨️ (стр. 219)
- Несколько раз повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Свободный ход рычага сцепления не должен изменяться во всем диапазоне перемещения руля.

- » В случае изменения свободного хода рычага сцепления:
  - Проверить прокладку тросика сцепления.

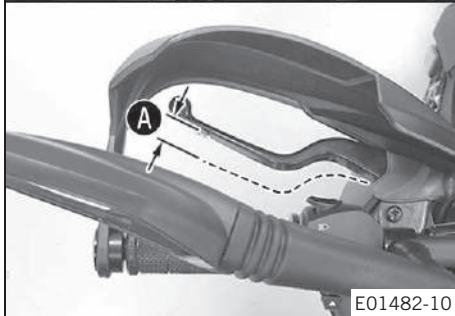
## 18.4 Регулировка свободного хода рычага сцепления



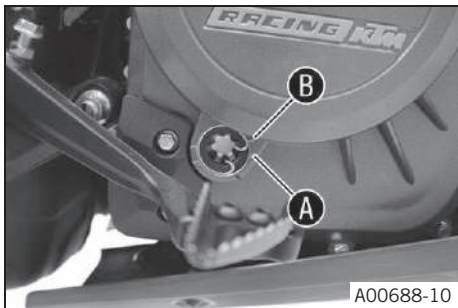
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
  - Сдвинуть муфту **1**.
  - Ослабить контргайку **2**.
  - Поворотом винта **3** отрегулировать свободный ход рычага сцепления.
- Руководящие указания

Свободный ход рычага сцепления <b>A</b>	от 1 до 3 мм (0.04 ... 0.12 дюймов)
--	--

- Затянуть контргайку **2**.
- Установить на место втулку **1**.



## 19.1 Проверка уровня моторного масла



### Условие

Двигатель имеет рабочую температуру.

### Подготовительные работы

- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

### Основные работы

- Проверить уровень моторного масла.



### Примечание

После отключения двигателя следует подождать одну минуту, прежде чем проверять уровень масла.

Уровень моторного масла должен находиться между отметками **A** и **B**.

- » Если уровень моторного масла находится ниже отметки **A**:
  - Добавить моторное масло. (📖 стр. 225)
- » Если уровень моторного масла находится выше отметки **B**:
  - Откорректировать уровень моторного масла.

## 19.2 Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток ↻



### Предупреждение

**Опасность ожога** Моторное и трансмиссионное масла во время движения мотоцикла сильно нагреваются.

- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и перчатками.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



### Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

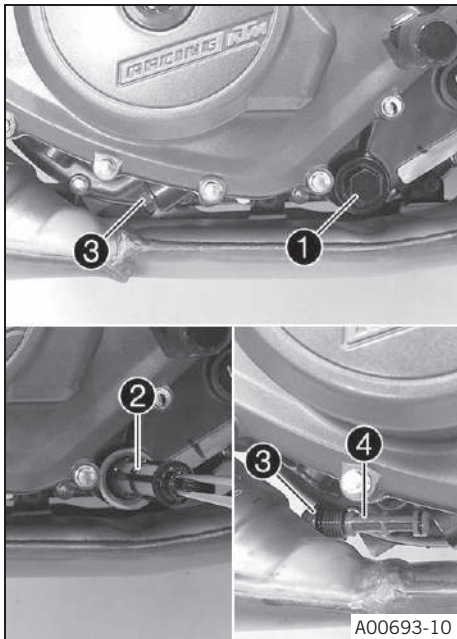


### Примечание

Сливать моторное масло можно, если двигатель имеют рабочую температуру.

### Подготовительные работы

- Снять защиту двигателя. (📖 стр. 131)
- Снять фиксирующий кронштейн защиты двигателя. (📖 стр. 133)
- Установить мотоцикл на боковую подставку на ровной поверхности.



## Основные работы

- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять маслосливную пробку **1** с уплотнительным кольцом.
- Снять сетчатый фильтр **2** с уплотнительным кольцом.
- Снять резьбовую заглушку **3** с сетчатым фильтром **4**.
- Полностью слить моторное масло
- Тщательно очистить маслосливные пробки и сетчатые фильтры.
- Установить сетчатый фильтр **2** и маслосливную пробку **1** с кольцевой прокладкой, затянуть пробку.

Руководящие указания

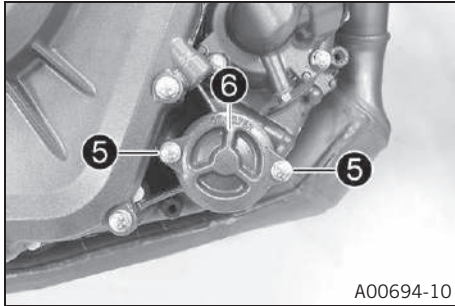
Пробка отверстия слива масла	M24x1.5	15 Нм (11,1 фнт.фт)
------------------------------	---------	---------------------

- Установить и затянуть резьбовую заглушку **3** с сетчатым фильтром **4** и уплотнительным кольцом.

Руководящие указания

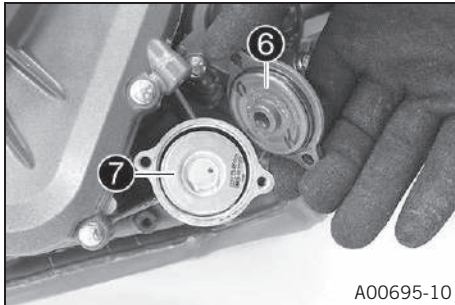
Резьбовая заглушка сетчатого масляного фильтра, малая	M17x1.5	12 Нм (8,9 фнт.фт)
---	---------	--------------------





A00694-10

- Вывернуть винты **5**. Снять крышку масляного фильтра **6** с уплотнительным кольцом.
- Вытянуть масляный фильтр **7** из корпуса масляного фильтра.
- Полностью слить моторное масло
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



A00695-10

- Вставить новый масляный фильтр **7**.
- Смазать маслом уплотнительное кольцо крышки масляного фильтра. Установить крышку масляного фильтра **6**.
- Установить и затянуть винты.

Руководящие указания

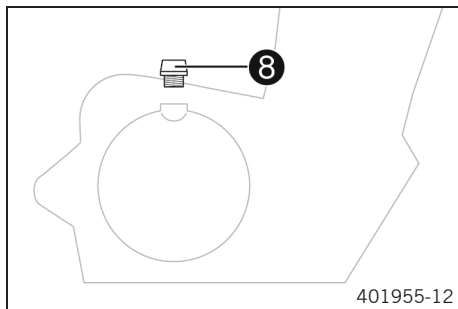
Винт крепления крышки масляного фильтра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)
---	----	--------------------



### Примечание

Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.

# 19 ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ



- Снять пробку заливной горловины **8** с уплотнительным кольцом и долить моторное масло.

Руководящие указания

Моторное масло	1,70 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 255)
----------------	------------------	---

- Установить и затянуть пробку маслозаливной горловины с уплотнительным кольцом.



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

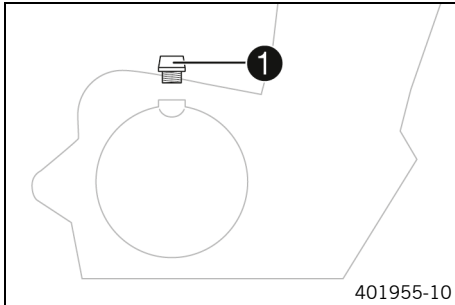
### Заключительные работы

- Установить фиксирующий кронштейн защиты двигателя. (📖 стр. 134)
- Установить защиту двигателя. (📖 стр. 132)
- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 220)

## 19.3 Долив моторного масла

### **i** **Примечание**

Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.



### **Основные работы**

- Снять пробку заливной горловины **1** с уплотнительным кольцом и долить моторное масло.

Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 255)

### **i** **Примечание**

Для обеспечения оптимальной работы двигателя не рекомендуется смешивать различные типы масла.

При необходимости моторное масло следует заменить.

- Установить и затянуть пробку заливной горловины с уплотнительным кольцом.



### **Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

## Заключительные работы

- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 220)



## 20.1 Очистка мотоцикла

### Примечание

**Материальный ущерб** Повреждение и разрушение компонентов при неправильном использовании очистного оборудования, работающего под высоким давлением.

При очистке под высоким давлением вода попадает в электрические компоненты, разъемы, подшипники, на кабели, тросы и т. д. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить детали.

- Не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, тросы и подшипники.
- Сохранять допустимое минимальное расстояние между соплом устройства очистки под давлением и компонентом.

Допустимое минимальное расстояние 60 см (23,6 дюйма)



### Примечание

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

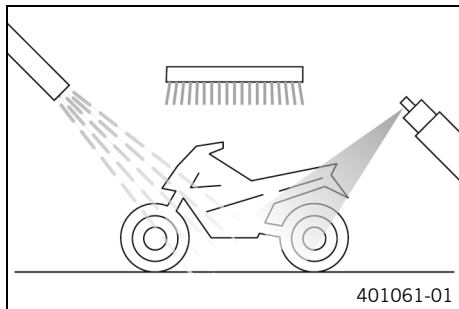
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



### Примечание

Выполнить регулярную очистку мотоцикла, чтобы сохранить его ценность и внешний вид в течение длительного срока.

Избегать воздействия прямого солнечного света при очистке мотоцикла.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Удалить не присохшую грязь мягкой струей воды.
- Распылить на загрязненные детали мотоцикла обычный имеющийся в продаже очиститель для мотоциклов, а затем зачистить мягкой щеткой.

Очиститель для мотоциклов (📖 стр. 257)



### Примечание

Следует пользоваться теплой водой со специальным очистителем и мягкой губкой. Никогда не наносить очиститель на сухую поверхность мотоцикла, всегда следует сначала ополоснуть ее водой. Если мотоцикл эксплуатировался на дороге с солью, необходимо вымыть его холодной водой после поездки. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.

- После ополаскивания мотоцикла струей воды умеренного напора необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Снять пробку выхлопной системы.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Влага и загрязнения приводят к снижению эффективности торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.

- После очистки проехать короткое расстояние, дав двигателю разогреться до рабочей температуры.



### Примечание

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- Откинуть защитные крышки рулевых органов управления, чтобы вся попавшая внутрь вода могла испариться.
- После охлаждения мотоцикла смазать все подвижные части и поворотные соединения.
- Очистить цепь. (📖 стр. 123)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозийным составом.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и окрашенных поверхностей (📖 стр. 258)

- Обработать все окрашенные детали мягким средством для лакокрасочного покрытия.

Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей (📖 стр. 257)



### Примечание

Нельзя полировать матовые поверхности деталей, так как это может значительно ухудшить качество материала.

- Обработать все пластиковые части и элементы с порошковым покрытием мягкими чистящими средствами.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика (📖 стр. 258)

- Смазать замок зажигания и рулевой колонки.

Универсальная смазка-спрей (📖 стр. 258)



### 20.2 Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период

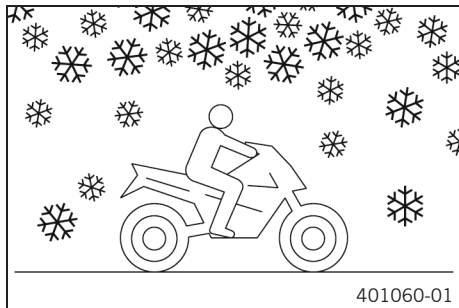


#### Примечание

Если мотоцикл эксплуатируется зимой, следует предполагать, что на дорогах может быть соль. Необходимо принять меры предосторожности против ее агрессивного воздействия.

Если мотоцикл эксплуатировался на дороге с солью, необходимо вымыть его холодной водой после поездки. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.





- Очистить мотоцикл. (📖 стр. 227)
- Очистить тормоза.



### Примечание

После **КАЖДОЙ** поездки по дорогам с солью необходимо тщательно вымыть мотоцикл, особенно тормозные суппорты и колодки, холодной водой и высушить досуха. Это делается после охлаждения деталей, в собранном состоянии.

- Обработать двигатель, маятник и другие детали с зеркальной и оцинкованной поверхностью (за исключением тормозных дисков) антикоррозионным веществом на основе воска.



### Примечание

Во избежание сильного снижения эффективности торможения необходимо следить, чтобы антикоррозионное вещество не попало на тормозные диски.

- Очистить цепь. (📖 стр. 123)



## 21.1 Хранение

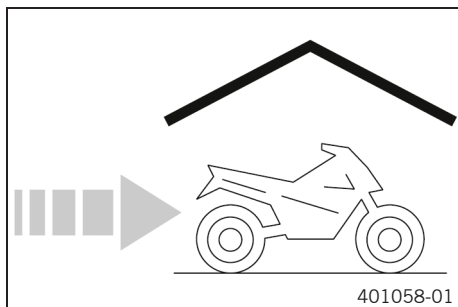


### Примечание

Если вы планируете поставить мотоцикл на гаражное хранение на длительный срок, следует предпринять следующие действия.

Перед тем, как поставить мотоцикл на хранение, проверить состояние и работоспособность его элементов. При необходимости в обслуживании, ремонте или замене выполнить соответствующие процедуры во время хранения.

Таким образом, можно избежать долгих очередей в сервисном центре с началом нового сезона.



- При последней заправке мотоцикла перед постановкой его на хранение необходимо добавить в горючее топливную присадку.

Присадка к топливу (📖 стр. 257)

- Заправить мотоцикл. (📖 стр. 105)
- Очистить цепь. (📖 стр. 227)
- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры. 🛠️ (📖 стр. 221)
- Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (📖 стр. 203)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 169)
- Снять аккумулятор 12 В. 🛠️ (📖 стр. 171)
- Зарядить аккумулятор 12 В. 🛠️ (📖 стр. 174)

## Руководящие указания

Температура хранения аккумулятора 12 В без прямого попадания солнечного света	от 0 до 35 °C (от 32 до 95 °F)
---	--------------------------------

- Мотоцикл следует хранить в сухом месте, не подверженном резким перепадам температуры.



### Примечание

КТМ рекомендует приподнять мотоцикл.

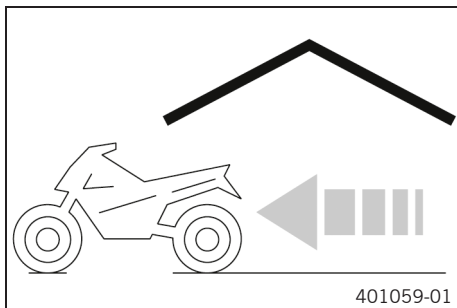
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 115)
- Накрыть мотоцикл брезентом или воздухопроницаемым покрытием.



### Примечание

Запрещено накрывать мотоцикл воздухопроницаемым материалом, поскольку при этом не будет происходить испарения влаги, что может стать причиной развития коррозии. Избегать кратковременного запуска двигателя. Поскольку двигатель не может нагреться надлежащим образом, пары воды, выделяющиеся при сгорании топлива, будут конденсироваться; при этом на клапанах и элементах выхлопной системы может образоваться ржавчина.

## 21.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо, (📖 стр. 117)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 114)
- Установить аккумулятор 12 В. 🛠️ (📖 стр. 173)
- Настроить часы, ((📖 стр. 71)
- Проводить проверки и мероприятия по уходу за транспортным средством при подготовке к эксплуатации (📖 стр. 91)
- Выполнить пробный заезд.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
При нажатии на кнопку стартера двигатель не запускается	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 92)
	Разрядка аккумулятора 12 В	- Подзарядить батарею 12 В 🗑️ (📖 стр. 174)
	Перегорел главный предохранитель или какой-то из предохранителей <b>3</b> , <b>4</b> или <b>7</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183) - Заменить главный предохранитель. (📖 стр. 177)
	Нет соединения на массу	- Проверить соединение на массу.
Вал двигателя вращается только при нажатии на рычаг сцепления	Включена одна из передач	- Переключиться на нейтральную передачу
	Включена одна из передач и установлена боковая подставка	- Переключиться на нейтральную передачу
Вал двигателя вращается, но запуска не происходит	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 92)
	Ошибка в электронной системы впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🗑️
Двигатель не развивает полную мощность	Чрезмерное загрязнение воздушного фильтра	- Заменить топливный фильтр.
	Чрезмерное загрязнение топливного фильтра	- Проверить давление топлива. 🗑️
	Ошибка в электронной системы впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🗑️
Двигатель перегревается	Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения	- Проверить систему охлаждения на наличие утечек. - Проверить уровень охлаждающей жидкости. (📖 стр. 206)
	Чрезмерное загрязнение пластин радиатора	- Очистить ребра радиатора.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель перегревается	Образование пены в системе охлаждения	- Слить охлаждающую жидкость. 🛠️ (📖 стр. 208) - Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🛠️ (📖 стр. 210)
	Выход из строя термостата	- Проверить термостат. 🛠️
	Перегорел предохранитель <b>5</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183)
	Дефект в системе вентилятора радиатора	- Проверить систему вентилятора радиатора. 🛠️
Индикаторная лампа предупреждения о неисправности светится или мигает желтым	Ошибка в электронной системы впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Двигатель глохнет на ходу	Нехватка топлива	- Заправить мотоцикл. (📖 стр. 105)
	Перегорел главный предохранитель или какой-то из предохранителей <b>3</b> , <b>4</b> или <b>7</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183) - Заменить главный предохранитель. (📖 стр. 177)
Горит сигнальная лампа системы ABS	Перегорел предохранитель системы ABS	- Заменить предохранители системы ABS. (📖 стр. 180)
	Большая разница между частотой вращения переднего и заднего колес	- Остановить мотоцикл, выключить и снова включить зажигание.
	Неисправность в системе ABS	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Повышенный расход масла	Пережат вентиляционный шланг двигателя	- Проложить вентиляционный шланг без перегибов или при необходимости заменить его.
	Чрезмерно высокий уровень моторного масла	- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 220)

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Повышенный расход масла	Разжижение моторного масла (низкая вязкость)	- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры. 🛠️ (📖 стр. 221)
Отказ фары и заднего фонаря	Перегорел предохранитель <b>6</b>	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183)
Отказ указателей поворота, стоп-сигнала и звукового сигнала	Предохранитель <b>4</b> или <b>6</b> перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183)
Время не отображается или отображается неправильно	Предохранитель <b>2</b> перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183)
Разрядка аккумулятора 12 В	Мотоцикл оставлен припаркованным с включенным зажиганием	- Подзарядить батарею 12 В 🛠️ (📖 стр. 174)
	Аккумулятор 12 В не получает зарядки от генератора	- Проверить напряжение зарядки. 🛠️ - Проверить ток холостого хода. 🛠️
Не отображается информация на дисплее щитка приборов	Предохранитель <b>2</b> или <b>7</b> перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 183)
Спидометр на щитке приборов не функционирует	Повреждена электропроводка спидометра либо окислился разъем	- Проверить состояние проводки и разъема.

## 23.1 Двигатель

Конструкция	1-цилиндровый, 4-тактный двигатель с водяным охлаждением
Рабочий объем	249 см <sup>3</sup> (15,19 кубических дюйма)
Ход поршня	61,1 мм (2,406 дюйма)
Диаметр цилиндра	72 мм (2,83 дюйма)
Степень сжатия	12,5:1
Система управления	Два распредвала верхнего расположения (DOHC), 4 клапана с кулачковым механизмом, цепной привод
Диаметр впускного клапана	29 мм (1,14 дюйма)
Диаметр выпускного клапана	24 мм (0,94 дюйма)
Клапанный зазор, впускные клапаны, холодный двигатель	от 0,10 до 0,15 мм (0,0039- 0.0059 дюйма)
Клапанный зазор, выпускные клапаны, холодный двигатель	от 0,15 до 0,20 мм (0,0059- 0,0079 дюймов)
Подшипник коленчатого вала	2 подшипника скольжения
Подшипник шатуна	Подшипник скольжения
Поршни	Легкий литейный сплав
Поршневые кольца	1 компрессионное кольцо, 1 конусное компрессионное поршневое кольцо, 1 маслосъемное кольцо
Смазка двигателя	Система смазки под давлением с двумя трохидными насосами
Передаточное соотношение главной передачи	30:80
Сцепление	Сцепление в масляной ванне/с механическим приводом



Коробка передач	6 передач, переключение вилкой
Передаточное число	
1-я передача	12:32
2-я передача	14:26
3-я передача	19:27
4-я передача	21:24
5-я передача	23:22
6-я передача	25:21
Приготовление топливовоздушной смеси	Электронная система впрыска
Зажигание	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой
Генератор переменного тока	12 В, 230 Вт
Свеча зажигания	<b>BOSCHVR6NEU</b>
Межэлектродный зазор свечи	1 мм (0,04 дюйма)
Система охлаждения	Водяное охлаждение, постоянная циркуляция охлаждающей жидкости за счет наличия водяного насоса
Обороты холостого хода	1,500 ± 50 об/мин
Средство облегчения пуска	Стартер

## 23.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

Масляный жиклер	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, датчик скорости коленчатого вала	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, датчик передачи	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, удерживающая скоба	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, удерживающая скоба, кабель статора	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, статор	M5	8 Нм (5,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт головки цилиндра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Гайка, крыльчатка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Масляный жиклер	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Резьбовая пробка, сливное отверстие водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Винт, крышка генератора	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, крепление подшипника	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, мост подшипника распредвала	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	

Винт, вал механизма декомпрессии распредвала	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, направляющая цепи	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, фиксирующий кронштейн тросика сцепления	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, кожух сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, пружина сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Винт, кожух двигателя	M6x35	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, кожух двигателя	M6x75	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, вентиляционная пластина двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, скоба крепления шестерни свободного хода	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт ведущей звездочки со стопорной шайбой	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, блокирующий рычаг	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, крышка масляного фильтра	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, масляный насос	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>

Винт, удерживающая скоба	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, удерживающая скоба, радиальное кольцевое уплотнение вала, кожух сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Установочный винт барабана переключения передач	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт стартера	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, натяжитель цепи клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, натяжитель цепи ГРМ	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, разблокировка натяжителя цепи ГРМ	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	
Винт крышки клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, крышка водяного насоса	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Гайка, выпускной фланец	M8	8 Нм (5,9 фнт.фт)	
Резьбовая заглушка	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, шестерня балансирного вала	M8	40 Нм (29,5 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, пружина, упорный подшипник вала переключения передач	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Шпилька, выпускной фланец	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)	
Винт, подшипник шатуна	M8x1	34 Нм (25,1 фнт.фт)	

Винт, удерживающая скоба	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, удерживающая скоба, радиальное кольцевое уплотнение вала, кожух сцепления	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Установочный винт барабана переключения передач	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт стартера	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, натяжитель цепи клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, натяжитель цепи ГРМ	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, разблокировка натяжителя цепи ГРМ	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	
Винт крышки клапанного механизма	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Винт, крышка водяного насоса	M6	12 Нм (8,9 фнт.фт)	
Гайка, выпускной фланец	M8	8 Нм (5,9 фнт.фт)	
Резьбовая заглушка	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, шестерня балансирного вала	M8	40 Нм (29,5 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, пружина, упорный подшипник вала переключения передач	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Шпилька, выпускной фланец	M8	22 Нм (16,2 фнт.фт)	
Винт, подшипник шатуна	M8x1	34 Нм (25,1 фнт.фт)	

## 23.3 Емкости

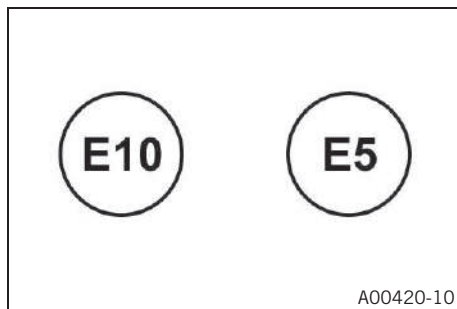
### 23.3.1 Объем моторного масла

Моторное масло	1,70 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 15W/50) (📖 стр. 255)
----------------	------------------	---

### 23.3.2 Объем охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость	1,2 л (1,3 кв.)	Охлаждающая жидкость (📖 стр. 254)
----------------------	-----------------	-----------------------------------

### 23.3.3 Объем топлива



Следует учитывать информацию, указанную на этикетках топливных насосов ЕС.

Общий объем топливного бака, пригл.	14,5 л (3,83 гал. США)	Неэтилированный бензин премиум-класса (ROZ 95) (📖 стр. 256)
-------------------------------------	------------------------	--

Резерв топлива, прибл.	3,5 л (3,7 кв.)
------------------------	-----------------

## 23.4 Шасси

Рама	Решетчатая рама из стальных труб, с порошковым покрытием
Вилка	<b>WP APEX 3043</b>
Амортизатор	<b>WP APEX 3146</b>
Тормозная система	
Передн.	Дисковый тормоз с четырехпоршневым тормозным суппортом
Задн.	Дисковый тормоз с однопоршневым тормозным суппортом, плавающий
Ход подвески (EU/JP/AR/CO)	
Передн.	170 мм (6,69 дюйма)
Задн.	177 мм (6,97 дюйма)
Ход подвески (MY/TH)	
Передн.	147 мм (5,79 дюйма)
Задн.	152 мм (5,98 дюйма)
Тормозные диски - диаметр	
Передн.	320 мм (12,6 дюйма)
Задн.	230 мм (9,06 дюйма)
Тормозные диски - предел износа	
Передн.	4,5 мм (0,177 дюйма)
Задн.	3,6 мм (0,142 дюйма)

## 23 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Давление в шинах, один водитель	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Давление в шинах, с пассажиром / при полной нагрузке	
Передн.	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задн.	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)
Передаточное число вторичной передачи	15:46
Цепь	5/8 x 1/4" (520) защитное уплотнительное кольцо
Угол рулевой колонки	63,5°
Колесная база	1430 ± 15,5 мм (56,3 ± 0,61 дюйма)
Высота по седлу, без нагрузки (EU/JP/AR/CO)	855 мм (33,66 дюйма)
Высота по седлу, без нагрузки (MY/TH)	829 мм (32,64 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии (EU/JP/AR/CO)	200 мм (7,87 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии (MY/TH)	175 мм (6,89 дюйма)
Вес без топлива, приibl.	159 кг (351 фунт)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	135 кг (298 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	275 кг (606 фунтов)
Максимально допустимый общий вес	375 кг (827 фунтов)



## 23.5 Электрооборудование

Аккумулятор 12 В	ETZ-9-BS	Напряжение аккумуляторной батареи: 12 В Номинальная емкость: 8 А·ч Необслуживаемая
Предохранитель	75011088010	10 А
Предохранитель	75011088015	15 А
Предохранитель	75011088020	20 А
Предохранитель	90111088025	25 А
Предохранитель	75011088030	30 А
Фара	H4 / патрон P43t	12 В 60/55 Вт
Габаритный фонарь	СИД	
Освещение щитка приборов и индикаторы	СИД	
Стоп-сигнал/задний фонарь	СИД	
Лампа подсветки номерного знака	СИД	


## 23.6 Шины

Передняя шина	Задняя шина
<b>100/90- 19M/C57S TL</b> MRF Mogrip Meteor-FM2	<b>130/80- 17 M/C65S TL</b> MRF Mogrip Meteor-FM2
<p>Указанные шины представляют собой один из возможных вариантов серийно выпускаемых шин. Дополнительную информацию можно получить в разделе «Техническое обслуживание» на сайте:  <a href="http://www.ktm.com">http://www.ktm.com</a></p>	

## 23.7 Вилка

### 23.7.1 EU/JP/AR/CO

Номер вилки	95701000144
Вилка	<b>WP APEX 3043</b>
Длина вилки	798,5 мм (31,437 дюйма)
Длина пружины с прокладками для преднатяга	384 мм (15,12 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Средн. (стандартн.)	5,7 Н/мм (32,5 фунт/дюйм)

Объем масла в вилке	от 450 до 460 мл (15,21 ... 15,55 жидких унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1)  стр. 256)
---------------------	--	---

## 23.7.2 МУ/ТН

Номер вилки	95801000344
Вилка	<b>WP APEX 3043</b>
Длина вилки	798,5 мм (31,437 дюйма)
Длина пружины с прокладками для преднатяга	384 мм (15,12 дюйма)
Кoeffициент жесткости пружины	
Средн. (стандартн.)	5,7 Н/мм (32,5 фунт/дюйм)

Объем масла в вилке	от 450 до 460 мл (15,21 ... 15,55 жидких унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (📖 стр. 256)
---------------------	--	--

## 23.8 Амортизатор

### 23.8.1 EU/JP/AR/CO

Номер амортизатора	95704010100
Амортизатор	<b>WP APEX 3146</b>
Предварительное поджатие пружины	
Стандартный	3 щелчка
Статическое проседание	12 мм (0,47 дюйма)
Проседание при вождении	34 мм (1,34 дюйма)
Кoeffициент жесткости пружины	
Средн. (стандартн.)	150 Н/мм (857 фунт/дюйм)

Длина пружины	186 мм (7,32 дюйма)
Установленная длина	307 мм (12,09 дюйма)
Давление газа	16 бар (232 фунт/кв.дюйм)
Масло амортизатора	Амортизаторная жидкость (SAE 2.5) (50180751S1) (📖 стр. 256)

### 23.8.2 МУ/ТН

Номер амортизатора	95804010300
Амортизатор	WP APEX 3146
Предварительное поджатие пружины	
Стандартный	3 щелчка
Статическое проседание	12 мм (0,47 дюйма)
Проседание при вождении	34 мм (1,34 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Средн. (стандартн.)	150 Н/мм (857 фунт/дюйм)
Длина пружины	186 мм (7,32 дюйма)
Установленная длина	307 мм (12,09 дюйма)
Давление газа	16 бар (232 фунт/кв.дюйм)
Масло амортизатора	Амортизаторная жидкость (SAE 2.5) (50180751S1) (📖 стр. 256)

## 23.9 Моменты затяжки крепежных элементов шасси

Винт, защитный кожух цепи	EJOT PT® K60x30	3 Нм (2,2 фнт.фт)	
Винт, задний габаритный фонарь	M4	2 Нм (1,5 фнт.фт)	
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	
Винт, защитный кожух цепи	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, замок крышки расширительного бачка, задний тормоз	M5	9 Нм (6,6 фнт.фт)	
Гайка, упор педали ножного тормоза	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	<b>Loctite®243™</b>
Гайка регулировки положения педали заднего тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
Гайка, стержень переключения передач	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	
Остальные гайки, шасси	M6	15 Нм (11,1 фнт.фт)	
Остальные винты, шасси	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	
Винт, кросс-коннектор	M6	15 Нм (11,1 фнт.фт)	
Винт, защита двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, фиксирующий кронштейн защиты двигателя	M6	9 Нм (6,6 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, рычажный механизм рычага переключения передач	M6	11 Нм (8,1 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт держателя датчика частоты вращения колес	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	

Гайка, задняя звездочка	M8	38 Нм (28 фнт.фт)	
Остальные гайки, шасси	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	
Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	
Винт переднего тормозного диска	M8	29 Нм (21,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт оси переднего колеса	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	
Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	
Винт, узел пассажирской подножки	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт заднего тормозного диска	M8	29 Нм (21,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт переднего тормозного суппорта	M8x1	30 Нм (22,1 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Гайка, опора двигателя	M10	48 Нм (35,4 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Остальные гайки, шасси	M10	50 Нм (36,9 фнт.фт)	
Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фнт.фт)	
Фитинг, амортизатор, нижний	M10x1.25	50 Нм (36,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Винт, верхний амортизатор	M10x1.25	50 Нм (36,9 фнт.фт)	<b>Loctite®243™</b>
Гайка, ось заднего колеса	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	
Гайка, ось маятника	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	

Винт, рулевая колонка, верх	M16x1,5	53 Нм (39,1 фнт.фт)
-----------------------------	---------	---------------------

### Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1

#### Стандарт/Класс

- DOT

#### Руководящие указания

- Использовать только тормозную жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

#### Рекомендуемый поставщик

##### Castrol

- **REACT PERFORMANCE DOT 4**

##### MOTOREX®

- **Тормозная жидкость DOT 5.1**

### Охлаждающая жидкость

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественную охлаждающую жидкость с антикоррозионными присадками для алюминиевых двигателей. Применение антифриза низкого качества или неподходящего антифриза может привести к возникновению коррозии, отложениям и пенообразованию.
- Нельзя использовать для охлаждения обыкновенную воду, поскольку только охлаждающая жидкость обладает необходимыми антикоррозийными и смазочными свойствами.
- Использовать только охлаждающую жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

Морозостойкость мин.	-25 °C (-13 °F)
----------------------	-----------------



Концентрацию охлаждающей жидкости следует отрегулировать для обеспечения необходимой защиты от замерзания. Для разбавления охлаждающей жидкости использовать дистиллированную воду.

Рекомендуется использовать готовую охлаждающую жидкость.

Соблюдать требования производителя охлаждающей жидкости, установленные в отношении защиты от замерзания, разбавления и смешивания (совместимости) с другими хладагентами.

#### Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- **ОХЛАДИТЕЛЬ М3.0**

## Моторное масло (SAE 15W/50)

#### Стандарт/Класс

- JASO T903 MA2 (📖 стр. 259)
- SAE (📖 стр. 259) (SAE 15W/50)

#### Руководящие указания

- Использовать только моторные масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Синтетическое моторное масло

#### Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- **Formula 4T**

### Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1)

#### Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 259) (SAE 4)

#### Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

### Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180751S1)

#### Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 259) (SAE 2.5)

#### Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

### Неэтилированный бензин премиум-класса (R0Z 95)

#### Стандарт/Класс

- DIN EN 228 (R0Z 95)

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественный неэтилированный бензин, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается использование бензина с содержанием этанола до 10% (топливо E10).



#### Примечание

**Запрещается** использование бензина, содержащего метанол (например, M15, M85, M100), либо бензин с концентрацией этанола более 10% (например, E15, E25, E85, E100).

## Очиститель цепи

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Очиститель цепи Chain Clean

## Присадка для топлива

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Стабилизатор топлива

## Долговечная консистентная смазка

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000

## Средство для чистки мотоцикла

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Очиститель для мотоциклов Moto Clean

## Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Moto Shine

### Консерванты для окрашенных поверхностей, металла и резины

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Moto Protect

### Специальное чистящее средство для глянцевых и матовых окрашенных поверхностей, металла и пластмасс

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Quick Cleaner

### Цепная смазка для эксплуатации на дорогах

Руководящие указания

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Смазка цепи Chainlube Road Strong

### Универсальная смазка-спрей

Рекомендуемый поставщик

**MOTOREX®**

- Joker 440 Synthetic

## JASO T903 MA2

Для различных направлений технических разработок потребовалась отдельная спецификация для мотоциклов – стандарт **JASO T903 MA2**.

Раньше для мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не существовало.

Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то для двигателей мотоциклов акцент делается на высокой эффективности при работе на высоких оборотах.

В большинстве мотоциклов трансмиссия и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель.

Стандарт **JASO T903 MA2** отвечает этим особым требованиям.

## SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Этот показатель описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.


## 27 УКАЗАТЕЛЬ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ

ABS	Антиблокировочная тормозная система	Система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил.
OBD	Встроенная система диагностики	Система транспортного средства, которая осуществляет мониторинг определенных параметров электроники транспортного средства.

Art. no.	Номер артикула
ca.	приблизительно
cf.	сравните
e.g.	например
etc.	и т.д.
i.a.	среди прочего
no.	номер
poss.	возможно




## 29.1 Красные символы

Красные символы указывают на аварийную ситуацию, требующую немедленного вмешательства.

	Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится красным – Давление масла слишком низкое. Немедленно остановиться, не подвергая при этом опасности себя или других участников дорожного движения, и заглушить двигатель.
---	--


## 29.2 Желтые и оранжевые символы

Желтые и оранжевые символы указывают на аварийную ситуацию, требующую оперативного вмешательства. Активные средства оказания помощи при вождении также обозначены желтыми или оранжевыми символами.



	Лампа предупреждения о неисправности светится желтым светом – встроенная система диагностики (OBD) обнаружила ошибку электронного оборудования мотоцикла.
	Общий предупреждающий индикатор светится желтым – Примечание/Предупреждение о безопасной эксплуатации. Сообщение также отображается на дисплее.
	Предупреждающий индикатор системы ABS загорается желтым светом - Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS.

## 29.3 Зеленые и синие символы

Зеленые и синие символы обозначают информацию для водителя.

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
---	--



	Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – Включена нейтральная передача.
	Индикатор дальнего света загорается синим светом – включен дальний свет.

**READY TO RACE**  
www.ktm.com



3214323en

01/2021

**KTM Sportmotorcycle GmbH**  
5230 Маттигхофен, Австрия  
<http://www.ktm.com>



Фото:  
Mitterbauer/KISKA/KTM